

La Tribune



L'EMPLOI MANUFACTURIER CÈDE SA PLACE



Le marché du travail estrien est en profonde mutation : des milliers d'emplois se sont perdus récemment dans le secteur manufacturier, et un nombre comparable d'emplois ont été créés dans les services et la vente au détail. Certains secteurs ont évidemment été plus vulnérables aux transformations, tels le textile et le meuble. Pour compenser les pertes attribuables au phénomène de mondialisation de l'économie, la Société de développement économique de Sherbrooke propose notamment de se tourner vers la modernisation de l'équipement. **À LIRE EN PAGE 3**

« Le bonheur à portée de tous »

/21 à 22

Liban

Le bain de sang se poursuit et Montréal manifeste

/11 et 16

Stoychev, 12 sur 12...



Quatre pages de textes et photos
/4-5-41-47

IMACOM, MAXIME PICARD

Sous les yeux d'une foule ébahie à Magog, le géant bulgare Petar Stoychev, qui mesure 1,93 m et pèse 91 kilos (6 pieds 3 pouces et 200 livres), a remporté une sixième victoire d'affilée à la Traversée internationale du lac Memphrémagog, après avoir réussi le même exploit à la traversée du lac Saint-Jean. Les activités de la Traversée ont pris fin hier, après une semaine très intense mais qui a été moins courue que l'an dernier en raison vraisemblablement des conditions climatiques.

Accidents POSSIBILITÉ D'ORAGE À 40 %

Écrasé à mort sous un véhicule /3

MAX.: 25° MIN.: 21°

5 h 37 ↓ 20 h 06

MÉTÉO DES PROCHAINS JOURS.../41

70 ¢ taxes en sus Floride 2,10 \$

Le plaisir de conduire
Suprem Automobile
(819) 821-9272
supremautomobile.bmw.ca
194530

CE LUNDI, ON PLANTE NOTRE TENTE ICI!

LA PLUS GRANDE VENTE SOUS LA TENTE DE LA FAMILLE BEAUCAGE
CÔTE À CÔTE BOULEVARD BOURQUE

Voir détails ce lundi en page 24-25



2 / Tour d'horizon

POUR NOUS JOINDRE

LA TRIBUNE / 819 564-5450

Présidente-éditrice / **Louise Boisvert**
Directeur finances / **Yvon Gauvin**

INFORMATION

Rédacteur en chef / **Maurice Cloutier**
Directeur / **Louis-Éric Allard**
Adjointe / **Jacynthe Nadeau**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Directeur / **René Béliveau**
Adjoints / **André Roberge /**
Steeve Rancourt / Stéphane Garant

PUBLICITÉ

Directrice / **Suzanne-Marie Landry**
Adjoints / **Alain LeClerc /**
Sophie Thibaudeau

ABONNEMENT ET TIRAGE

Directeur / **André Custeau**
Coordonnatrice / **Cynthia Morin**

ADRESSES ET NUMÉROS

www.cyberpresse.ca
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
télé. 819 564-8098PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
télé. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:

819 564-2222
télé. 819 564-5482ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

Sports

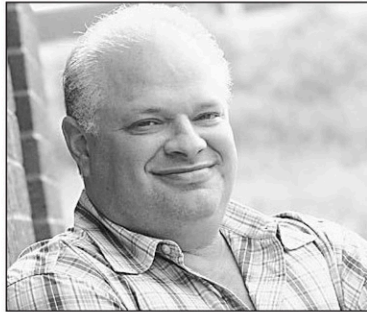
Tiger Woods, le plus jeune à
remporter 50 victoires /44Première victoire en F1 pour
Button en Hongrie /45Le Québec s'incline en finale en
basket-ball féminin /40Les Estriennes championnes en
deuxième division /46

IMACOM, MAXIME PICARD

Mérite estrien

Zachary Gillman

/28



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Zachary Gillman, président fondateur de Interstar pigments, adjuvants & fibres, possède un sens inné des affaires, un bon jugement, un désir constant d'innover et un optimisme à toute épreuve. Portrait d'un homme-star jusque sur la scène internationale.

National

Éducation : Québec réinvestira sans attendre Ottawa /12

Les quatre soldats morts rapatriés au pays /11

Actualités

Bilan étonnant aux Outgames /18

La Coupe des hommes forts à Thetford Mines /32

Chez nous

Record au tour cycliste du lac Aylmer /7

Un homme meurt écrasé par son tracteur /10

Sommaire

Annonces classées	34
Arts et spectacles	21-26
Décès	37-38
Économie	27
Horoscope	35
Loterie	30
Météo	41
Monde	16
Mots croisés	36
Santé	30
Sudoku	27
Sports	39-47

Opinions /14

Maurice Cloutier

Un point tournant
pour la région

Mon clin d'œil

STÉPHANE LAPORTE

«Castro va bien, donc moi aussi»

— Le médecin qui soigne Castro

Un évêque s'excuse pour des agressions sexuelles

PRESSE CANADIENNE

CHATHAM, Ont. — L'évêque catholique de London, en Ontario, s'est excusé hier pour les agressions sexuelles commises par un prêtre sur 47 jeunes filles, sur une période de 40 ans.

Mgr Ronald Fabbro a ajouté qu'il lancerait une pétition pour faire expulser le prêtre, Charles Sylvestre, de l'Église.

L'évêque a formulé ses excuses devant plusieurs victimes du prêtre, durant la messe d'hier à l'église St. Ursula, où certaines des agressions sexuelles ont été commises.

«La conduite du père Sylvestre pendant autant d'années est à ce point déplorable qu'il doit être forcé à abandonner la prêtrise», a dit l'évêque.

Les victimes présentes ont réagi de diverses façons à l'engagement de Mgr Fabbro. L'une n'a pu se contenir et est sortie en coup de vent de l'église.

«C'est trop difficile, a déclaré Lou Ann Soontiens, en pleurs dans l'entrée. Je veux bien entendre ce qu'il a à dire, mais c'est difficile d'entrer dans cette église.»

D'autres victimes ont également refusé d'entrer dans l'édifice.

Âgé de 83 ans et maintenant retraité, le prêtre Sylvestre a plaidé coupable jeudi dernier à Chatham sous 47 des 61 accusations d'agressions sexuelles portées contre lui, lesquelles ont été commises des années 1950 aux années 1980. Ses victimes étaient âgées de 9 à 14 ans.

Plusieurs des enfants agressés avaient dénoncé le prêtre mais l'Église ne faisait que le muter dans d'autres paroisses.

Au moins cinq morts sur les routes du Québec

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Au moins cinq personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec au cours du week-end.

Un couple de Yamachiche est décédé hier après-midi vers 16h20, à Saint-Roch-de-Mékinac, en Mauricie. L'homme était âgé de 68 ans et sa conjointe de 66 ans. Il semblerait que l'homme aurait perdu la maîtrise du camion qu'il conduisait. Le véhicule est allé s'écraser contre un poteau. Une passagère âgée de 82 ans s'en est tirée avec des blessures.

Chibougamau

Une sortie de route survenue au retour d'une fête, hier matin vers 7h15, à Chibougamau, au nord du Saguenay-Lac-Sain-Jean, a coûté la vie à une femme de 23 ans. Selon la Sûreté du Québec, la camionnette des deux jeunes femmes roulait très rapidement. Des témoins ont même raconté aux policiers que, dans les minutes précédant l'accident, ils ont dû se déporter sur l'accotement pour éviter d'entrer en collision avec la camionnette.

La conductrice, âgée de 26 ans, en a finalement perdu la maîtrise dans une courbe. La passagère, Samantha Demers, a été tuée sur le coup. Son amie, qui n'a pas été blessée gravement, a, pour sa part, pris le chemin du poste de police, où elle a dû passer le test d'ivresse.

Saint-Jacques-de-Montcalm

Hier matin, à Saint-Jacques-de-Montcalm, dans Lanaudière, un automobiliste, qui était seul à bord de sa voiture, n'a pu éviter un homme couché en plein milieu de la chaussée.

Ce dernier a été conduit à l'hôpital de Joliette où l'on a constaté son décès.

Une autopsie sera pratiquée sur le corps de la victime pour déterminer si celle-ci avait consommé des stupéfiants ou de l'alcool. Les résultats pourraient être connus d'ici quelques jours, voire quelques semaines.

Cap-Santé

Une collision entre un motocycliste et un automobiliste s'est produite samedi dans le secteur de Cap-Santé, dans la région de Portneuf, près de Québec.

Selon la Sûreté du Québec, le conducteur de la voiture aurait reçu un constat d'infraction pour s'être engagé dans la voie sans s'assurer de l'absence de danger.

Le tragique accident a eu lieu vers 18h15 sur la route 138. La victime, Réal Racine, âgé de 50 ans, est originaire de Trois-Rivières. Ses blessures majeures avaient nécessité son transfert au Centre hospitalier universitaire de Québec. Son décès a été constaté vers 21h30. L'alcool ne serait pas en cause dans cet accident.

Noyade

Un sexagénaire s'est noyé hier soir à Rivière-aux-Outardes, sur la Côte-Nord.

L'homme de 63 ans se trouvait dans une chaloupe en compagnie d'un ami, sur le lac Loup-Marin, lorsqu'il est tombé de l'embarcation. Il a rapidement sombré dans l'eau, malgré la tentative de son ami de lui porter secours.

Appelés sur les lieux, policiers et ambulanciers n'ont pas réussi à repêcher le corps de la victime. Des plongeurs de la Sûreté du Québec se rendront sur place aujourd'hui.

La lutte à la télé rendrait violent

PRESSE CANADIENNE

RALEIGH, Caroline du Nord — Les adolescents qui ont vu des matchs de lutte professionnelle à la télévision sont plus susceptibles d'avoir des comportements violents que les autres enfants, et les filles seraient plus influencées que les garçons, ont révélé des chercheurs.

La violence se manifeste notamment par le port d'armes et le fait de se battre lors de rendez-vous galants.

Les chercheurs ont également observé que les écoliers qui étaient les plus susceptibles de se battre après avoir bu ou consommé de la drogue étaient ceux qui avaient regardé le plus souvent des émissions de lutte.

L'étude, basée sur des données recueillies il y a sept ans, est parue aujourd'hui dans le numéro d'août de la publication *Pediatrics*.

Sous la direction du professeur Robert H. DuRant, une équipe de recherche a sondé environ 2000 élèves d'école secondaire, en Caroline du Nord, à l'automne 1999 et à nouveau en avril 2000. Un peu plus de la moitié des jeunes étaient des garçons.

On leur a notamment demandé s'ils s'étaient récemment battus avec leur petit ami ou leur petite amie, s'ils avaient bu ou consommé de la drogue et s'ils avaient vu de la lutte professionnelle au petit écran au cours des deux semaines précédant chaque segment de l'enquête.

Les auteurs de l'étude affirment que chez les deux sexes, plus on regardait d'émissions de lutte, plus le taux de comportement agressif était élevé.

Les filles qui avaient regardé six émissions ou plus de lutte au cours de la période de deux semaines couraient 170 pour cent plus de risques de déclencher une bataille que celles qui n'avaient pas vu de lutte. Chez les garçons, les risques de déclencher une bataille étaient 77 pour cent plus élevés chez ceux ayant regardé de la lutte.

Gary Davis, un porte-parole de l'organisme World Wrestling Entertainment, qui programme des matchs de lutte à la télévision, a contesté les résultats de l'étude. Selon lui, plus de la moitié des parents considèrent que le fait de regarder ces émissions constitue une activité familiale importante, et que cela a été une expérience positive pour eux et pour leurs enfants.

Perte record d'emplois manufacturiers en 2005

Beaucoup sont remplacés par des postes dans les services et la vente au détail



DENIS DUFRESNE

denis.dufresne@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le marché du travail estrien est en profonde mutation, s'il faut en croire les statistiques d'Emploi-Québec, alors que les emplois perdus dans le secteur manufacturier depuis trois ans ont été en bonne partie remplacés par des postes dans les services et la vente au détail.

Entre les premiers trimestres de 2003 et de 2006, l'emploi dans le secteur de la fabrication a diminué de 8,9 pour cent dans l'ensemble de l'Estrie et de 2,2 pour cent à Sherbrooke.

En revanche, le nombre d'emplois a progressé de 8,3 pour cent dans le secteur des services pour l'ensemble de l'Estrie et de 3,4 pour cent à Sherbrooke.



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Uniquement en 2005, le secteur manufacturier a perdu pas moins de 5700 emplois, en Estrie, notamment dans les secteurs du textile, du bois et de la fabrication, principalement en dehors de Sherbrooke.

Uniquement en 2005, le secteur manufacturier a perdu pas moins de 5700 emplois, notamment dans les secteurs du textile, du bois et de la fabrication, principalement en dehors de Sherbrooke.

Durant la même période, 2500 nouveaux emplois ont été créés dans la région, mais tous à temps partiel, principalement dans les services, selon Emploi-Québec.

«L'année 2005 a été l'une des pires et les statistique nous démontrent à quel point la région a été touchée», constate Gilles Lecours, économiste régional à Emploi-Québec.

«Des emplois manufacturiers, on en perd depuis des années. Ils sont

remplacés par des emplois dans les services (immobiliers, finances, enseignement et santé, notamment), mais ce n'est pas nécessairement un signe de dynamisme économique. Là où ça augmente c'est dans le commerce et c'est souvent du travail à temps partiel», ajoute-t-il.

Nonobstant ces constatations, le taux de chômage en Estrie s'est établi à 6,6 pour cent en 2005, le taux plus bas depuis 1987.

Coordonnatrice d'Illusion-Emploi, Manon Brunelle ne peut que confirmer la détérioration des conditions du marché du travail en Estrie et à Sherbrooke.

«Il y a une dégradation de l'emploi et ce que les gens trouvent ce

sont des emplois dans les grandes surfaces comme chez Wal-Mart, des salaires plus bas et du travail à temps partiel», dit-elle.

«Il y a eu énormément de pertes d'emploi avec des taux horaires assez bons, autour de 13 \$ par exemple, ce qui n'est pas la réalité après les prestations d'assurance-emploi», souligne-t-elle.

«Quand on dit que les gens ne sont pas formés, je dis "OK", mais où sont les cours? Le robinet d'Emploi-Québec est fermé!» déplore Manon Brunelle.

«Les gens de 50 ans et plus sont écartés du marché du travail. L'autre phénomène, c'est lorsqu'une mise à pied touche un couple, par

exemple dans le textile, alors que les deux conjoints se retrouvent sans emploi. Ce sont souvent des gens sans diplôme de secondaire 5 et on ne reconnaît pas nécessairement leur expérience», ajoute Mme Brunelle.

Résultat: après avoir épuisé leurs prestations d'assurance-emploi, bien des ménages se retrouvent sur l'aide sociale.

«Les effets des deux dernières années, on va surtout les voir dans quelques mois lorsque les gens qui ont perdu leur emploi seront passés à travers toutes les ressources. Je ne sais pas comment ces gens-là vont sortir de la pauvreté!», prévient-elle.



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Gilles Lecours, économiste régional à Emploi-Québec

Le temps d'investir?

DENIS DUFRESNE

denis.dufresne@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La forte appréciation du dollar canadien face à la devise américaine a causé depuis trois ans la perte de dizaines de milliers d'emplois au pays, mais, en contrepartie, elle devrait inciter les PME à investir dans de nouveaux équipements pour améliorer leur capacité concurrentielle face aux économies émergentes.

C'est du moins ce que croit Pierre Dagenais, directeur de la Société de développement économique de Sherbrooke (SDES).

«Je propage ce message-là depuis que le dollar a dépassé les 80 cents US, c'est le temps de moderniser!» lance-t-il.

«Lorsqu'on vendait nos produits avec un dollar à 65 cents US, nous avions des profits basés sur le taux de change plutôt que sur notre productivité», juge-t-il.

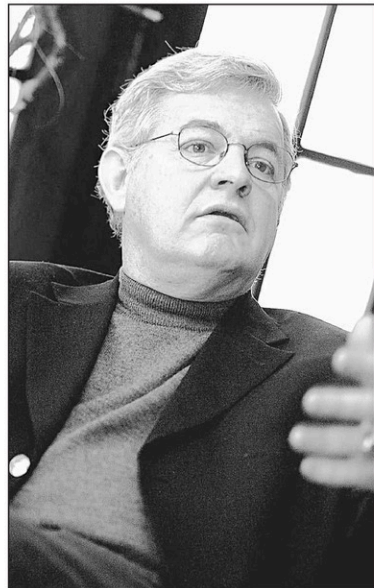
Après avoir franchi la barre des 90 cents US, au début de mai dernier, le dollar canadien oscille actuellement autour de 89 cents US.

À l'époque, le ministre du Développement économique, Raymond Bachand, y voyait lui aussi «une occasion exceptionnelle pour acheter les équipements qui vont permettre à nos entreprises de se moderniser dans le contexte de la mondialisation».

Pierre Dagenais reconnaît toutefois qu'un dollar canadien fort rend les produits des entreprises d'ici moins attrayants aux États-Unis, «mais le coût des matières premières est souvent moins élevé».

Ce dernier donne l'exemple du bois franc utilisé pour la fabrication de meubles, qui est en bonne partie importé des forêts au Sud de la frontière.

Il fait toutefois valoir que «les coûts de main-d'oeuvre dans une entreprise dynamique varient en-



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Pierre Dagenais, directeur de la Société de développement économique de Sherbrooke

tre 12 et 20 pour cent, on devrait donc trouver les moyens d'investir dans nos équipements pour innover en design industriel et fabriquer de façon moins coûteuse. C'est une opportunité car les entreprises ont un meilleur pouvoir d'achat en ce moment».

M. Dagenais constate bien sûr que les PME ont été malmenées depuis deux ou trois ans, en raison de l'appréciation du dollar canadien et de la concurrence asiatique, et qu'elles n'ont pas nécessairement les liquidités pour investir.

«Il faut transformer nos entreprises traditionnelles, mais il faut que le financement soit là», mentionne le directeur de la SDES.

Chez Industrie-Canada, Annie Cuerrier, la responsable des relations avec les médias, soutient que le Programme de financement des entreprises du Canada (FPEC) offre un appui concret aux PME dans l'obtention de financement pour le

démarrage, l'expansion ou la modernisation.

«(...) pour l'exercice financier 2004-2005, Industrie Canada a travaillé en partenariat avec des institutions prêteuses de partout au pays pour faciliter l'accès à plus de 11 000 prêts d'une valeur de plus d'un milliard \$ en vue d'acquiescer des éléments d'actif pour lancer de nouvelles entreprises ou développer des entreprises existantes», explique-t-elle.

Développement économique Canada a de son côté mis sur pied le programme d'aide financière «IDÉE-PME» afin de soutenir les entreprises dans les domaines de l'innovation, de la productivité et le développement des marchés extérieurs.

À SUIVRE demain

4 Actualités



IMACOM, MAXIME PICARD

La Traversée internationale du lac Memphrémagog a rassemblé de belles foules cette année encore, notamment samedi pour le marathon de nage avec environ 3000 personnes pour le départ des nageurs et près de 5000 pour leur arrivée. Mais le temps excécrable qui a bousillé certaines journées a donné des sueurs froides aux organisateurs.

«La plus difficile au plan émotif»

Les organisateurs de la Traversée du lac ont vu la météo leur jouer des tours



JEAN-FRANÇOIS GAGNON

jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Les organisateurs de la Traversée internationale du lac Memphrémagog en ont vu de toutes les couleurs durant les dix jours de l'événement, très principalement à cause de conditions météorologiques changeantes. Ils sont aujourd'hui contraints de constater que l'achalandage a clairement souffert des caprices de Dame Nature.

«C'est la meilleure Traversée que j'aie connue sur le plan organisationnel, confie le président de l'évé-

nement, Laurent Pelletier. Mais c'a aussi été la plus difficile d'un point de vue émotif. Souvent, le matin, on ne savait pas sur quel pied danser avec la météo.»

La pluie aura forcé le comité organisateur de la Traversée à reporter deux des quatre feux d'artifice, qui ont finalement tous été présentés. La tempête du mardi soir a même arraché du sol deux tentes et a déchiré le toit d'une troisième.

Moins de 100 000

Pour le moment, les organisateurs de l'événement n'osent quantifier le nombre de visiteurs ayant foulé le site de la Traversée. Mais Laurent Pelletier reconnaît qu'il serait surpris d'apprendre que le chiffre de 100 000 visiteurs ait été

atteint. En 2005, on avait estimé que 135 000 personnes avaient répondu à l'appel.

«Il y a eu moins de monde que l'an passé. On n'a pas autant de touristes dans la région et plusieurs Québécois sont en visite aux États-Unis. En plus, la pluie de lundi, mardi et mercredi a hypothéqué la 28e édition», avoue-t-il.

Ce qui semble cependant le réconforter, c'est l'affluence enregistrée lors de la journée du samedi, durant laquelle avait notamment lieu le marathon de nage. «On a eu environ 3000 personnes au départ des nageurs et près de 5000 à l'arrivée. Et peut-être un autre 10 000 personnes pour le feu d'artifice le soir. C'a été une vraie journée de Traversée!»

Malgré l'affluence plus faible qu'espéré, M. Pelletier assure que l'avenir de la Traversée du lac Memphrémagog n'est pas en jeu. «Mais il faudra qu'on trouve des moyens d'être plus indépendant de Dame Nature, qui est notre principale partenaire après tout», explique-t-il.

Des visiteurs satisfaits

Accompagnée de ses deux filles, la Sherbrookoise Bernadette De Loof était ravie de son passage à la pointe Merry hier. «Ça vaut vraiment la peine. C'est animé sur le site! Les enfants ont du plaisir. On passe un beau moment en famille», confiait-elle.

Comptant parmi les habitués du rendez-vous estival, le Coaticookois Gilles Brodeur considère quant à lui

que l'événement s'est amélioré. «On en trouve pour tous les goûts», a remarqué sa conjointe, Bernadette.

Ayant exposé dans la nouvelle section réservée aux peintres, Danielle Bachand songeait sérieusement à participer une seconde fois à la Traversée l'an prochain. «J'ai bien vendu. La clientèle est très belle et diversifiée. Et puis l'organisation est excellente», disait-elle.

Les exposants hors de cette section apparaissaient toutefois beaucoup plus nuancés. Plus d'un déploraient le tarif élevé pour la location d'un emplacement, considérant les ventes obtenues. «Les fins de semaines sont bonnes. Mais il manque d'activités le jour la semaine pour attirer les gens», prétendait Sarah Charland.

La relève des bénévoles semble assurée à la Traversée

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — La relève demeure un souci important pour de nombreux événements à travers la région. Mais la Traversée du lac Memphrémagog semble dans une situation relativement enviable à ce chapitre.

Pour s'assurer de ne pas se retrouver soudainement sans ressource à des postes clés, le directeur général de la Traversée, Jean-Guy Gingras, a demandé aux neuf directeurs de son organisation de se dénicher des adjoints, qui éventuellement pourraient leur succéder.

Double objectif

Une de ses priorités, au moment de son arrivée à la tête de l'événement, était justement de constituer un comité organisateur solide et durable. Aujourd'hui, il affirme que ce double objectif est atteint.

«C'est réglé pour le comité d'organisation!, lance-t-il. D'ailleurs, je regarde la liste de gens sur notre comité et je ne peux pas dire qu'un seul d'entre eux n'a pas fait son job cette année.»

Cependant, il admet que les candidats pour prendre sa relève à lui se font particulièrement rares.

Semblant prêt à céder sa place, il s'abstient pour l'instant d'annoncer son départ, préférant sans doute voir comment se présente-

ront les événements pendant les prochains mois.

Jean-Guy Gingras affirme par ailleurs que son organisation a pu compter sur un nombre suffisant de bénévoles cette année. Au total, quelque 200 ont mis la main à la pâte pour mener à bien la 28^e édition.

«Des bénévoles avaient été échaudés dans le passé en s'impliquant dans la Traversée. On a su rebâtir la confiance de certains. Et maintenant, tous ont du plaisir à travailler ensemble», commente-t-il.

Des éloges

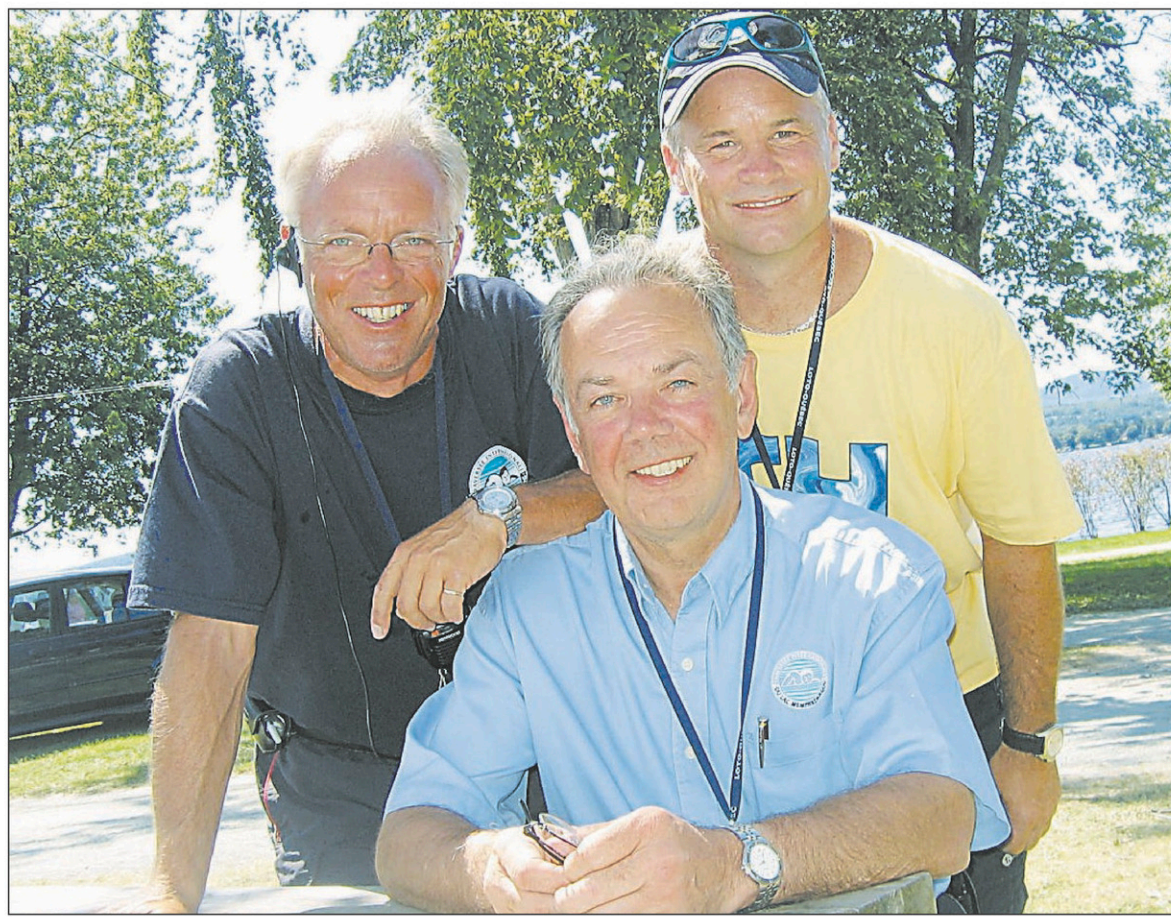
Le directeur général de la Traversée du lac Memphrémagog est également élogieux lorsqu'il parle de l'ensemble de bénévoles qu'il avait sous la main pour mener à bien la 28^e édition de cet événement.

«L'expérience est là et on le sent. Par exemple, après le passage de la tempête, tout a été rapidement remis en place mercredi matin. Pas moins de 35 personnes étaient sur le site à 7 h pour tout replacer. À 11 h déjà, tout était redevenu comme la veille.»

Et lorsqu'on le questionne sur les finances de l'événement, M. Gingras reste évasif, n'ayant pas en main toutes les données.

Il déclare simplement que la 28^e édition ne devrait s'être soldée par «un déficit bien important».

Photo ci-contre: entourée de son oncle Christopher Riopel et de sa tante Catherine Riopel, la petite Léa Riopel-Lafontaine aura certainement eu quelques ballons aux formes diverses à ramener à la maison, un cadeau du clown Ribambel (Martial Côté).



LA TRIBUNE, JEAN-FRANÇOIS GAGNON

Serge Laurendeau, vice-président aux activités, Jean-Guy Gingras, directeur général, et Serge Dufour, directeur responsable de la nage professionnelle, sont trois membres importants de l'organisation de la Traversée.



IMACOM, CLAUDE POULIN

POUR TOUT SAVOIR

À chaque jour lisez

La Tribune

Jacques Boisvert honoré à titre posthume



LA TRIBUNE, ARCHIVES

Gisèle Lacasse-Benoit

MAGOG — La mémoire de Jacques Boisvert demeure bien vivante dans l'esprit des habitants du secteur de Magog. Une nouvelle preuve en a été donnée lorsque le Memphrémagog conservation inc. (MCI) l'a honoré à titre posthume lors de son assemblée générale annuelle.

Pour souligner son apport à la protection du lac Memphrémagog, le MCI a choisi de lui remettre le prix Gordon-Kohl, qui n'a jusqu'à présent eu qu'un récipiendaire, en l'occurrence Stewart Hopps, lui aussi disparu au cours des derniers mois.

«Il fallait donner ce prix à Jacques Boisvert pour l'ensemble de son travail. Sa passion pour la

plongée l'a amené à aller 7000 fois dans le Memphrémagog. Et il s'est aperçu que le lac se dégradait. Au cours des 10 dernières années, il a aidé à sensibiliser les gens à la situation qu'il avait observée», explique la présidente du MCI, Gisèle Lacasse-Benoit.

Dans la foulée, elle note que Jacques Boisvert a en quelque sorte joué le rôle de bougie d'allumage en ce qui concerne l'Opération santé du lac, laquelle a été réalisée durant les deux dernières années et a permis de mieux connaître l'état de santé du Memphrémagog.

Par ailleurs, à l'occasion de l'assemblée générale de samedi, les dirigeants du MCI ont annoncé qu'un

«important projet de renaturalisation» verra le jour sous peu. Pour le moment, on sait seulement qu'une municipalité riveraine est impliquée.

Un autre projet en voie de concrétisation met à contribution l'Observatoire de l'environnement et du développement durable de l'Université de Sherbrooke. L'objectif poursuivi est de créer un outil dans le but d'évaluer les impacts de l'activité humaine sur les eaux du lac Memphrémagog et de deux de ses tributaires.

Parc du Mont-Orford

Il ne pouvait probablement pas en être autrement compte tenu de

l'implication majeure de membres du MCI dans le dossier. Quoiqu'il en soit, il a été question de la privatisation partielle du parc national du Mont-Orford durant l'assemblée. Aucun des quelque 80 participants n'aurait critiqué la position de l'organisme ni le travail de ses représentants.

«Nous avons essentiellement rappelé aux gens que notre position tient principalement au fait qu'une forêt mature sera coupée», note Mme Lacasse-Benoit, en affirmant que le dynamisme de son équipe a été souligné lors de la rencontre de samedi.

— Jean-François Gagnon

6 / Actualités

La culture malienne à portée de main

Sherbrooke vivra dans quelques jours et pour une neuvième fois le Festival des traditions du monde. Voilà une nouvelle occasion de découvrir un peu plus et un peu mieux ces gens riches d'histoires et de coutumes qui ont choisi de se joindre à nous. En prélude à cette grande manifestation culturelle, La Tribune vous offre le quatrième texte d'une série de cinq qui nous présentent ceux et celles qui nous livrent ces traditions à portée des yeux, des oreilles, des mains et de la bouche.



CLAUDIA TIMMONS

claudia.timmons@latribune.qc.ca



IMACOM, JESSICA GARNEAU

SHERBROOKE — S'envoler au Mali l'espace d'une soirée pour découvrir toute la richesse et la beauté de cette contrée africaine, voilà un rêve devenu accessible à tous... pour autant qu'ils se déplacent au Festival des traditions du monde, présenté au centre Julien-Ducharme, du 9 au 13 août prochains.

Fort du succès remporté en 2005 avec le chapiteau marocain, les organisateurs de l'événement poursuivent leur exploration des paysages africains en présentant cette année le chapiteau du Mali. L'objectif avoué: faire connaître aux Estriens cette culture riche et diversifiée où tradition et modernité s'entrecroisent. Le dépaysement est assuré!

C'est par la danse, les plaisirs de la table et l'artisanat local que les festivaliers exploreront les différentes facettes de cette région aride. Sous le chapiteau, les saveurs de la cuisine malienne, où céréales, riz et fruits occupent une place prédominante,

titilleront les papilles des visiteurs. On y confectionnera des repas ainsi que des boissons exotiques maliennes à base de gingembre et d'hibiscus dans la pure tradition du pays.

Si les Maliens dévorent généralement leur repas à toute vitesse et avec leurs doigts, les Sherbrookoïses pourront quant à eux manger à leur rythme et s'outiller d'une fourchette et d'un couteau.

Confectionné à partir des habiles mains maliennes, l'artisanat local saura aussi piquer la curiosité des festivaliers. Quelles formes prend l'art typiquement malien? Il se distingue notamment par la confection de masques Dogon, une des 20 ethnies établies en terre malienne, et d'instruments de musique traditionnels comme le balafon, un petit xylophone à la sonorité exotique.

Danse traditionnelle, confection de tresses africaines et animation seront aussi au rendez-vous. Au cours du défilé de mode, des mannequins improvisés exhiberont des tenues maliennes à la fois traditionnelles et modernes.




À la fois pauvres et riches, les Maliens!

S'ils ne possèdent pas le quart des richesses des pays occidentaux, les Maliens sont pourtant fortunés de coeur. Les relations interpersonnelles sont hautes perchées dans leur système de valeurs. On se connaît, on s'entraide, on vit d'un même souffle, tous ensemble.

Et ces principes, très caractéristiques au peuple malien, prévalent aussi pour les étrangers qui débarquent au pays. «Quand un étranger arrive au Mali, on lui donne un nom et un prénom maliens pour qu'il se sente bien intégré à la communauté», fait valoir la responsable du chapiteau malien, Marianne Cissé.

Devant cet accueil privilégié, pas étonnant de constater que ce petit pays perdu dans une mer africaine soit une destination très prisée par les Estriens. Ils sont en effet nombreux à s'y rendre, que ce soit le temps d'une simple visite ou d'un stage humanitaire.

Marianne Cissé, responsable du chapiteau malien, compte bien faire découvrir les traditions de son pays d'origine au cours du Festival des traditions du monde.



Saab destination

Recevez un rabais minimum de 1 000 \$ et une superbe mallette ▼ aux couleurs de Saab à l'achat ou à la location de n'importe quel véhicule Saab 2006.**

03 berline sport 2006 de Saab

Prix d'achat	Louez pour	Taux de location
34 050\$	369\$ ¹ /mois pendant 48 mois, comptant de 3 430 \$	2,0%

Rabais de 1 500 \$ inclus¹

05 berline 2006 de Saab

Prix d'achat	Louez pour	Taux de location
43 650\$	479\$ ¹ /mois pendant 48 mois, comptant de 5 100 \$	3,75%

Rabais de 1 500 \$ inclus¹

07X VUS 2006 de Saab

Prix d'achat	Louez pour	Taux de location
46 900\$	469\$ ¹ /mois pendant 39 mois, comptant de 5 040 \$	2,25%

Rabais de 4 000 \$ inclus¹

Voici le moment idéal pour prendre les commandes d'une Saab.

Le prix d'achat pour une 9-3 berline sport 2006 de Saab/une 9-5 berline 2006 de Saab/une 9-5 berline 2006 de Saab est de 34 050\$/43 650\$/46 900\$. Le prix d'achat de la 9-5 berline comprend la boîte automatique et la peinture métallisée. Le prix d'achat des véhicules 9-3 comprend la peinture métallisée. Offre basée sur la location durant 48/39 mois (incluant un rabais automatique) d'une 9-3 berline sport 2006 de Saab/une 9-5 berline 2006 de Saab/une 9-5 berline 2006 de Saab avec un acompte ou un échange d'une valeur de 3 430\$/5 100\$/5 040\$. S'agit de l'approbation de crédit de GMAC. D'autres options de location sont offertes. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé 0,15 \$. Le transport (1 800 \$/1 800 \$/1 800 \$) la taxe sur la disposition (100 \$), s'il y a lieu, l'immatriculation, la TPS, la TVQ, l'assurance, l'entreposage, les frais de livraison, les frais de dossier à l'inscription au RDPRM, les droits et l'équipement optionnel sont en plus. Les détails pour vendre/acheter à moindre prix. Les offres s'appliquent aux modèles neufs 2006 suivants: 9-3 berline sport 2006 de Saab/9-5 berline 2006 de Saab/9-5 berline 2006 de Saab livrés le ou avant le 2 octobre 2006. Un échange entre détaillants peut être nécessaire. **Un rabais minimum de 1 000 \$ du fabricant ou détaillant (taxes incluses) est inclus dans le prix d'achat et la mensualité (véhicule de base plus les options installées en usine, plus les frais de transport, moins la taxe accrue). Les taxes seront appliquées avant la déduction du rabais. Les prix d'achat officiels chez le détaillant pendant la promotion Destination Saab incluent déjà le rabais annoncé. *Les mallettes aux couleurs de Saab sont disponibles en quantités limitées. CNF se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre en tout ou en partie pour toute raison, sans préavis. L'offre est réservée aux clients de détail. Cette offre est d'une durée limitée et ne peut, dans certains cas, être combinée avec d'autres offres. Le concours « Destination Saab » (le « concours ») est organisé par la General Motors de Canada Limited (« GMCL »). Le concours commence le 3 juillet 2006 à 8h00 (HET) et se termine le 2 octobre 2006 à 18h00 (HET) (« période du concours »). Pour les détails et le règlement du concours, visitez http://www.gmcanada.com/fr/vehicules/saab/offres/saab_95thone.asp. Saab AB et Saab Automobile AB sont aujourd'hui deux compagnies distinctes qui partagent toutefois un passé commun. Saab Automobile AB fabrique des véhicules et est une filiale de General Motors Corporation. Pour sa part, Saab AB évolue principalement dans les secteurs de la défense, de l'aéronautique, de la technologie aéronautique et de la sécurité civile. Gripen, développé par Saab AB, est le premier d'une nouvelle génération d'avions de combat à voilure multiples à être lancé sur le marché. Pour plus d'information sur Saab AB, veuillez visiter www.saabgroup.com. Voyez un détaillant, visitez saabcanada.com ou faites le 1 888 888-5AAB pour les conditions et les détails.

En bref

Transport gratuit vers l'École d'été de l'INM

SHERBROOKE — Les jeunes Estriens qui participeront à l'École d'été de l'Institut du nouveau monde (INM) bénéficieront d'un service de transport gratuit pour se rendre à l'Université du Québec à Montréal (UQAM), une première cette année.

Mise en place en collaboration avec Forum Jeunesse Estrie, cette initiative se veut un incitatif pour les jeunes à participer aux activités à moindre coût tout en respectant l'environnement. Des places sont toujours disponibles.

L'École d'été de l'INM fournit aux jeunes de 15 à 30 ans l'occasion de s'informer, de débattre, d'exposer leur vision du monde tout en développant leurs connaissances sur les enjeux majeurs de notre temps. Du 16 au 20 août, l'édition 2006 de l'événement se fera sous le signe du dialogue.

Pour s'inscrire ou obtenir plus d'informations, les personnes intéressées peuvent visiter le site www.inm.qc.ca.

Saturn Saab de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

Chez nous



LA TRIBUNE, JEAN-CHARLES POULIN

DIX-SEPTIÈME TOUR CYCLISTE DU LAC AYLNER

Un nombre record de 475 cyclistes prennent le départ

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

BEAULAC-GARTHBY — C'est sous un soleil radieux et une température idéale de 20 degrés que les participants au 17e Tour cycliste du lac Aylmer ont pris le départ du parc Bellerive, samedi matin, pour boucler les 42 kilomètres de cette balade cycliste familiale.

Un départ qui s'est échelonné sur près de 15 minutes en raison de la participation record de 475 cyclistes de tout âge. L'an dernier, ils étaient 398. Un succès que la présidente de l'événement, Linda Fréchette, attribue à la «super belle météo et au travail d'équipe de l'organisation». «C'est un très beau succès sur toute la ligne», ajoutait-elle.

Un autre vieux routier de l'événement en dépit de son jeune âge, Dany Marcotte, se félicitait de la volonté des gens du comité d'en faire un événement réussi. «Nous avons une belle équipe. Et il ne faut pas oublier que c'est l'activité de l'été à Beaulac-Garthby», soulignait-il.

C'est avec un retard d'une quin-

zaine de minutes que le départ des experts a été donné, une trentaine de cyclistes en mesure de conserver un rythme de 30 kilomètres/heure et de boucler le circuit en une heure et quinze minutes. Du nombre, Joël Fortier, Étienne Leblanc et Marc-André Robert de Victoriaville qui en étaient à leur première participation au Tour cycliste du lac Aylmer. Davantage adepte du vélo de montagne, Joël Fortier estimait, tout comme ses compagnons de route, que la balade serait brève. «Ce ne sera pas long. À moins qu'il y ait énormément de côtes», lançait-il au départ.

En peloton

L'histoire ne dit pas comment les trois lurons se sont comportés dans la longue montée de la route 161 où, une demi-heure à peine après le départ, quatre cyclistes chassaient en peloton dans le secteur des Berges du Lac. Et nos trois jeunes hommes n'étaient pas du nombre!

Puis plus loin derrière, un long chapelet de cyclistes s'égrenant sur 10 kilomètres au moins au sein duquel on retrouvait la seule maire

de la MRC de L'Amiante à rouler, Nicole Bourque de Saint-Pierre-de-Broughton, Christine Cyr de Thetford Mines camouflant bien le petit moteur électrique de son vélo sous deux havresacs, un patineur à roues alignées, un marathonien ayant le meilleur sur un certain nombre de cyclistes et d'innombrables baladeurs, certains affichant de larges sourires, d'autres grimaçant déjà sous les efforts après un tiers à peine du parcours!

Haltes de repos

Les participants pouvaient, comme lors des éditions antérieures, bénéficier de trois haltes situées à la marina de Disraeli, au Pavillon de la Faune de Straford et à la halte routière du barrage de Saint-Gérard. Trois endroits magnifiques pour refaire le plein d'énergie.

Au retour, de nombreuses activités attendaient tous ces chevaliers de la route dont des démonstrations d'avions miniatures et, pour souper, un méchoui mémorable dont la presque totalité des 400 cartes disponibles avait trouvé preneurs avant le départ de la randonnée.

MRC DU VAL-SAINT-FRANÇOIS

Retour des rencontres prénatales

NATHALIE HURDLE
nathalie.hurdle@latribune.qc.ca

WINDSOR — Les couples en attente d'un enfant de la MRC du Val-Saint-François peuvent s'inscrire dès maintenant aux prochaines rencontres prénatales.

À Windsor, les six rencontres débuteront le lundi soir 11 septembre au local du Centre de jour situé au Centre Régional le Bel Âge de la 6e avenue; à Valcourt, ce sera le mardi soir 12 septembre au CLSC de la rue Champlain et à Richmond, le mercredi soir 13 septembre au CLSC de

la rue Barlow.

Les six rencontres se dérouleront de 19 h 30 à 21 h 30 et elles seront animées par une personne-ressource de Naissance Renaissance Estrie. Le coût est de 75 \$.

Il est possible de s'inscrire dès maintenant au 819-569-3119.

C'est sous un soleil radieux et une température idéale de 20 degrés que les 475 participants au 17e Tour cycliste du lac Aylmer ont pris le départ, samedi matin, pour boucler les 42 kilomètres de cette balade cycliste familiale. Parmi eux, on retrouvait, de gauche à droite, Joël Fortier, Étienne Leblanc et Marc-André Robert.

PROFITEZ DE NOTRE SPÉCIAL

15 \$
DE RABAIS SUR UN TRAITEMENT COMPLET AU PRIX COURANT

SPÉCIAL D'ÉTÉ

pour un temps limité



ANTIROUILLE
METROPOLITAIN?

Sherbrooke 4232, boulevard Bourque (819) **829-2888**

8 / Chez nous

CHEMINS DE FER LOCAUX

Bonsant presse le ministre Cannon d'intervenir

HUGO FONTAINE

hugo.fontaine@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La députée blo-

quistes de la circonscription de Compton-Stanstead, France Bonsant, interpelle le ministre des Transports, des Infrastructures et

des Collectivités, Lawrence Cannon, afin qu'il intervienne pour faciliter les négociations fédérales-provinciales sur la réhabilitation des chemins

de fer locaux.

La députée fait principalement référence au tronçon Sherbrooke - Thetford Mines, que la compagnie

Québec Central songe à fermer si la voie ferrée n'est pas modernisée.

Par voie de communiqué, la députée presse le ministre de «régler les détails bureaucratiques en confirmant la participation fédérale au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, ce qui permettrait de financer le programme québécois de réhabilitation des chemins de fer d'intérêt local (CFIL)».



ARCHIVES, LA TRIBUNE

France Bonsant

Selon Mme Bonsant, le gouvernement du Québec et les compagnies ferroviaires n'attendent plus que la participation d'Ottawa pour réhabiliter les chemins de fer locaux. Elle souligne le potentiel économique du tronçon ferroviaire Sherbrooke - Thetford Mines et la réduction d'émissions polluantes que permet le transport de marchandises par train.

Soutien aux familles agricoles

Par ailleurs, la représentante de Compton-Stanstead à la Chambre des Communes dénonce la stratégie d'aide aux familles agricoles mise de l'avant par le gouvernement Harper.

Lundi dernier, le ministre fédéral de l'Agriculture, Chuck Strahl, a annoncé une aide de 550 millions \$ pour les agriculteurs à faible revenu.

Selon France Bonsant, la configuration du programme ne plaît pas aux agriculteurs. Pour recevoir des montants d'aide fédéraux, ceux-ci devront soit participer à une évaluation de l'exploitation agricole, soit participer à un plan de perfectionnement des compétences.

«Des producteurs me disent que ce n'est pas d'une formation professionnelle ou d'une évaluation de leur performance dont ils ont besoin», note la députée.

Pour Mme Bonsant, le véritable problème n'est pas dans le manque de productivité des agriculteurs, mais dans «l'inaction du gouvernement fédéral face aux agissements des autres pays qui donnent des avantages à leurs propres producteurs».

«L'annonce faite par le gouvernement conservateur afin de fournir une aide temporaire aux producteurs agricoles à faible revenu ne correspond pas aux demandes des agriculteurs et ne règle pas la crise du revenu agricole.»

France Bonsant soutient qu'Ottawa a réduit de 55 pour cent en dix ans l'aide aux agriculteurs du pays.

Financement à l'achat†

0%

pendant 48 mois.

299\$**

Taux de location

Location à partir de

299\$**

par mois pendant 48 mois.
Transport et préparation inclus dans le prix de location. Aucun dépôt de sécurité requis.
Mise de fonds : 3 230 \$. PDSF : 25 495 \$*

GRAND VITARA JA 2006

VUS de l'année (moins de 40 000 \$)—MOTORING 2006 à TSN. I
Finaliste aux Prix de l'AJAC—Meilleur VUS. I Moteur V6 avec un système
4 roues motrices en permanence. I Climatiseur. I 16 coussins gonflables. I
5 ans d'assistance routière avec kilométrage illimité. I GrandVitara.ca

13 995\$

Prix d'achat au comptant†

AERIO SE 2006

Climatiseur I Meilleure note au test de collision frontale—IIHS. I
Consommation - ville : 9,4 L/100 km, route : 7,0 L/100 km** I
AM/FM/ lecteur CD/MP3 avec 6 haut-parleurs. I Traction intégrale disponible
avec l'Aerio SX. I 5 ans d'assistance routière avec kilométrage illimité inclus.

15 395\$

Prix d'achat au comptant†

AERIO BERLINE 2006

Climatiseur. I Jantes en aluminium. I Glaces et serrures électriques. I
Coussins gonflables avant et latéraux. I AM/FM/lecteur CD/MP3
avec 6 haut-parleurs. I Déverrouillage à distance.

Jusqu'à épuisement des stocks

PROGRAMME SUZUKI *** POUR LES DIPLOMÉS

SUZUKI

Un mode de vie!

suzuki.ca

208832

† Véhicules illustrés à titre indicatif seulement. ** Offre « Prix d'achat au comptant » pour l'Aerio Berline équipée d'une transmission manuelle (modèle ST191) et l'Aerio SE 2006 équipée d'une transmission manuelle et climatiseur (modèle WN076) inclut des rabais ou autres incitatifs disponibles uniquement si le client choisit l'offre « Prix d'achat au comptant » et ne peut être combinée à aucune autre offre. †† Consommation d'essence estimée d'après les critères de Transport Canada. L'offre « Prix d'achat au comptant » n'inclut pas les frais de transport et de préparation (995 \$), PDSF pour le Grand Vitara JA 2006 équipé d'une transmission manuelle et d'un climatiseur (modèle LN816), frais de transport et de préparation (995 \$), frais d'immatriculation, d'assurance, frais de transport et de préparation (995 \$) inclus dans les mensualités, les frais d'immatriculation, d'assurance, d'acquisition (950 \$), d'administration, RDPRI pour la location d'un Grand Vitara JA équipé d'une transmission manuelle et d'un climatiseur (modèle LN816), obligation locative totale de 3 230 \$ ou équivalent, avec kilométrage illimité de 80 000 km (0,10 \$/km additionnel). Première mensualité payable à la livraison. Frais de transport et de préparation (995 \$) inclus dans les mensualités. Les frais d'immatriculation, d'assurance, d'acquisition (950 \$), d'administration, RDPRI (98 \$) et toutes taxes applicables sont en sus et sont payables à la livraison de même que la mise de fonds. Le financement à l'achat au taux de 0 % jusqu'à 48 mois, seulement pour tous les modèles Grand Vitara JA 2006 est disponible pour les clients admissibles (S.A.C.) auprès de la Banque de Nouvelle-Écosse ou HSBC. Exemple : pour un emprunt de 10 000 \$ à un taux d'intérêt annuel de 0 %, pour un terme de 48 mois, les mensualités sont de 208,32 \$. Le coût de financement est de 0 \$ et l'obligation totale est de 10 000 \$. Un comptant initial peut être requis. Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de l'offre de rachat au comptant. Les diplômés récents de niveau collégial ou universitaire peuvent être admissibles à un rabais sur certains modèles. *** Avec le programme Suzuki pour les diplômés, les diplômés récents de niveau collégial ou universitaire peuvent être admissibles à un rabais à l'achat ou à la location de certains modèles. Certains concessionnaires peuvent louer ou vendre moins cher. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails.

Des bases positives pour la 30^e édition

Plus de 10 000 festivaliers ont profité des rayons sur le site de la fête de la ruralité

HUGO FONTAINE
hugo.fontaine@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le Festival du lait de la MRC de Coaticook est déjà un souvenir, mais un souvenir heureux pour ceux qui ont mis la main à la pâte pour préparer cette 29^e fête rurale. Plus de 10 000 personnes ont visité le site principal de la rue Morgan.

«Les rues du centre-ville étaient bondées pour le spectacle des Respectables, vendredi. Plusieurs marchands ont dit qu'ils n'avaient jamais vu ça.»

«J'aurais espéré 12 000 personnes, mais 10 000 c'est très bien quand même, de dire le directeur général du festival, Gérald Robert. Samedi, c'était vraiment très bien. Hier, il y avait un peu moins d'achalandage. Peut-être est-ce la chaleur, peut-être les gens ont-ils préféré aller au lac. Mais j'ai reçu beaucoup de commentaires d'appréciation de la configuration du site.»

Vendredi soir, le spectacle des Respectables, organisé en collaboration avec l'organisme Rues principales, a rempli le centre-ville coaticookois. Plusieurs milliers de personnes sont venues assister à la performance du groupe pop-rock. «Les rues étaient bondées, dit M.

Robert. Plusieurs marchands m'ont dit qu'ils n'avaient jamais vu ça.»

Tout au long des trois jours de festival, le bistro où montaient sur scène des artistes locaux a été très couru. Selon M. Robert, les artisans locaux ont aussi passé une bonne fin de semaine. Ils ont dû faire de bonnes affaires.

Des ados à courtiser

Les organisateurs du Festival du lait avaient une volonté avouée de séduire les adolescents. «Les ados n'ont pas répondu comme on l'aurait souhaité, même s'il y a avait pas mal de monde au *beach party* organisé pour eux samedi, avoue le directeur général. Nous allons continuer d'essayer de les attirer l'an prochain.»

Rappelons que toutes les activités du festival étaient gratuites, mis à part les tirs de tracteurs et de 4x4.

Le budget du festival oscille entre 220 000 et 250 000 \$. L'an dernier, il n'y avait pas eu de déficit. «Ça augure bien sur le plan financier pour cette année», dit Gérald Robert.

Le 29^e Festival du lait de la MRC de Coaticook se terminait hier par une soirée de reconnaissance aux bénévoles et un spectacle du groupe local Le Clan d'Ulysse.

Il y avait de tout pour tous les goûts au Festival de lait de la MRC de Coaticook. Les plus jeunes n'étaient pas en reste alors qu'ils ont pu profiter de jeux gonflables sur le site principal du festival.



IMACOM, JULIE ROY



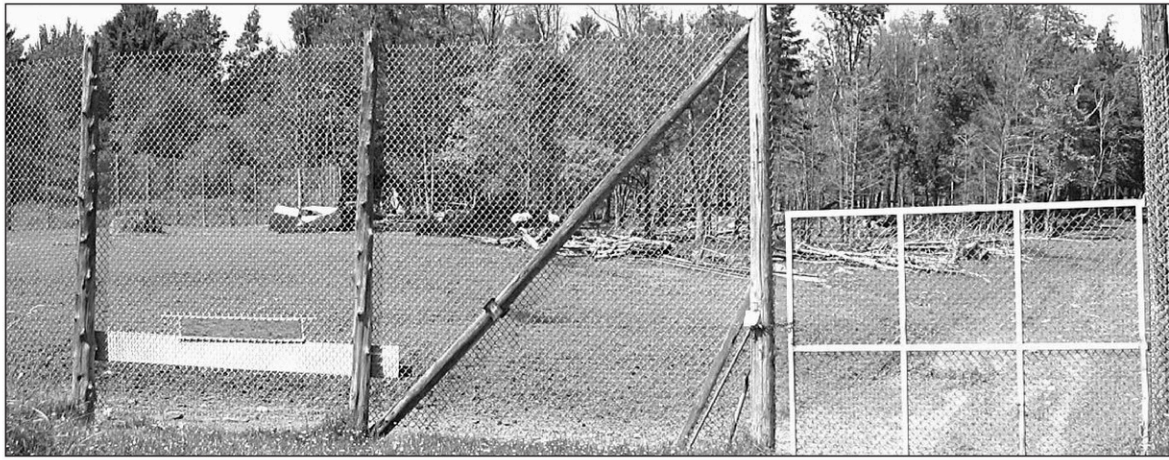
IMACOM, JULIE ROY

C'est sous un ciel tacheté de seulement quelques nuages blancs que le traditionnel Défilé Lait Promutuel a battu le pavé coaticookois, samedi. En route vers le site de l'événement, rue Morgan.



IMACOM, JULIE ROY

Le Festival du lait de la MRC de Coaticook est le lieu de concours pour les vaches Holstein. Impossible de savoir si ce jeune garçon était un juge officiel.



LA TRIBUNE, HUGO FONTAINE

C'est dans cet immense enclos situé sur sa propriété du Canton de Valcourt que la victime, Fernand Beaudry, élevait des wapitis. Au centre de l'enclos se trouve un petit lac que M. Beaudry avait déjà ensemencé.

Un homme meurt écrasé par son tracteur

HUGO FONTAINE
hugo.fontaine@latribune.qc.ca

CANTON DE VALCOURT — Un homme de 78 ans, Fernand Beaudry, est décédé samedi après-midi quand il a été écrasé par son tracteur de ferme. L'accident s'est produit sur sa propriété du 6395, chemin Boscobel dans le Canton de Valcourt, tout près des limites de la municipalité de Béthanie.

«Vers 14 h 40 samedi, M. Beau-

dry était sur son tracteur, mais il n'était pas assis dessus, raconte la relationniste de la Sûreté du Québec, Manon Gagnard. Il était monté sur le marchepied, d'où il manoeuvrait le véhicule. Alors que le tracteur était en marche arrière, il a voulu déplacer le bras de transmission en position neutre. Mais il a malencontreusement fait passer le tracteur en marche avant. Ça a probablement donné un coup et l'homme est tombé. Le tracteur lui est passé dessus.»

Liquidation Jetta 2006 à 1,9 % On fait ça à quel nom?



Pardonnez notre assurance, mais nous croyons fermement que cette offre comblera toutes vos exigences en matière de voiture et de prix. Ce n'est pas un secret, tout le monde sait que les conducteurs de Jetta ont des critères plus élevés que la moyenne. Ils en veulent toujours plus. Plus de plaisir sur la route. Plus de raffinement. Plus d'équipement de série. Comme un lecteur de CD/MP3 encastré avec système audio à 10 haut-parleurs, un dispositif antipatinage, des freins ABS aux quatre roues, des sièges avant chauffants, pour ne nommer que ceux-là. Et bien entendu, cette exigence hors du commun ne s'assouplit pas au moment de passer à la caisse. Bien au contraire.

Jetta 2006
à essence

Taux de
1,9%

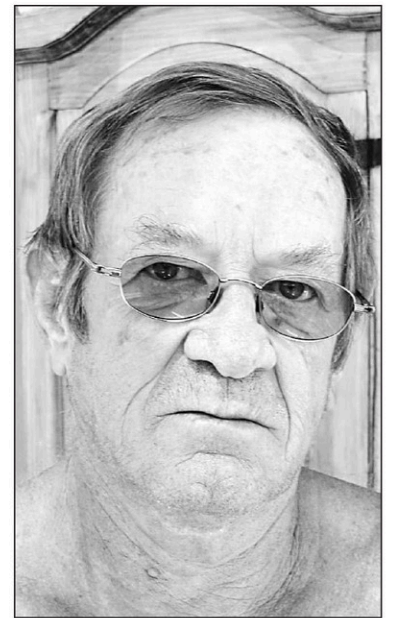
À la location jusqu'à
48 mois

À l'achat jusqu'à
60 mois

Visitez vw.ca ou appelez au 1 888 ROULE VW pour plus de détails.

208838

Ces offres s'appliquent aux modèles Jetta 2006 à essence neufs en stock. Offres sujettes à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offres en vigueur du 1^{er} août au 30 septembre 2006. Chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec seulement. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre et un échange entre concessionnaires peut donc être requis. Ne s'appliquent qu'aux locations et ventes faites à des particuliers. Tous les détails sur vw.ca et chez votre concessionnaire.



LA TRIBUNE, HUGO FONTAINE

Alphonse Viens

Selon la police, la conjointe et un ami de la victime ont assisté au drame. Il semble qu'il était conscient au moment de son transfert en ambulance. Il est décédé un peu plus tard au site Fleurimont du CHUS.

Sous enquête

«La SQ fera enquête, ajoute l'agent Gagnard. Le coroner a également demandé une autopsie.»

Alphonse et Claudette Viens sont voisins de la propriété de M. Beaudry. Lors du passage de *La Tribune*, hier matin, le couple cherchait justement à en savoir plus sur ce qui s'était passé. Ils venaient tout juste d'apprendre la nouvelle du décès de leur voisin.

«Je le connaissais un peu, dit M. Viens. Ça faisait au moins 40 ans qu'il vivait dans le coin. Mon père a déjà travaillé pour lui. Dans le temps, M. Beaudry gardait des juments dont on récupérait l'urine pour des médicaments. Maintenant, il élevait des wapitis, mais je ne sais pas s'il le faisait par passe-temps ou parce que c'était payant.»

«L'ambulance venait souvent dans le coin, poursuit M. Viens. Il faisait du diabète. Disons que la santé déclinait et qu'il n'était plus aussi solide qu'avant. Ça a pu jouer un rôle dans l'accident.»

La famille de la victime n'a pas voulu faire de commentaires.



Volkswagen de l'Estrie

819 569-9111

4465, boul. Bourque, Rock Forest



209206

POUR TOUT SAVOIR

Chaque jour, lisez

La Tribune

National

MANIFESTATION CONTRE LA GUERRE AU LIBAN

Plus de 15 000 personnes marchent à Montréal

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Plus de 15 000 personnes ont manifesté hier après-midi au centre-ville de Montréal, en faveur de la paix au Liban.

Près d'une cinquantaine d'organisations de toutes sortes — communautaires, étudiantes, syndicales — ainsi que des politiciens et des artistes, ont participé à l'événement.

Plusieurs des participants font partie de la communauté libanaise à Montréal, forte de quelque 200 000 membres. Les autres étaient des Québécois ordinaires de plus en plus excédés par la hausse du nombre de victimes de la guerre au Liban, dont plusieurs sont de jeunes enfants.

Les manifestants ont demandé à Israël un cessez-le-feu immédiat pour éviter que d'autres civils libanais soient victimes des bombardements. Ils ont également exigé du gouvernement canadien qu'il retrouve sa neutralité dans le conflit au Proche-Orient.

Le député fédéral libéral Denis Coderre a affirmé que «la violence doit cesser d'un côté comme de l'autre». M. Coderre a notamment salué le projet de résolution

présenté par la France au Conseil de sécurité des Nations unies, un texte appuyé par les États-Unis.

Les manifestants ont demandé à Israël un cessez-le-feu immédiat pour éviter que d'autres civils libanais soient victimes des bombardements.

Les chefs du Bloc québécois et du Parti québécois, Gilles Duceppe et André Boisclair, ainsi que le porte-parole de Québec-Solidaire, Amir Khadir, se sont également joints aux marcheurs.

«Je suis ici pour promouvoir la paix, a déclaré André Boisclair», en rappelant qu'il avait déjà manifesté contre la guerre en Irak.

M. Duceppe a refusé de dire s'il voterait contre le gouvernement conservateur sur la motion de non-confiance présentée par l'opposition relativement à la position du gouvernement Harper sur le conflit au Liban. Il a noté tout au plus que les Québécois n'appuient pas la position du gouvernement canadien sur le Liban.

«Mais je ne suis pas ici pour parler de stratégie», a-t-il ajouté.

Le chanteur et cinéaste Dan Bigras s'est aussi adressé à la foule avant le début de la marche avec un discours dénonçant la violence.

À droite, on aperçoit quelques-uns des 15 000 manifestants qui ont investi les rues montréalaises, hier. Parmi eux se trouvaient Gilles Duceppe, André Boisclair et Amir Khadir.



Un groupe de juifs orthodoxes a pris part à la marche qui se tenait à Montréal, hier, pour manifester contre la guerre au Liban.



AFGHANISTAN

Les attaques contre les convois de l'OTAN vont se multiplier

TERRY PEDWELL
PRESSE CANADIENNE

KANDAHAR, Afghanistan — Les attaques suicides contre les convois militaires dans le sud de l'Afghanistan vont se multiplier, a déclaré hier un responsable taliban, après qu'un autre convoi eut été la cible d'une présumée attaque suicide.

Selon des témoins, un petit camion bourré d'explosifs a sauté tout juste à l'extérieur de la base de Kandahar, où sont stationnés 2000 soldats canadiens. Un soldat de la coalition a été blessé.

Après l'explosion, des soldats canadiens ont été envoyés sur place pour assurer la sécurité.

«Nous allons multiplier les attaques contre l'OTAN, les Canadiens et autres étrangers qui les appuient», a promis Qari Yousaf Ahmadi en entrevue à *La Presse Canadienne*.

Ces menaces surviennent à la suite des combats intenses avec les rebelles talibans qui ont fait quatre morts et dix blessés parmi les troupes canadiennes jeudi.

Le responsable taliban a ajouté que des volontaires provenant de tout le pays convergeaient vers le sud pour

attaquer les non musulmans.

«Le nombre de volontaires pour les attaques suicides augmente, alors il y aura davantage d'attaques», a-t-il ajouté.

Par ailleurs, un soldat britannique a été tué hier lors de combats dans la province de Helmand, à l'ouest de Kandahar, où les troupes de l'OTAN ont entrepris une chasse aux rebelles dans les montagnes.

Selon un communiqué de l'OTAN, le soldat britannique a été tué à Musa Qala, où trois de ses compagnons sont tombés la semaine dernière.

L'OTAN a déjà perdu neuf soldats, dont cinq Canadiens, depuis qu'il a pris le commandement des opérations militaires dans le sud du pays lundi dernier. Le commandement était assuré auparavant par la coalition militaire dirigée par les États-Unis.

Un autre soldat canadien, le caporal-chef Raymond Arndt, du Loyal Edmonton Regiment, a perdu la vie samedi dans une collision frontale impliquant son véhicule G-Wagon, à environ 35 kilomètres au sud-est de Kandahar. Son corps devrait être rapatrié au Canada au début de la semaine.

Trois autres soldats qui prenaient place dans le même véhicule ont été blessés, dont deux grièvement qui ont été évacués vers un hôpital en Allemagne.

Enfin, les corps des quatre soldats canadiens morts au combat la semaine dernière dans le sud de l'Afghanistan devaient arriver hier soir à la base des Forces armées canadiennes de Trenton, en Ontario.

Le soldat Kevin Dallaire, le sergent Vaughn Ingram, le caporal Bryce James Keller et le caporal Christopher Reid ont été tués jeudi en combattant les talibans.

Éducation: Québec réinvestira sans attendre Ottawa

JOCELYNE RICHER
PRESSE CANADIENNE

SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES — Les cégeps et universités vont obtenir dès cette année les sommes requises pour échapper enfin au sous-financement chronique. Et l'argent viendra de Québec, pas d'Ottawa.

Las des négociations qui piétinent avec le gouvernement fédéral, le gouvernement de Jean Charest s'est engagé, hier, à réinvestir d'importantes sommes d'argent, durant l'année en cours, dans le réseau d'établissements postsecondaires.

«Il est temps d'aller plus loin. Les besoins sont là. On a les marges pour y aller. (...) On pense qu'on ne doit plus attendre», a indiqué le premier ministre Charest, lors d'un point de presse tenu en marge de la clôture du congrès de l'aile jeunesse



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre et chef libéral Jean Charest s'est adressé aux 500 jeunes militants de son parti à la fin de leur congrès, en présence de Simon Bégin, à droite, président de la commission-jeunesse.

du Parti libéral du Québec (PLQ).

Le premier ministre Charest a toutefois refusé de fixer le montant

qui sera versé par Québec. Chose certaine, le secteur postsecondaire aura droit à des budgets qui

dépasseront les coûts de système, soit l'augmentation annuelle automatique des dépenses, a assuré le ministre de l'Éducation, Jean-Marc Fournier.

M. Charest a fait allusion à de nouvelles marges de manoeuvre financière dégagées récemment pour justifier une intervention à ce moment-ci dans le secteur de l'éducation, une chose qui n'aurait pas été possible en 2003, a-t-il mentionné.

Au cours des prochaines semaines, le ministre de l'Éducation, Jean-Marc Fournier, va rencontrer les dirigeants des établissements postsecondaires pour leur faire part de l'importance des sommes à venir et s'entendre avec eux sur les façons de les utiliser.

Les institutions d'enseignement ne doivent pas pour autant s'attendre à voir leur déficit effacé en

un trait de crayon, prévient cependant le ministre. «Ce que ça va certainement donner, c'est un souffle attendu depuis longtemps», a dit le ministre.

Parallèlement, les discussions avec le gouvernement fédéral vont se poursuivre, en vue d'amener Ottawa à rétablir les paiements de transferts aux provinces consacrés à ce secteur «au moins» au niveau où ils étaient au milieu des années 90.

La Fédération des étudiants universitaires du Québec (FEUQ) a dit accueillir la nouvelle «avec réserve». Elle attend de voir l'importance des sommes versées par Québec.

«On n'a pas d'échéancier clair pour le moment où ça se ferait, ni de confirmation que les étudiants auraient une part dans les consultations qui auraient lieu cet automne», a dit son président, Philippe-Olivier Giroux.

Pressé de questions, le chef libéral n'a par ailleurs pas profité de l'occasion pour revoir l'engagement pris par son parti de maintenir le gel des droits de scolarité, vu par de nombreux experts et la commission-jeunesse du PLQ comme une cause directe du sous-financement des établissements postsecondaires.

Le premier ministre a rappelé qu'un rapport sur la question était attendu le printemps prochain. Tout le monde s'entend pour dire qu'il faut «pousser plus loin la réflexion», a-t-il dit.

En moyenne, les étudiants du Québec paient environ le tiers seulement de ce que doivent déboursier ceux qui fréquentent les établissements des autres provinces canadiennes.

La santé

En matinée, les quelque 500 jeunes militants libéraux réunis en congrès annuel avaient d'abord adopté une série de résolutions.

Les jeunes exhortent le gouvernement à limiter la part du budget de l'État consacré à la santé. Selon eux, le pourcentage annuel d'augmentation ne devrait pas dépasser la croissance économique.

Les jeunes ont dit craindre que la santé en vienne à gruger les sommes dévolues aux autres missions essentielles de l'État.

La santé accapare déjà 40 pour cent des finances du Québec. «Est-ce qu'à notre retraite le budget santé va atteindre 80 pour cent?», s'est inquiété le président de la commission-jeunesse, Simon Bégin, qui quitte ses fonctions après deux ans et demi à la direction de l'aile jeunesse du PLQ.

Ils se sont aussi prononcés en faveur d'une campagne de promotion de la qualité du français, qui viserait à «bien parler et de bien écrire le français, et ce, dans tous les milieux».

Les jeunes libéraux veulent par ailleurs une politique d'égalité des sexes «qui reconnaîtrait les problèmes que vivent les hommes présentement». Ils ont demandé au gouvernement d'augmenter le financement des organismes offrant une aide «aux hommes spécifiquement».

Par contre, aucune des 25 résolutions étudiées hier par les jeunes libéraux ne visait à interpeller le gouvernement sur la condition féminine.

Nous avons
les moyens
de vous
faire parler.

459 \$ /mois*
Location
48 mois

0 \$ de comptant
Transport et préparation inclus

33 999 \$**
à l'achat

Taux de financement à l'achat
de 3,5% jusqu'à 48 mois

Pour un temps limité, obtenez 1000 minutes de Téléphonie mains libres OnStar offertes sans frais à la location ou à l'achat d'un véhicule Cadillac 2006*.



Cadillac CTS

Moteur V6 VVT de 2,8 L • Boîte manuelle 6 vitesses AISIN • Freins ABS avec fonction d'assistance au freinage d'urgence • Antipatinage avec interrupteur

Privileges Cadillac: Garantie limitée et programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Abonnement de un an au plan Sain et sauf de OnStar^{MD}



CADILLAC CTS

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, conditionnelles à l'approbation de crédit de GMAC, réservées aux particuliers et s'appliquant au modèle neuf CTS 2006 (6DM69/R7A). Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Transport (1350 \$) et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢ du km après 80 000 km. La première mensualité est exigible à la livraison. 0 \$ de dépôt de sécurité. **À l'achat, préparation incluse. Transport (1350 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Taux de financement de 3,5 % pour un terme de 48 mois. Exemple de financement: basé sur un financement de 20 000 \$, le paiement mensuel est de 447,12 \$ et les frais de crédit totaux de 1 461,76 \$ pour une obligation totale 21 461,76 \$. *À l'achat ou à la location de modèles Cadillac 2006 neufs ou de démonstration provenant des stocks du concessionnaire livrés entre le 14 juin 2006 et le 31 août 2006 inclusivement, les clients obtiennent une Carte de téléphonie mains libres OnStar de 1000 minutes moyennant des frais supplémentaires de 0,01 \$. Les cartes doivent être activées avant le 12 décembre 2006 et seront valables pendant un an suivant la date d'activation. L'abonnement au service OnStar doit être actif pour réclamer et utiliser les minutes. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour plus de détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gmcanada.com.

Québec dit non à des nouvelles taxes sur la malbouffe

JOCELYNE RICHER
PRESSE CANADIENNE

SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES — Le gouvernement Charest a réservé un accueil plutôt froid, samedi, aux principales propositions formulées par les jeunes du Parti libéral du Québec (PLQ), réunis en congrès tout le week-end, en banlieue de Québec.

Ainsi, qu'il s'agisse de taxer davantage les boissons gazeuses et les friandises, de modifier le système fiscal du Québec ou de rédiger une chartre des grands projets économiques, les différents ministres concernés ont tenu à tuer dans l'oeuf leurs projets.

«Tout ce qui est une nouvelle taxe me crée une allergie», a tranché le ministre des Finances, Michel Audet, en point de presse, en réaction à la proposition avortée des jeunes libéraux de s'attaquer à la malbouffe par l'entremise de la fiscalité.

Dans le but de promouvoir l'acti-

tivité physique et de financer des équipements sportifs, les jeunes libéraux cherchaient à imposer une redevan-

ce aux entreprises de restauration rapide. De plus, la commission-jeunesse aurait voulu amener Québec

à imposer une taxe additionnelle de 5 cents sur la malbouffe. Finalement, après débat, la pro-

position de la commission-jeunesse a été défaire, samedi, par les membres, à l'issue d'un vote serré.

En bref

Le vote par anticipation débute

MONTREAL — Le vote par anticipation dans le cadre des deux élections complémentaires québécoises du 14 août dans Pointe-aux-Trembles et Taillon a commencé hier et se poursuit aujourd'hui.

Les bureaux de scrutin sont ouverts entre 9h30 et 20h.

Les deux circonscriptions sont vacantes depuis les démissions des députées péquistes Nicole Léger et Pauline Marois. Le chef péquiste André Boisclair et l'ancienne ministre Marie Malavoy tentent de conserver ces deux comtés au Parti québécois.

Les libéraux et adéquistes n'opposent aucun candidat à M. Boisclair dans Pointe-aux-Trembles, contrairement à Québec Solidaire, au Bloc Pot et au Parti Vert. Le Parti libéral et l'ADQ sont toutefois présents dans Taillon.


Dumont n'inquiète pas Paul Crête

OTTAWA — La rumeur voulant que Mario Dumont soit pressenti par les conservateurs fédéraux pour une éventuelle candidature dans le comté de Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup n'inquiète aucunement le député bloquiste de la circonscription Paul Crête.

Le parti de Stephen Harper serait à la recherche d'un candidat vedette, et le chef de l'Action démocratique, qui ne cache pas ses affinités avec le Parti conservateur, serait fortement sollicité.

Paul Crête dit ne redouter aucun candidat. Il souligne que celui qui représentera les conservateurs devra défendre et endosser les positions de ce parti, notamment sur l'Afghanistan, le Liban et le bois d'oeuvre. M. Crête prétend que la grande majorité des Québécois ont une opinion contraire de celle du gouvernement Harper dans tous ces dossiers.

— Presse Canadienne



AUCUN PAIEMENT AVANT
90 JOURS - OU -
au financement à l'achat*

PREMIÈRE MENSUALITÉ
GRATUITE
à la location*

mazda3 GX 2006

LOUEZ À PARTIR DE


179\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- OU -

FINANCEMENT À L'ACHAT**

TAUX	TERME
0%	24 mois
3,9%	60 mois



PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
Pour une 3^e année consécutive
Le Guide de l'auto 2006

Mazda3 GT GX illustrée

mazda6 BERLINE GS 4 CYL. 2006

LOUEZ À PARTIR DE


249\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 625\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- OU -

FINANCEMENT À L'ACHAT**

TAUX	TERME
0%	24 mois
1,9%	60 mois



GAGNANTE
de plus de 100 prix internationaux.

Mazda6 GT-V6 illustrée



ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA

PRIX AJAC VOITURE DE L'ANNÉE 2006
MEILLEUR VÉHICULE FAMILIAL POLYVALENT



Mazda5 GT illustré

mazda5 GS 2006

LOUEZ À PARTIR DE

248\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 395\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- OU -

FINANCEMENT À L'ACHAT**

TAUX	TERME
0%	24 mois
3,9%	60 mois

vroum-vroum



mazda

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au **1 800 263-4680**.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

*Aucun paiement avant 90 jours: Cette offre s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda 2006 neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital devra être payé en fonction du terme prévu au contrat. **0% de financement à l'achat jusqu'à 24 mois et de 3,9% jusqu'à 60 mois sur les Mazda3 et Mazda5 2006 neuves. 0% de financement à l'achat jusqu'à 24 mois et de 1,9% jusqu'à 60 mois sur les Mazda6 2006 neuves. Financement à l'achat consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. *Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS56A000), des Mazda6 berline GS 4 cyl. (G4SD56A000) et des Mazda5 GS (E6SD56A000) 2006 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent exigé. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. L'offre aux particuliers de «Première mensualité gratuite à la location» s'applique à la location de 24 à 60 mois de toutes les Mazda 2006 neuves conclue avec Mazda Canada Crédit ou ses compagnies de financement de location agréables, exception faite des Mazda Tribute et Mazda MPV, et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas modifié. Après le premier versement payé par Mazda, le client effectuera les autres versements mensuels selon les termes de son contrat. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 5 août 2006.



14 / Opinions

La Tribune

Louise Boisvert / présidente et éditrice

Maurice Cloutier / rédacteur en chef

Louis-Éric Allard / directeur de l'information

Jacynthe Nadeau / adjointe au directeur

Un point tournant pour la région



**MAURICE
CLOUTIER**

maurice.cloutier@latribune.qc.ca

Le marché de l'emploi est en pleine transformation dans la région. Le taux de chômage encore relativement bas est le fruit d'une croissance rapide des emplois dans le secteur des services et cache un problème majeur.

Les emplois manufacturiers, souvent mieux rémunérés que ceux offerts dans les commerces et les entreprises de service, fondent littéralement en Estrie depuis deux ans.

Il faut s'attendre encore à de nombreuses mises à pied dans le secteur manufacturier. Il faudra miser sur le potentiel de nos grandes institutions et sur la capacité innovante de plusieurs entrepreneurs.

Les régions d'Asbestos et de Magog sont des exemples frappants. Néanmoins, les mises à pied se multiplient partout.

La région du Granit a perdu des emplois par centaines en raison des difficultés dans les secteurs de fabrication à forte densité de main-d'oeuvre. La concurrence chinoise fait terriblement mal. La Municipalité régionale de comté du Haut Saint-François souffre également à un point tel que le gouvernement québécois vient de débloquer une aide d'urgence d'un million de dollars pour stimuler la création ou l'expansion d'entreprise.

Des milliers d'emplois manufacturiers ont été créés en Estrie pendant la dernière décennie en raison du développement de grands fabricants de composants électroniques, de meubles et de produits en plastique et en caoutchouc à la faveur d'une économie en pleine expansion et d'un dollar canadien très faible.

Aujourd'hui, avec un dollar fort et une concurrence incroyable des pays émergents, plusieurs entreprises manufacturières sont en pleine mutation ou carrément menacées. Bien des emplois risquent d'être transférés puisque l'Estrie compte encore beaucoup d'entreprises avec des coûts de main-d'oeuvre élevés dans leur procédé de fabrication.

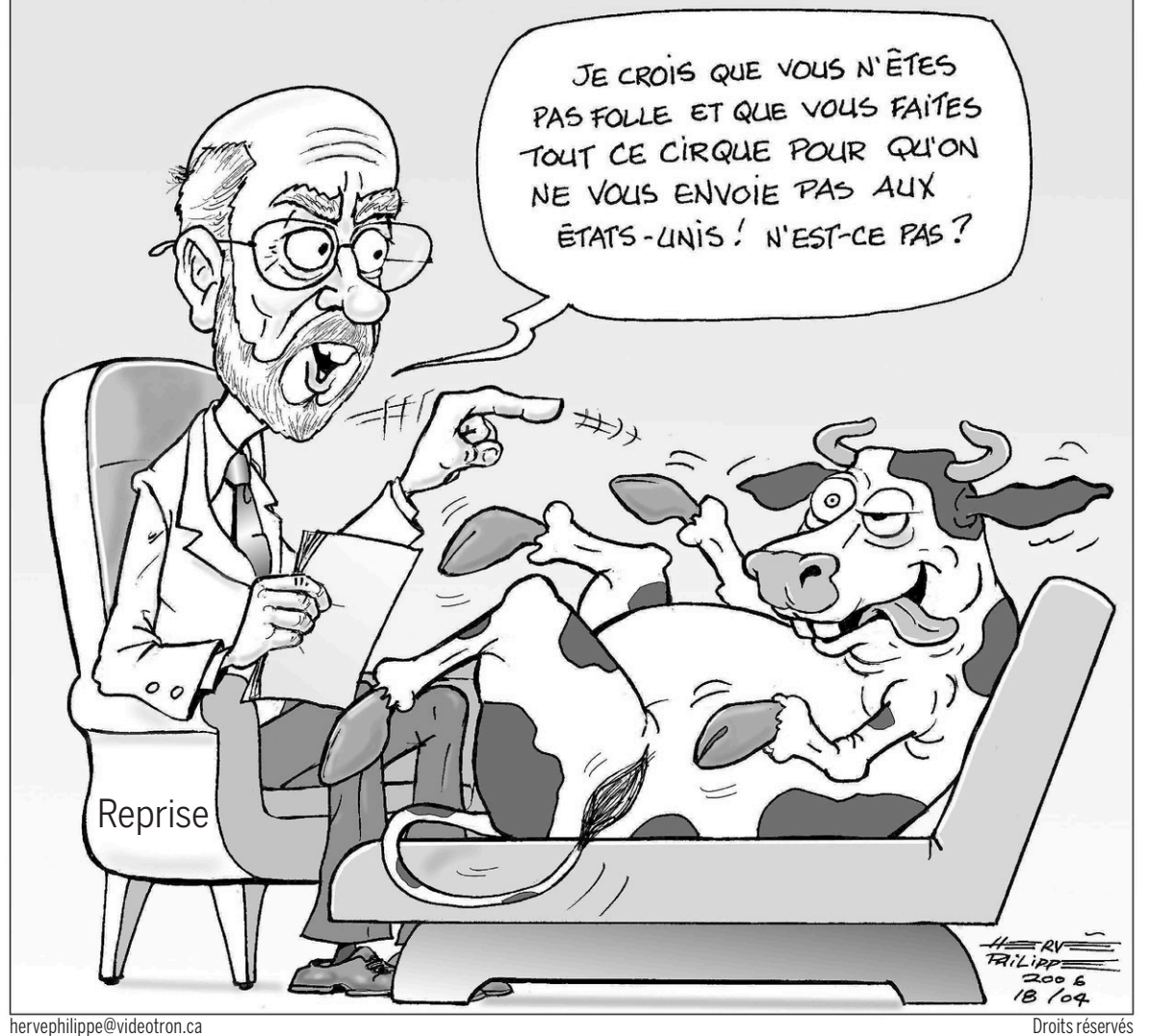
Dans le dernier rapport annuel du marché de l'emploi d'Emploi Québec, produit à l'automne 2005, il était clairement indiqué que l'Estrie souffre d'un handicap majeur dans le contexte d'une délocalisation de certains types de production manufacturière fortement représentés chez nous. D'autant plus que le nombre d'emplois dans le secteur de la fabrication est beaucoup plus élevé en Estrie qu'ailleurs au Québec.

Sans chercher à brandir des épouvantails, il semble évident que la région se trouve à nouveau à un point tournant. Il faudra miser sur le potentiel de nos grandes institutions et sur la capacité innovante de plusieurs entrepreneurs pour remplacer les nombreux emplois qui vont disparaître.

Plus que jamais, les entreprises estriennes doivent se tourner vers les spécialistes de nos deux universités pour les accompagner dans l'addition de nouvelles technologies et les choix stratégiques qui s'imposent.

Les Sherbrookoïses commencent une réflexion qui débouchera au printemps 2007 sur un sommet économique. Il faudra que ce sommet tienne compte de la réalité régionale car Sherbrooke rayonnera davantage si l'ensemble de la région se tire bien d'affaire.

UN CINQUIÈME CAS DE VACHE FOLLE AU CANADA



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Billet

Une guerre entre frères

La guerre au Moyen-Orient met en scène trois catégories de personnes: des juifs, des musulmans et des chrétiens. Tous les trois partagent une croyance en un même père qu'ils désignent par le «Notre Père Abraham».

Comme les enfants d'une même famille qui se chicanent entre eux, plusieurs de ces frères orientaux se déchirent depuis des décennies et, même, des siècles. Ils se ruent aveuglément et cruellement les uns contre les autres; ils s'entretuent, sans discernement des personnes

touchées par les armes, sans pitié et sans distinction pour les femmes, les enfants et les hommes. Frères par un sang sacré, comment peuvent-ils expliquer une pareille folie?

Les belligérants en cause justifient leurs assauts par différentes raisons: la propriété et l'agrandissement du territoire, les richesses naturelles et commerciales, le pouvoir politique, la domination sur les pays voisins, la religion, et autres.

Dans une famille, les conflits entre frères et sœurs surgissent souvent, voire la plupart du temps, pour des

peccadilles. (...) À l'âge adulte, les conflits entre frères et sœurs deviennent plus subtils, plus longs et, souvent, plus cruels. (...)

L'orgueil et l'entêtement des uns nourrissent la haine et font perdurer les conflits. (...) Seuls le véritable dialogue et le pardon peuvent ramener la paix et l'amour au sein d'une famille, si vaste soit-elle, et, au moins, répéter ensemble, avec conscience et sincérité, «Notre Père Abraham»!

Gaëtane Larose, resp. des comm.
Archevêché de Sherbrooke

Tribune libre

Un gros merci...

Le comité des résidents du Pavillon D'Youville du Centre de santé et de services sociaux - Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke désire, au nom de tous les résidents, remercier M. René Gilbert de l'école de guitare René Gilbert pour la merveilleuse soirée qu'il nous a permis de vivre au début de cet été. M. Gilbert a généreusement accepté de donner un concert de musique, en compagnie de ses élèves, aux résidents de notre pavillon. Ce concert

a été grandement apprécié par toutes les personnes présentes.

Le comité désire également adresser un remerciement spécial à M. Pierre Cloutier et à Mme Lorraine Dumas qui, par leur initiative, a permis la réalisation de ce concert inoubliable.

Merci beaucoup de votre générosité!

**Le comité des résidents
du Pavillon D'Youville**

Amélioration ou détérioration?

Je prenais l'autobus régulièrement avant ces changements, mais pas pour le mieux. Maintenant je le prends quand je ne peux faire autrement. C'est un service pourri. En plus on doit payer pour ça. Les temps d'attente entre certains transferts, c'est l'enfer. Je demeure rue Denault, entre le pont Jacques-Cartier et St-Esprit. Le soir, le dernier autobus est à 18 h. la fin de semaine aucun service (#19). Il y a des personnes âgées (mobilité

réduite), des étudiants qui prennent l'autobus dans le coin. Il y a bien la 15 qui dessert l'Université et le parc Blanchard. S'il y avait du changement à faire, pourquoi ne pas avoir gardé l'ancien système quitte à mettre des ajouts ou mettre les autobus aux demis-heure, au lieu de 20 minutes. Enlever un arrêt s'il vous plaît. Donnez nous un service qui a du sens. La ou les personnes qui ont fait ces changements devraient prendre l'autobus au lieu de l'auto.

Ils verraient que c'est un service pourri. Que dire des heures. Elles ne sont pas fixes comme avant. Il y a le 9/44/19/57/32, etc... C'est à n'y rien comprendre. Comment voulez-vous qu'on s'y retrouve?

En hiver, quel service aurons nous? Réveillez-vous Sherbrooke, ville transferte, au nom de plusieurs usagers.

Jeannine L'Heureux
Sherbrooke



santé sécurité nature
UN MILIEU DE VIE UNIQUE

Inspiré! ...Respirez.

*Place
Honoré de Balzac*

Phase 1

Terrains pour maison
unifamiliale/bi-générationnelle

Prêt à construire!

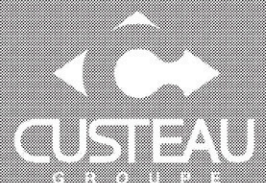


Venez respirer l'air frais de la nature environnante du tout nouveau développement résidentiel d'avant garde **Cité Jardin**. Situé dans le secteur prisé du nord de la ville de Sherbrooke, **Cité Jardin** vous réserve un milieu de vie unique où santé, sécurité et nature ne font qu'un. Sa proximité des grands centres commerciaux et d'affaires, des accès routiers ainsi que ses vastes espaces verts aménagés procurent l'avantage d'une vie de jardin en ville. **Changez d'aires dès aujourd'hui.**

une réalisation de :



une division de :



Infos.: Charles Custeau : 819.566.8866 poste 234 / 819.571.3743 / ccusteau@placementsjpc.com

16 / Monde

Le bain de sang continue

ASSOCIATED PRESS

BEYROUTH — Les violences ont redoublé hier entre Israël et le Hezbollah, malgré l'espoir de l'adoption prochaine d'une résolution du Conseil de sécurité réclamant l'arrêt des combats. La milice chiite a déclenché sa série de tirs de roquettes la plus meurtrière depuis 26 jours, faisant 15 morts dans le nord de l'État hébreu, et les bombardements israéliens ont tué 14 personnes dans le Sud-Liban.

Au 26^e jour du conflit, le Hezbollah et ses alliés - Damas et Téhéran - ont rejeté le projet de résolution réclamant un arrêt complet des hostilités, présenté par la France après l'accord trouvé avec les États-Unis.

Le Liban a en ce sens exhorté hier le Conseil de sécurité de l'ONU à modifier une résolution destinée à mettre fin aux affrontements entre Israël et le Hezbollah, pour exiger le retrait des forces israéliennes du Liban à la fin des hostilités.

Selon la proposition avancée par l'émissaire spécial libanais Nouhad Mahoud, l'État hébreu céderait immédiatement les territoires qu'il occupe à la force de maintien de la paix quand les combats prendront fin. Dans les 72 heures, la force de maintien de la paix aiderait les forces libanaises à se déployer au Liban-Sud, actuellement contrôlé par le Hezbollah.

De son côté, l'État hébreu a prévenu par la voix de son ministre du Tourisme Isaac Herzog qu'il entendait poursuivre son offensive, tous ses objectifs n'étant pas atteints.

Si Washington espère une adoption aujourd'hui ou demain par le Conseil de sécurité des Nations unies, il semble que la diplomatie ait encore beaucoup à faire pour convaincre toutes les parties et les autres acteurs de la région de la justesse du texte proposé.

Celui-ci autorise de fait Israël à se défendre en cas d'attaque et ne demande pas à Israël de retirer ses troupes. La création d'une zone-tampon au Sud-Liban et l'envoi d'une force internationale sont renvoyés à une deuxième résolution, prévue une semaine ou deux après.

Sur le terrain, la journée a été particulièrement meurtrière. Le Hezbollah a tiré une volée de 80 roquettes vers plusieurs villes du nord d'Israël. Le port de Haïfa a connu son plus lourd bombardement depuis le début des hostilités, qui a tué trois personnes et fait quelque 160 blessés, tandis que d'autres tirs ont atteint Kiryat Shmona.

Trois heures plus tard, des avions de chasse israéliens ont attaqué la ville de Cana, au Liban, détruisant les lanceurs d'où ont été tirées des roquettes sur Haïfa, selon Tshal.

Au nord de la frontière, où les soldats israéliens ont pris position, des dizaines de missiles ont touché des villages libanais et les combats au sol se sont poursuivis. De nouvelles frappes aériennes - au moins six - ont touché le sud de Beyrouth.

Au moins 591 personnes ont été tuées dans les combats au Liban, dont 509 civils, 29 militaires et 53 membres du Hezbollah. En Israël, le bilan a grimpé à 93 tués, dont 45 soldats, 12 réservistes et 36 civils.



De larges colonnes de fumée se sont élevées du sud de Beyrouth après qu'au moins six missiles eurent été lancés par l'armée israélienne, hier.

La Bolivie révisé sa constitution

ASSOCIATED PRESS

SUCRE, Bolivie — «Une nouvelle ère a commencé». Evo Morales a officiellement ouvert samedi soir les travaux de la nouvelle assemblée constituante bolivienne, qui s'attaque à la révision de la loi fondamentale du pays le plus pauvre d'Amérique du Sud, autour d'une ambition centrale: rendre la parole et la dignité à la majorité indienne.

Pour le premier président indien de Bolivie, élu en décembre, c'est «le temps du changement».

Mais la tâche s'annonce ardue, alors que les 255 élus à l'Assemblée constituante entament leurs travaux, avec un mandat d'un an. Certes majoritaire, le MAS (Mouvement vers le socialisme) de Morales n'y dispose pas des deux-tiers nécessaires pour avoir d'entrée le dernier mot.

Il va également falloir compter avec le «front du refus», celui des riches provinces de l'Est et du Sud, conservatrices et cruciales pour l'économie nationale, car concentrant l'agriculture et les hydrocarbures.

Autre enjeu de taille susceptible de déclencher des conflits sanglants, les projets de renationalisation de Morales, qui a déjà nationalisé par décret le secteur des hydrocarbures le 1^{er} mai et veut la réforme agraire.

La militante quechua Sylvia Lazarte a été élue au perchoir de cette Constituante déterminante. Elle devra déjà commencer par régler un premier conflit latent: si la loi exige que la révision constitutionnelle soit adoptée à la majorité des deux-tiers, elle ne précise pas si ces deux-tiers sont également en vigueur pour les décisions de fonctionnement, désignation des commissions ou fixation de l'ordre du jour.

La constitution bolivienne actuelle a été adoptée en 1967. Sa dernière révision date de 1994.



— Associated Press Evo Morales

Tour de globe

Audience préliminaire pour les accusés américains de viol et de meurtres en Irak

BAGDAD — Les cinq soldats américains soupçonnés d'avoir violé une petite Irakienne et de l'avoir tuée avec sa famille seront-ils traduits devant une cour martiale? Un tribunal militaire américain a entamé hier à Bagdad ses audiences préliminaires pour en décider.

Entendu comme témoin, le secouriste irakien qui avait été le premier à découvrir le carnage a raconté à l'audience qu'il avait été malade pendant des semaines après avoir vu la scène de crime.

Le drame s'est déroulé le 12 mars dernier, à Mahmoudiya. Quatre hommes de la prestigieuse 101^{ème} Division aéroportée (Paul Cortez, James Barker, Jesse Spielman et Bryan Howard) sont soupçonnés d'avoir violé la petite Abir Qassim Hamza, 14 ans, puis de l'avoir tuée, ainsi que ses parents et sa soeur. Un autre membre de leur unité, Anthony Yribe, qui n'a pas participé aux exactions, est poursuivi pour non-dénonciation de crimes.

Mexique: recomptage partiel des bulletins

MEXICO — Le Tribunal électoral fédéral du Mexique a refusé de procéder à un nouveau comptage de l'ensemble des bulletins de l'élection présidentielle du 2 juillet, comme le demande le candidat de gauche battu, Andres Manuel Lopez Obrador, qui conteste le résultat du scrutin remporté par son concurrent de droite, Felipe Calderon.

Le tribunal a décidé à l'unanimité d'ordonner un nouveau comptage des bulletins dans près de 12 000 des quelque 130 000 bureaux de vote, et a demandé aux juges électoraux de superviser le

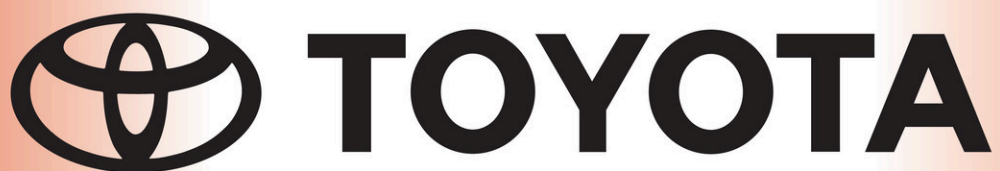
processus.

Mais «Amlo» ne compte pas céder, pas plus que ses partisans, rendus furieux par la décision du tribunal. Samedi soir, le candidat malheureux les a exhortés à garder leur calme mais à renforcer le mouvement qui paralyse le centre de Mexico depuis une semaine.

«Nous allons poursuivre notre mouvement pacifique de résistance civile», a-t-il déclaré, jugeant par ailleurs que les juges ayant rendu cette décision étaient «juridiquement faibles».

— Associated Press

TOYOTA



Jusqu'à 3 paiements gratuits



RAV4



COROLLA



MATRIX



TACOMA



SIENNA



TUNDRA

Sherbrooke

TOYOTA 

2059, rue King Ouest
Tél. : 563-6622



Voir un de nos représentants pour plus de détails.

Yoséline Leunens revient ravie

HUGO FONTAINE
hugo.fontaine@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Si elle a terminé deuxième (et dernière !) de la compétition d'heptathlon aux Outgames mondiaux, Yoséline Leunens revient ravie et complètement satisfaite de son expérience, elle qui, en tant qu'hétérosexuelle, était minoritaire sur la piste du centre Claude-Robillard de Montréal.

«L'ambiance était vraiment plaisante, raconte-t-elle. Tous les athlètes de tous les groupes d'âge s'encourageaient. Il y avait un côté fraternel dans les compétitions. L'atmosphère était telle qu'on aurait dit qu'il y avait toujours une



Yoséline Leunens

grande foule sur place.»

Sur le plan sportif, l'athlète de 27 ans a atteint ses objectifs, en plus de se faire une amie en la personne de son adversaire, la Néerlandaise Agnes Elling. «Nous étions du même calibre, dit-elle. On parlait beaucoup ensemble et elle m'a raconté des événements de sa vie récente. Dans sa belle-famille, sa copine torontoise et elle sont tolérées, mais pas encore acceptées. Elles ne sont pas invitées à coucher chez le beau-frère, par exemple. L'homosexualité crée encore des barrières.»

«Accepter entièrement un homosexuel dans sa différence, c'est facile dans l'abstrait, mais dans le concret c'est souvent moins vrai,

estime Leunens. Et même si la situation au Canada est moins sombre qu'ailleurs, le chemin est encore long avant que l'homophobie disparaisse. «Sur le plan des lois et des droits, le Canada est correct, mais ce n'est pas encore le cas sur le plan des relations interpersonnelles.»

Effets positifs

Pour Leunens, il faut que la population voie dans la communauté homosexuelle autre chose que les manières de certains membres, comme les gars efféminés. «On a tendance à centrer notre attention sur le maniérisme, mais ça accentue la différence et c'est ce qui dérange. Il faut voir la diversité dans la po-

pulation et à l'intérieur même de la communauté homosexuelle.»

Selon Yoséline Leunens, les Outgames ont le mérite d'avoir mis l'homosexualité et l'homophobie à l'ordre du jour. «L'événement était visible, pas anonyme. Il a fait parler de lui. Mon but personnel était aussi de sensibiliser les gens, de les faire se questionner. Je sens une grande ouverture. Les Outgames vont approfondir la discussion.»

Nul doute que si c'était à refaire, Yoséline Leunens retenterait l'aventure des Outgames. Mais les prochains sont à Copenhague, au Danemark, en 2009. «Un peu loin, un peu cher», dit-elle.



PRESSE CANADIENNE

Les membres de l'équipe montréalaise, Sylvain Tremblay, Paul McKenna, Marc Lamoureux et Christian Lambert, ont participé avec émotion à la cérémonie de clôture des Outgames au Stade olympique samedi. Les organisateurs ont présenté cette compétition et ses activités connexes comme un franc succès.

Le bilan de 500 000 spectateurs suscite l'étonnement

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Les organisateurs ont présenté samedi un bilan sommaire des premiers Outgames mondiaux. Selon eux, l'événement, qui a duré 11 jours, aurait attiré un demi-million de spectateurs.

Ce chiffre a visiblement étonné les journalistes réunis en conférence de presse. A voir les gradins vides des différents lieux de compétition, rien ne laissait présager une telle annonce.

«Nous incluons là-dedans non seulement les spectateurs des 35 compétitions sportives, mais aussi ceux des cérémonies d'ouverture et de clôture, des activités culturelles, de la Conférence internationale sur les droits humains et de l'ensemble des soirées thématiques du square Viger», a déclaré Louise Roy, directrice générale des Outgames.

Elle a également confirmé à La

Presse qu'elle comptait présenter dans quelques jours un bilan financier sans déficit. «J'ai toujours dit que nous n'allions pas dépenser l'argent que nous n'avions pas, a-t-elle dit. Les objectifs des revenus commerciaux ne sont pas très élevés par rapport à l'ensemble du budget.»

Disposant d'un budget d'environ 17 millions \$, les Outgames ont bénéficié d'une aide de 5 millions \$ des trois ordres de gouvernement et de 5 millions \$ de la part de commanditaires. Louise Roy dévoilera sous peu les recettes provenant des inscriptions, de la billetterie, des produits dérivés et de la vente de bière.

Pour Mark Tewksbury, coprésident des Outgames, ce bilan va au-delà des simples chiffres. «Un événement comme celui-ci, y compris la Conférence sur les droits humains, est primordial pour faire avancer les droits des gays et des lesbiennes dans le monde.»

Pour l'ex-champion olympique, le plus bel instant de ces jeux a eu lieu peu avant la cérémonie d'ouverture. «Le plus beau moment a été quand j'ai marché avec Martina Navratilova, le maire Gérald Tremblay et d'autres invités en direction de la scène du stade», a-t-il confié, ému.

C'est à ce moment que Mark Tewksbury a pu dévoiler à la foule présente la Déclaration de Montréal sur les droits des lesbiennes, gays, bisexuels et transsexuels (LG-BT). Ce document était le résultat de la Conférence internationale sur les droits humains des LGBT, qui a rassemblé 1600 personnes peu avant les Outgames. Près de 200 ateliers ont permis d'aborder des sujets comme le rôle de la religion, la perception du VIH ou les droits des homosexuels en Afrique et dans les pays arabes.

Des records pulvérisés

Les Outgames ont permis de bat-

tre quelques records sportifs. Jeudi, Daniel Veatch a établi un nouveau record mondial au 200 mètres dos dans la catégorie des 40-44 ans en parcourant la distance en 2 min 14 s 83. Mark Tewksbury, lui, a battu un record canadien au 100 mètres dos dans la catégorie des 35-39 ans. Le nouveau record est maintenant de 1 min 1 s 80. Le lendemain, lui et trois autres nageurs ont battu un record canadien au relais 4x100 mètres quatre nages dans la catégorie «master».

Aux côtés de Louise Roy et Mark Tewksbury se trouvait le maire de la culture et des loisirs de Copenhague, Martin Geerson. C'est lui qui sera responsable de l'organisation des prochains Outgames. «Nous savons que nous allons devoir travailler très fort. Nous voulons amener ces jeux plus loin et faire mieux, ce qui n'est pas une mince tâche.» Les prochains Outgames mondiaux auront lieu du 4 au 8 août 2009.

LES OUTGAMES EN CHIFFRES

110	employés
5200	bénévoles
12 000	athlètes et participants à la conférence
20 800	accréditations
35	disciplines sportives
1900	compétitions
6	disciplines culturelles
41	sites
7882	médailles remises
820	journalistes

SOURCE : LA PRESSE



SOLDE AUTORISÉ PAR LE FABRICANT

ELANTRA 2006



5 PORTES

TIBURON 2006



ACCENT 2006



4 PORTES

MODÈLES
2006

0%

Financement à l'achat
disponible jusqu'à 84 mois
sur modèles 2006 sélectionnés

TUCSON 2006



AZERA 2006



ELANTRA 2006



4 PORTES

SONATA 2006

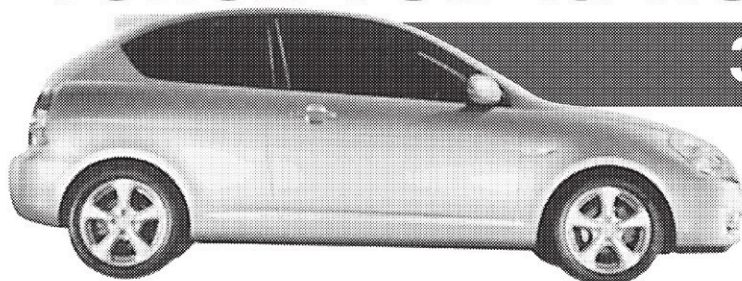


SANTA FE 2006



MODÈLES
2007

Venez voir la nouvelle Accent 3 portes 2007

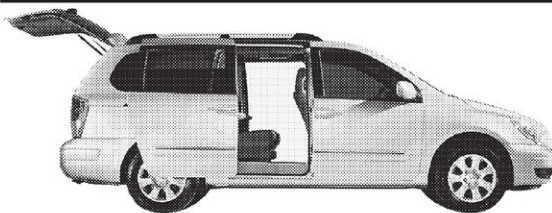


159⁰⁰\$ t. p. inclus
/MOIS LOCATION
60 MOIS

le nouveau SANTA FE 2007



ENTOURAGE 2007



à partir de
297⁰⁰\$ t. p. inclus
/MOIS LOCATION
60 MOIS

SONATA 2007



à partir de
200⁰⁰\$ t. p. inclus
/MOIS LOCATION
48 MOIS



Rabais
FIDÉLITÉ

5 ans / 100 000 km
- GLOBALE LIMITÉE*

*Garantie complète de Hyundai sans franchise.



HYUNDAI SHERBROOKE

4320, BOUL. BOURQUE, SHERBROOKE
(819) 562-1700 OU 1-800 691-9841

www.hyundaisherbrooke.ca

HYUNDAI
Va de l'avant^{MC}

Toutes les marques de commerce sont la propriété de HYUNDAI AUTO CANADA, une filiale de Hyundai Motor America et sont utilisées sous licence. * Financement Accent 3 p. et 5 p. 2006 à 0 % sur 48 mois. Accent 4 portes 2006, 0 % sur 36 mois. Elantra 2006 à 0 % sur 48 mois. Tiburon 2006 à 0 % sur 48 mois. Sonata 2006 à 0 %. Azera 2006 à 0 % sur 36 mois. Tucson 2006 à 0 %. Santa Fe 2006 à 0 % sur 48 mois. Santa Fe GL V6 AWD et GLS 2006 à 0 % sur 60 mois. Entourage 2007 à 0 % sur 48 mois. ** Location bail 60 mois, 20 000 km par année, 10 c/km excédentaire. Accent 2007 3 portes 1699 \$ de comptant. Entourage 2007 4995 \$ de comptant. *** Location bail 48 mois, 20 000 km par année, 10 c/km excédentaire. Sonata 2007 4995 \$ de comptant. Sur approbation de crédit. Photos à titre indicatif seulement.

À lire bientôt dans **La Tribune**



RÉGION D'ASBESTOS

Le vendredi 18 août, **La Tribune** publiera son **cahier spécial** annuel sur la région d'Asbestos. Cette publication présentera un bon nombre d'entrevues avec des personnalités de la région, en plus de reportages qui illustrent le dynamisme et la beauté de cette région. Voilà donc une occasion d'affaires à saisir! Surtout que **La Tribune** distribuera **3 000 copies additionnelles** de ce cahier spécial dans la région d'Asbestos.



CAHIER CAMPUS

D'ici quelques semaines, des milliers de jeunes adultes s'installeront à Sherbrooke pour poursuivre leurs études collégiales ou universitaires. Afin de faciliter leur intégration dans ce nouveau milieu de vie, **La Tribune** publiera **le mercredi 30 août** le **cahier CAMPUS** qui leur présente les attraits et services s'offrant à eux. Accueillez vous aussi ces nouveaux Sherbrookoïses en affichant vos couleurs dans cette publication!



CAHIER LA CHASSE

Le jeudi 7 septembre, **La Tribune** sera la cible de milliers de lecteurs-chasseurs pour son cahier annuel sur la chasse. Hommes et femmes de l'Estrie, de Drummondville, des Bois-Francs et de l'Amiante sont à se préparer pour parcourir nos belles et fructueuses régions. **La chasse** sera bientôt ouverte et c'est maintenant l'occasion de leur faire connaître vos **PRODUITS** et **SERVICES** en la matière! **Le jeudi 7 septembre**, un rendez-vous de chasse à ne pas manquer!



RÉGION DE WINDSOR

Le vendredi 8 septembre, **La Tribune** publiera son **cahier spécial** annuel sur la ville de **Windsor et sa région**. Cette publication présentera un bon nombre d'entrevues avec des personnalités locales, en plus de reportages sur des initiatives et des projets qui illustrent le développement de cette région unique et dynamique. Surtout que **La Tribune** distribuera 2 000 copies supplémentaires, incluant ce **cahier spécial**, dans une majorité des foyers de Windsor et des municipalités environnantes, en plus de ses abonnés.

La Tribune

Pour plus de renseignements, composez le 819 564-5450

Une source de bonheur

La quatrième édition des Correspondances d'Eastman connaît un franc succès



CLAUDIA TIMMONS

claudia.timmons@latribune.qc.ca

EASTMAN — Le bonheur... Certains le découvrent dans un ventre gonflé de vie ou lors d'une tendre accolade entre deux complices. D'autres le décèlent plutôt dans une douce brise de vent qui glisse sur leur visage enflammé. Quoi qu'il en soit, le bonheur se trouve à portée de tous pour autant qu'ils sachent écouter leur cœur quelques instants, confie Francine Ruel, porte-parole de la 4e édition des Correspondances d'Eastman. Une édition placée sous le thème de ces petits riens qui nous font tant de plaisir.

Pendant les trois jours de l'événement, qui prenait fin hier soir, plus de 3000 personnes, écrivains aguerris ou apprentis auteurs, ont mis de côté le rythme effréné de leur vie pour laisser libre cours à leur imagination. Et ils ont écrit,



Line Richer, directrice générale des Correspondances d'Eastman

des pages et des pages gribouillées sous l'ombre d'un arbre ou confortablement installés près d'un ruisseau.

Au terme de cette aventure où écriture, relaxation et réflexion se sont largement côtoyées, quelque 2106 lettres vont être envoyées sous peu, et ce, dans plus d'une trentaine de pays à travers le globe. Des messages d'amour et d'amitié destinés à des amis, à de la famille ou à des écrivains dont la plume a touché certains.

Un franc succès

Pour la directrice générale des Correspondances d'Eastman, Line Richer, cette quatrième édition aura été sans conteste l'une des meilleures. «On peut même parler d'un franc succès, s'exprime-t-elle. On a eu beaucoup de commentaires des gens qui disaient que c'était la meilleure année. Je pense qu'ils sont de plus en plus à l'aise avec la formule.»

L'événement eastmanoïse s'est conclu avec la lecture des textes gagnants du concours «Poste restante». Dans un spectacle plus auditif que visuel, la comédienne bien connue Francine Ruel a fait



IMACOM, CLAUDE POULIN

Pour Francine Ruel, la porte-bonheur des Correspondances d'Eastman 2006, les petits bonheurs résident notamment dans l'écriture et la lecture.

vivre les écrits des cinq lauréats avec une voix empreinte d'émotion. Par moments, on a ri devant la fraîcheur des écrits signés par des écoliers. À d'autres instants, on a été touché par la gravité de leurs conceptions du bonheur.

Au nom du bonheur, l'ex-académicienne Véronique Claveau, de la cuvée 2004, a également fait vibrer l'auditoire réuni dans l'église Saint-Édouard par son interprétation de *Le petit bonheur* de Félix Leclerc, de *Maudit bonheur* de Michel Rivard et de *Fuir le bonheur de peur qu'il ne se sauve* de Serge Gainsbourg.

La culture menacée

«J'ai décidé de participer aux Correspondances d'Eastman pour aider la culture, qui est de plus en plus délaissée par les gouvernements. On donne au compte-gouttes pour la culture alors qu'un pays sans culture n'est pas un pays, tout simplement», lance Francine Ruel.

Les propos de Line Richer abondent dans le même sens. «C'est un devoir du monde politique d'aider la littérature», s'exclame la maîtresse d'œuvre des Correspondances.

Environ 800 personnes ont d'ailleurs apposé leur signature au bas de la lettre circulaire, une missive rédigée par Line Richer demandant au gouvernement d'encourager l'accessibilité des citoyens aux arts et à la culture.

Avis à l'écrivain qui sommeille au plus profond de votre être. Les Correspondances d'Eastman ont révélé hier la thématique choisie pour la cinquième édition de l'événement. Les prochains écrits tourneront autour du thème de la mémoire. À inscrire à votre agenda pour ne pas l'oublier!



IMACOM, CLAUDE POULIN

Au terme de la quatrième édition des Correspondances d'Eastman, 2106 lettres vont être envoyées sous peu, et ce, dans plus d'une trentaine de pays à travers le globe. Des messages d'amour et d'amitié destinés à des amis, à de la famille ou à des écrivains dont la plume a touché certains.

VOIR AUTRE TEXTE

en page 22

22 / Arts et spectacles

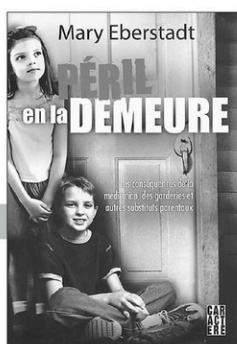
Sur les rayons

MARY EBERSTADT

Péril en la demeure:
Les conséquences de la
médication, des garderies et
autres substituts parentaux

ESSAI

Éditions Caractère
285 pages



L'ABSENCE PARENTALE MISE AU BAN

Initialement publié en anglais sous le titre *Home-Along America*, le livre signé par Mary Eberstadt a créé pas mal de remous et suscité l'ire de plusieurs féministes lors de sa sortie. Pas étonnant. La chercheuse associée au Hoover Institution de l'Université Stanford s'attaque à rien de moins que l'absence parentale. Grand responsable, selon elle, de plusieurs problèmes que vivent enfants et adolescents. Sujet sensible et tabou s'il en est un, à l'heure où, dans la majorité des familles, les deux parents travaillent à l'extérieur de la maison. Abondamment documenté, statistiques et études à l'appui, l'ouvrage illustre comment la désertion parentale est dévastatrice pour les enfants. L'obésité, l'agressivité, l'anxiété, la dépression et l'hyperactivité, notamment, sont des troubles maintenant courants qui, pour Eberstadt, sont liés au fait que les jeunes sont trop souvent laissés à eux-mêmes.

— Karine Tremblay

JOHN WARD

Le destin de la pierre, tome 3:
La cité des plaintes

12 ANS ET PLUS

Éditions La courte échelle
313 pages



LE MYSTÈRE DE LA PIERRE

Voici enfin le troisième tome de cette trilogie passionnante. Une suite des plus originales. Dans *La pierre de chagrin*, Jake, Hélène et son père, Gérard de Havilland, avaient enfin résolu le mystère de la pierre philosophale. Mais lorsque Hélène en déclenche les pouvoirs, tous trois se retrouvent dans un monde parallèle des plus étranges. Pire encore, ils sont séparés et n'ont aucun souvenir de leur passé. S'ensuit alors une course folle: Jake doit remettre un objet à Hélène qui ne garde aucun souvenir de son ancien ami. Elle et son père se retrouvent au centre d'une guerre de pouvoir dont l'issue véritable pourrait provenir de Jake. À condition qu'il réussisse à survivre dans ce monde complètement débile!

La courte échelle avait parié fort en achetant les droits de ce roman écossais... Un pari réussi.

— Amélie Bibeau, collaboration spéciale

ROBIN ROBERTSON

Cuisine végétarienne
à la mijoteuse

CUISINE

Éditions AdA
285 pages



TOFU, LENTILLES ET LÉGUMES AU... CROCK-POT!

Le regain de popularité de la mijoteuse commandait une nouvelle sélection de livres de recettes. Dans le lot, un bouquin un iota plus surprenant que les autres, qui casse définitivement l'équation «mijoteuse = gigot de boeuf». Avec *Cuisine végétarienne à la mijoteuse*, Robin Robertson propose quelque 200 recettes sans viande (et sans regret) au crock-pot. De l'entrée au dessert. Oui, oui, jusqu'au dessert. Gâteaux pouding, fruits pochés et tartes sans croûtes garnissent, entre autres, le chapitre «dent sucrée». Dans la vaste sélection de recettes, des plats aux saveurs internationales, des potages appétissants, des chilis et des ragoûts aux parfums exotiques autant que traditionnels. Au surplus, l'auteure démystifie la «machine mijoteuse». Conseils d'achat et précisions concernant son utilisation aideront le cuisinier novice en matière de *crock-pot cocotte*.

— Karine Tremblay

DES PARTICIPANTS FIDÈLES AU POSTE

« C'est devenu une activité hors du commun »

CLAUDIA TIMMONS

claudia.timmons@latribune.qc.ca

EASTMAN — «Dans la société effrénée dans laquelle on vit, c'est devenu une activité hors du commun de prendre notre temps pour réfléchir et se relaxer.»

« Je trouve que dans
une lettre, on laisse aller
notre coeur. »

Tels étaient les propos d'Alvina Lévesque, débarquée spécialement de sa Gaspésie natale pour prendre part aux Correspondances d'East-

man. Voilà quatre ans que la Gaspésienne et son amie, Marie-Claire Martin, parcourent les centaines de kilomètres qui les séparent de l'événement.

Des passionnées, vous dites? Certainement! En quelque trois jours, les deux femmes cumulent à elles seules 39 lettres adressées pour la plupart à leurs proches. Engagées dans un cercle d'écriture de leur région, ces acolytes avouent avoir eu le coup de foudre pour l'accueil exceptionnel de la communauté, pour les jardins splendides et pour l'écriture.

«Les Correspondances d'Eastman, c'est tellement stimulant! Ça nous permet de rencontrer une foule d'écrivains dans le cadre



IMACOM, CLAUDE POULIN

Les Gaspésiennes Alvina Lévesque et Marie-Claire Martin participent aux Correspondances d'Eastman depuis ses premiers balbutiements. Pendant les trois jours de l'événement, elles auront adressé près d'une quarantaine de lettres à leurs proches.

enchanteur des jardins», souligne Alvina Lévesque, tout en rappelant que les événements littéraires ne pullulent pas au Québec.

«Je me demande s'il y a un événement semblable à Montréal. Quoi qu'il en soit, on se rend compte qu'il y a de belles choses dans les petits villages de la province», poursuit quant à elle Marie-Claire Martin.

À coeur ouvert

L'Eastmanoise Françoise Pou-

lin honore elle aussi l'événement de sa présence depuis ses tout débuts.

«J'ai toujours suivi les Correspondances avec intérêt. Je trouve que dans une lettre, on laisse aller complètement notre coeur», précise-t-elle.

Elle écrit non seulement à ses deux soeurs qui habitent Thetford Mines et la Beauce, mais également à son petit-fils. «N'oublie jamais de profiter des petits bon-

heurs de la vie», lui souffle-t-elle à l'oreille.

DES DOSSIERS

RÉGIONAUX ET NATIONAUX
à ne pas manquer
chaque jour dans

La Tribune



IMACOM, CLAUDE POULIN

Plume et papiers à la main, Françoise Poulin a aussi profité des Correspondances d'Eastman pour se délier les doigts et le coeur, à l'intention de ses soeurs et de son petit-fils.

Mel Gibson défendu par ses amis

ASSOCIATED PRESS

LOS ANGELES — Les amis de Mel Gibson ont volé à son aide suite aux remarques antisémites qu'a faites l'acteur il y a une semaine et demie lors de son arrestation pour conduite en état d'ivresse, à Malibu. S'il devient une «personne différente» lorsqu'il boit, Gibson n'est pas antisémite, plaident-ils.

Ainsi, le réalisateur Dean Devlin, qui est juif, considère Gibson, avec qui il a co-réalisé *Le Patriote*, comme un de ses meilleurs amis à Hollywood.

«Si Mel est un antisémite, alors il passe beaucoup de temps avec nous (Devlin et son épouse, juive également), ce qui n'a aucun sens», a déclaré Devlin auprès du *Los Angeles Times*.

«Mais c'est un alcoolique, et alors que ce n'est pas une excuse pour ce qu'il a dit, car il n'y a pas d'excuse, je pense que c'était la maladie qui parlait, pas l'homme», a ajouté Devlin.

L'actrice Jodie Foster refuse également de considérer l'alcool comme une excuse, mais réfute que Gibson soit antisémite.

«Est-il antisémite? Absolument pas», a-t-elle déclaré à l'édition de vendredi du quotidien. «Mais ce n'est pas un secret qu'il a toujours

mené un combat terrible contre l'alcoolisme.»

Alors que de nombreux observateurs pensaient que Gibson avait arrêté de boire depuis plus de dix ans, certains de ses proches confient qu'il y a eu des hauts et des bas.

«J'ai été avec Mel lorsqu'il a rechuté, et il devient une personne complètement différente, a déclaré Devlin. C'est assez horrifiant».

Jodie Foster, qui a joué au côté de Gibson dans *Maverick*, a estimé pour sa part qu'il saurait se repentir après cet écart.

Gibson «était un brillant exemple de la profondeur à laquelle on peut tomber quand on est jeune et quand même se relever», a-t-elle déclaré au *LA Times*. «Il prenait son rétablissement très au sérieux, et c'est pourquoi je sais qu'il est assez fort pour s'en tirer».

D'après un responsable des services de sécurité ayant requis l'anonymat, Gibson avait déclaré au policier lors de son arrestation: «Les juifs sont responsables de toutes les guerres dans le monde. Est-ce que vous êtes juif?»

Gibson a été interpellé le 28 juillet dernier alors qu'il circulait à 140 km/h sur un axe limité à 72 km/h avec 1,2 gramme d'alcool dans le sang.



«Est-il antisémite? Absolument pas», a tenu à confier l'actrice Jodie Foster, en référence aux propos tenus par Mel Gibson, lors de son arrestation.



Quelque 200 admirateurs de KISS ont manifesté samedi devant le Temple de la renommée du rock and roll, réclamant l'intronisation du groupe.

Des fans de Kiss manifestent devant le panthéon du rock

ASSOCIATED PRESS

CLEVELAND — Quelque 200 admirateurs de Kiss ont manifesté samedi en face du Temple de la renommée du rock and roll, à Cleveland, afin de réclamer que le groupe y soit intronisé.

Les fans, parmi lesquels certains venus d'aussi loin que la Californie, brandissaient des pancartes et plusieurs avaient le visage maquillé de noir et de blanc afin de ressembler aux membres de Kiss.

Les manifestants, qui se sont fait entendre pendant une trentaine de minutes, protestaient contre le fait que le groupe, formé il y a plus de

30 ans, n'ait pas encore été admis au panthéon du rock, bien qu'il y soit éligible depuis la fin des années 90.

Les artistes peuvent être admis au Temple de la renommée du rock and roll 25 ans après la parution de leur premier disque, selon le site web du panthéon.

Un porte-parole de l'endroit a indiqué que c'était la première fois que des fans manifestaient afin d'obtenir l'intronisation d'un groupe.

La fondation qui procède à la sélection des intronisés au Temple de la renommée du rock and roll a son siège à New York.

Tadoussac séduit Jean-Marc Parent



Tadoussac c'est...

880 habitants fiers héritiers des premiers venus en Nouvelle-France

- Le plus vieux village du Canada visité par Jacques Cartier et Samuel de Champlain et qui en 1600, devient le premier poste officiel de traite de fourrures au pays
- Un spectacle grandiose mené par le majestueux fleuve Saint-Laurent et l'inégalable Fjord du Saguenay, admiré par plus de 300 000 personnes par année
- Une des plus belles baies du monde où on y observe pas moins de 13 espèces de mammifères marins, dont le béluga
- Le parc du Saguenay et ses sentiers d'interprétation totalisant près de deux kilomètres, donnant accès à la colline de l'Anse à l'Eau et à la Pointe de l'Islet avec sa vue incomparable
- La Petite Chapelle aussi appelée Chapelle des Indiens, la plus ancienne église de bois qui existe encore au Canada. Construite en 1747, les Jésuites y célébrèrent la première messe en juin 1750
- Le site ornithologique de la Maison des Dunes, le 2^e en importance pour l'observation de rapaces en Amérique du Nord
- Les Folkloriques de Tadoussac pour découvrir les musiques traditionnelles du monde francophone les 6, 7 et 8 octobre prochain

Située à 225 km à l'est de Québec et 475 km à l'est de Montréal Tadoussac est un haut lieu de villégiature depuis plus de 400 ans!

Les Tadoussaciens vous donnent rendez-vous...

CE SOIR 20H
LA PETITE SÉDUCTION

AVEC DANY TURCOTTE



RADIO-CANADA
VOUS ALLEZ VOIR.

WWW.RADIO-CANADA.CA/PETITESÉDUCTION

La Tribune

Les concerts de la Cité

Esplanade Frontenac
À l'Agora, coin Wellington N. et Frontenac

LES BONNS SAMEDIS

Les samedis à 14 h à la promenade du Lac-des-Nations à la fontaine.
•• En cas de pluie, les spectacles sont annulés.
•• Pour détails voir les bons dimanches.

Frédolini et Zani

Le samedi 5 août, à 14 h

LES BONNS DIMANCHES

Les dimanches en cas de pluie les spectacles seront présentés au Théâtre Granada.
•• Divers exposants et bouquinistes seront également présents sur la place des Moulins.

L'Harmonie d'Asbestos

Place des moulins
Le dimanche 6 août, à 13 h

Frédolini et Zani

Le dimanche 6 août, à 14 h

Choeur des Sangs Mêlés

Le dimanche 6 août, à 15 h 30

LES JEUDIS

JAZZ de 5 à 7

Le Blues Exes Band

Le jeudi 10 août

LES VENDREDIS

JAZZ de 5 à 7

Le Caroline Nadeau Jazz Band

Le vendredi 11 août

En cas de pluie, les jeudis jazz seront présentés à l'Antiquarius et les vendredis jazz à la Brûlerie de Café.

Renseignements:
819 565-5656



LE GROUPE **Beaucage**

Parce que vous faites partie de la famille!

CE LUNDI, ON PLANT

CHEVROLET • CADILLAC • LTÉE
Beaucage

NISSAN SHERBROOKE
NISSAN

SHERBROOKE
INFINITI

Aujourd'hui, pendant 12 heures, la

LA PLUS GRANDE VENTE SOUS LA TENTE

DIRECT SUR SI

DE CHAQUE COM

PERS NE NOUS EMPÊ OFFR

LA PLUS GRANDE VENTE

SOUS LA TENTE CÔTE À CÔTE BOUL. BOURQUE

BEAUCAGE GM

Aveo 2006
flambant neuve

9 999\$



Camion Chevrolet 2006
au prix de la
FACTURE



**2 premiers
paiements
GRATUITS**

SATURN DE SHERBROOKE

Berline ION

12 995\$ ou 199\$/mois



VUE
0%
d'intérêt



TOUT COMPRIS
0 \$ COMPTANT, DÉPÔT, TRANSPORT ET PRÉPARATION.

RELAY
en bas du
COÛTANT



0%
de financement

SHERBROOKE INFINITI

jusqu'à **3500\$**
DE RABAIS SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2006



Un financement
aussi bas que
2,9%!

PLUS DE
300
VÉHICULES
D'OCCASION

300
occasions
de toutes
marques
beaucagedirect.com

GARA 10 A /200 0

TE NOTRE TENTE ICI!



LE GROUPE **Beaucage**

Parce que vous faites partie de la famille!



la famille Beaucage vous présente

GRANDE VENTE A TENTE

EMENT R LE TE

CESSIONNAIRE

ONNE CHERA DE VOUS

RIR :

ANTIE ANS 000 KM

NISSAN DE SHERBROOKE

Altima 2.5S
Rabais de **3 000\$**
ou **299\$/mois**



La Nouvelle
Versa 2007
à **189\$/mois**



0%
de financement
à l'achat

MAZDA DE SHERBROOKE

Mazda 3 sport 2005
en bas du coûtant, rabais de **4000\$**



**2 premiers
paiements
GRATUITS**

Pick-up Dual sport
4 x 4 bien équipé



16 495\$

KIA DE SHERBROOKE

RIEN À PAYER AVANT 2007
0% DE FINANCEMENT



L'évènement LIQUIDATION le plus attendu de l'année.

CE LUNDI TOUTES LES MESURES DE LIQUIDATION ACCEPTÉES SUR TOUTES NOS VOITURES ET CAMIONS 2006

Ces offres ne sont pas nécessairement jumelables entre elles et s'appliquent sur modèles sélectionnés. Détails sur place. Quantités et durée limitées. Photos à titre indicatif.

L'exposition *Aquart* ne coulera pas à pic

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — N'ayant pas obtenu tout le succès escompté au niveau de la participation populaire, mais ayant séduit artistes et plongeurs, l'exposition d'oeuvres sous l'eau *Aquart* tenue en fin de semaine à la carrière Flinkote de Thetford Mines ne devrait pas disparaître pour autant. L'enthousiasme était palpable chez les organisateurs, les artistes et les plongeurs à l'occasion de cette première au Québec.

Principale instigatrice de l'événement, Charlene Audrey Chouinard tenait des propos non équivoques à cet effet. «La réaction a été extraordinaire. Les plongeurs

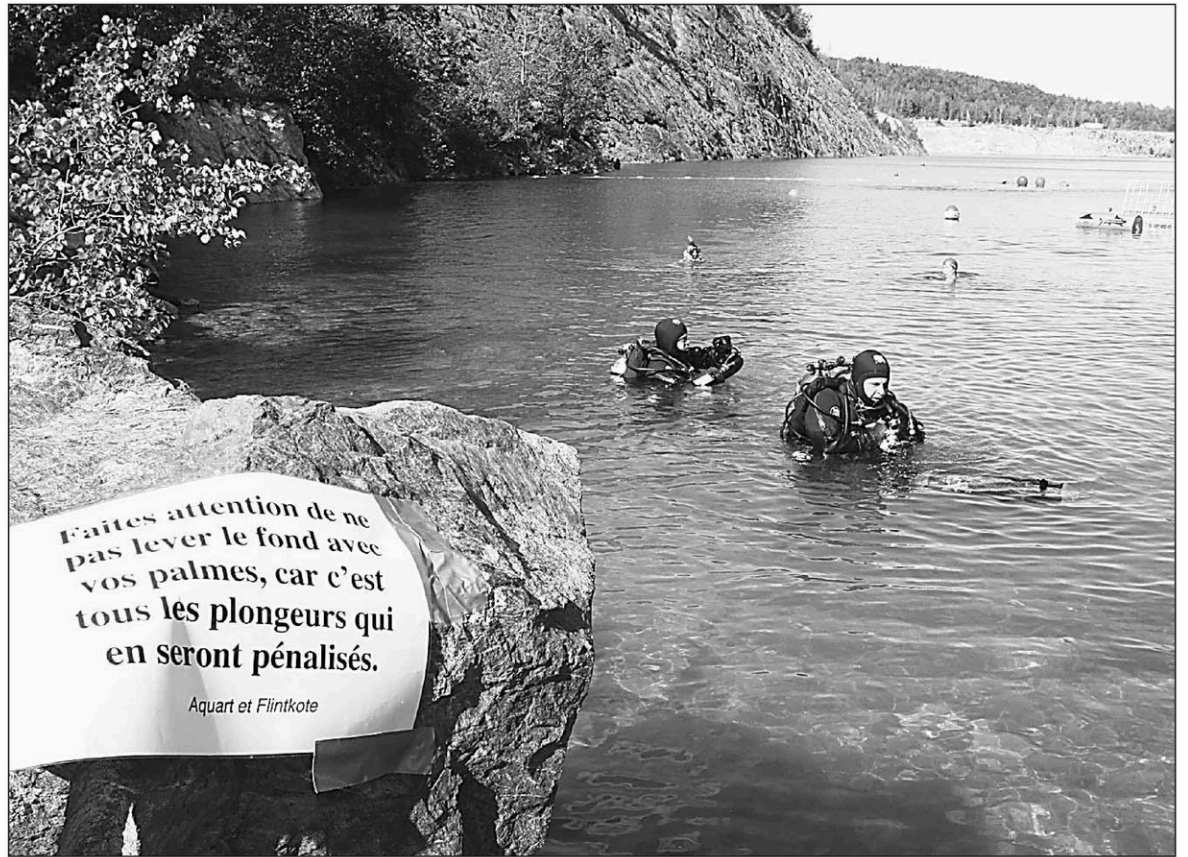
se sont dits emballés. Il ne faut pas oublier qu'il s'agit d'un projet-pilote qui n'est pas rodé. Un événement comportant autant de logistique telle l'installation d'oeuvres sous l'eau représente un véritable défi», soulignait-elle, ajoutant qu'elle aimerait organiser *Aquart* dans le fleuve tout en conservant la carrière Flinkote comme site principal.

Mme Chouinard faisait remarquer que tout a été fait bénévolement dans un laps de temps relativement court. Elle entend vérifier l'intérêt des principaux intéressés et y aller d'une demande d'aide financière au Conseil des Arts.

Directeur du Groupe d'étude sur les élastomères et le requin du Groenland, Jeffrey Gallant, de Drummondville, se réjouissait de pouvoir utiliser ses équipements dans un contexte différent. «J'utilise ces équipements lors de la réalisation de travaux de recherches scientifiques. Aujourd'hui les plongeurs ont pu écouter du Mozart et de la musique de détente», s'amusa-t-il à mentionner.

Effectivement, ce dernier avait non seulement installé sur place sa cage anti-requin, l'une des deux seules au Canada et l'une des plus grandes au monde, mais il avait aussi mis à contribution le système de communication d'Aqualog, une autre de ses entreprises.

En fin d'après-midi samedi, pas moins de 175 plongeurs s'étaient engouffrés dans l'un des deux sites de plongée sous un décor imprenable. Le club de plongée Le Drakkar de Drummondville du président Michel Bourret était fort bien représenté avec une dizaine de plongeurs et une déléga-



LA TRIBUNE, JEAN-CHARLES POULIN

Malgré un nombre de barboteurs moins imposant que prévu, la première édition de l'exposition sous l'eau *Aquart* a séduit artistes, organisateurs et plongeurs. Tellement qu'on devrait voir des bulles l'année prochaine aussi.

tion totale de près d'une vingtaine de personnes.

Responsable et propriétaire des lieux, Guylaine Cloutier dressait déjà des plans pour l'an prochain promettant des améliorations au niveau des infrastructures.

Pour sa part, chef-peintre du Théâtre de la Dame de Coeur pendant 12 ans, Marie-Danielle Flibotte se faisait optimiste.

«L'événement n'est qu'à l'état embryonnaire et il va se répéter. Il est appelé à prendre de l'ampleur. C'est une initiative appréciée.»

Son de cloche un peu similaire d'Helen Collin dont c'était la 26e exposition mais la première en groupe. «*Aquart* est une idée originale. C'est une première aventure excitante. Il va certainement y avoir une suite dans laquelle j'ai

bien l'intention de m'impliquer.»

Quant aux jeunes Karine Bernier et Samuel Mercure, des jeunes de la relève, ils étaient, entre autres, pour la cause. Effectivement, les profits de l'événement seront versés à l'organisme RAPPEL, dont la mission est de sensibiliser les gens à la fragilité des cours d'eau et de favoriser un rapport plus harmonieux avec l'environnement.

LE VIEUX CLOCHER
de Sherbrooke
1590, rue Galt O., Sherbrooke
Tél.: 822-2102

Hommage à
DALIDA
avec Claudine Carle
Tous les samedis jusqu'au 2 septembre

Annie
VILLENEUVE
Ven-sam, 8 et 9 septembre

Supplémentaires
KAÏN
Vendredi et samedi 15 et 16 septembre
www.vieuxclocher.com

Fredric Gary Comeau lance son 2^e album demain

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — L'artiste d'origine acadienne Fredric Gary Comeau

lancera son deuxième album demain à Montréal.

La nouveauté, intitulée *Eve Rêve*, est son premier disque entièrement en français. Son premier album, *Hungry Ghost*, paru en 2002, ne



ARCHIVES, LA PRESSE

Fredric Gary Comeau

comportait en effet qu'un seul titre dans cette langue.

La compatriote et amie de Fredric Gary Comeau, Marie-Jo Thério, a prêté sa voix sur quatre des pièces d'*Eve Rêve*. L'album a été réalisé par François Lalonde, qui a à son actif des disques de Jean Leloup, de Do-baCaracol et de Lhasa de Sela.

Fredric Gary Comeau a joint cette année l'écurie de Tacca Musique, étiquette de plusieurs jeunes artistes en vogue, dont Jorane, Dumas, Anik Jean et Antoine Gratton.

Auteur de huit recueils de poésie, l'artiste originaire de la région de la Baie-des-Chaleurs s'est installé à Montréal en 2002.

LE VIEUX CLOCHER
de Magog
64, rue Merry Nord, Magog
Tél.: 847-0470

Laurent PAQUIN
Du mardi au samedi du 8 au 19 août

Jean-Marc PARENT
Du mardi au samedi du 22 août au 2 sept. Dimanche 3 sept.

LA MAISON DU CINÉMA
MAINTENANT 15 SALLES
www.lamaisonducinema.com

BON COP, BAD COP (v. o. fr.) (13+ V.+L.V.)
PATRICK HUARD / COLM FEORE 2 copies en v.o.f.
12h45 - 1h00 - 3h20 - 3h40
6h45 - 7h00 - 9h25 - 9h35

LES NUITS DE TALLAGEDA (v. f.) (GDJE)
WILL FERRELL / JOHN C. REILLY
12h55 - 3h40 - 6h55 - 9h30

UNE VOIX DANS LA NUIT (v. f.) (13+)
ROBIN WILLIAMS / TONI COLLETTE
1h05 - 3h25 - 7h05 - 9h20

LA DESCENTE (v. f.) (16+ VIOLENCE HORREUR)
12h55 - 3h35 - 6h55 - 9h30

OUBLIER CHEYENNE (v. f.) (GDJE)
1h10 - 3h30 - 7h10 - 9h25

LA FERME EN FOLIE ANIMÉ (v. f.) (GDJE)
1h10 - 3h20 - 7h10 - 9h15

WORLD TRADE CENTER (v. f.) (GDJE)
NICOLAS CAGE **DÉS MERC. 9 AOÛT:**
1h05 - 3h25 - 7h05 - 9h35

LE SECRET DE MA MÈRE (v. o. française) (13+)
1h15 - 7h15 GINETTE RENO

OSS 117 (v. o. française) (G) JEAN DUJARDIN
1h00 - 3h30 - 7h00 - 9h35

DEUX FLICS À MIAMI (v. f.) (13+V)
12h55 - 3h35 - 6h55 - 9h30

CLIC (v. f.) (GDJE) SANDLER 3h35 - 9h25

LA MAISON MONSTRE (v. f.) (GDJE)
FILM D'ANIMATION 1h15 - 3h20 - 7h15

LE TYRAN DES FOURMIS (v. f.) (G) 1h10

PIRATES DES CARAÏBES 2 (v. f.) (GDJE)
12h50 - 3h50 - 7h30 - 9h15

LE RETOUR DE SUPERMAN (v. f.) (GDJE)
JUSQU'À MARDI: 3h25 - 9h20

ASTÉRIX ET LES VIKINGS (v. o. f.) (G)
JUSQU'À MARDI: 1h15 - 7h15

JOHN TUCKER DOIT MOURIR (v. f.) (G)
3h30 - 7h10 - 9h25

LE PETIT LIEUTENANT (v. o. française) (13+)
1h05 - 3h25 - 7h05 - 9h20 208859

63, KING OUEST, 566-8782

La Fed n'augmenterait pas ses taux

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Les analystes financiers s'attendent à ce que la Federal Reserve Bank américaine n'annonce pas de nouvelles hausses des taux d'intérêts cette semaine. Ce serait donc la première fois en plus de deux ans que les taux n'augmentent pas.

Selon les experts, la banque centrale en serait venue à la conclusion que la plus puissante économie de la planète a déjà été suffisamment ralentie.

Economiste en chef adjoint chez BMO Nesbitt Burns, Doug Porter prévoit que les investisseurs vont analyser sous toutes ses coutures

le langage du prochain communiqué de la «Fed» accompagnant la décision.

«En premier lieu, nous assumons que la Fed n'augmentera pas ses taux d'intérêts. Alors la question qui se posera ensuite sera de savoir si elle considère que les taux actuels sont suffisants ou s'il faudra les augmenter encore plus tard, s'interroge M. Porter. Je m'attends à ce que la réponse soit entre les deux.»

Les investisseurs américains ont déjà poussé un soupir de soulagement vendredi à la suite de la publication des derniers chiffres sur l'emploi. On apprenait alors que seulement 113 000 emplois avaient

été créés en juillet aux Etats-Unis, avec un taux de chômage atteignant 4,8 pour cent, un sommet pour les cinq derniers mois. Les économistes s'attendaient à la création de quelque 145 000 emplois avec un taux de chômage de 4,6 pour cent.

Plus bonne que mauvaise

Pour plusieurs, ces indications sur le chômage ainsi que d'autres mesures économiques donnent à penser que l'économie américaine a commencé à ralentir.

Dans un contexte économique, ce qui semble parfois être une mauvaise nouvelle s'avère au contraire être bonne. Une économie qui rallen-

tit réduit la pression sur la banque centrale, qui peut alors envisager un relâchement après 17 hausses de suite des taux d'intérêts.

Le taux d'intérêt de base de la banque, qui avait atteint 1 pour cent en juin 2004, soit le plus bas taux en 46 ans, a remonté depuis à 5,25 pour cent, une bonne nouvelle aussi notamment pour les prêteurs.

Au Canada, les marchés boursiers seront ouverts seulement quatre jours cette semaine en raison du Congé civique à Toronto.

Les investisseurs canadiens vont également scruter les chiffres sur les nouvelles constructions pour juillet, qui seront dévoilés mercredi. On tentera ainsi de déterminer si la

hausse graduelle des taux d'intérêt a eu un impact significatif dans le marché de l'immobilier.

D'autre part, les chiffres sur le commerce international pour le mois de juin seront annoncés jeudi. La plupart des économistes prévoient un surplus commercial de 4,3 milliards \$ pour le Canada.

«Mais on peut toujours avoir des surprises, de signaler M. Porter. Si l'excédent commercial devait baisser plus rapidement que prévu au Canada, ça donnerait du plomb dans l'aile à notre huard.»

Enfin, plusieurs sociétés déposeront leur dernier bilan trimestriel dans le courant de la semaine, notamment Québecor et Cambior.



ARCHIVES LA PRESSE

Divers problèmes dans les mines de cuivre chiliennes risquent d'ajouter à la pression qui pousse le prix de ce minerai à la hausse. Ainsi, la mine d'État Codelco doit faire face aux suites d'un accident à son complexe de Chuquicamata, ce qui pourrait entraîner une perte de 960 tonnes par jour.

Les conflits de travail risquent de faire grimper encore le prix du cuivre

ROMINA MAURINO
PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Tandis que le prix du cuivre atteint déjà des niveaux records, la grève possible à l'importante mine Escondida, de BHP Billiton, au Chili et des problèmes dans plusieurs autres mines pourraient se répercuter encore sur le prix, parce que même des perturbations de courte durée pourraient réduire les réserves.

Il y a des problèmes et des conflits de travail à plusieurs endroits, souligne Bart Melek, économiste chez BMO Capital Markets.

Explosion de la demande

Les prix du cuivre, du zinc, du nickel et d'autres métaux de base ont augmenté à cause de l'explosion de la demande en Chine et en Inde. La demande est aussi stimulée par l'intérêt accru manifesté par les investisseurs — particulièrement les fonds de couverture — pour les produits de base, note Ian Nakamoto, directeur

de recherche chez MacDougall, MacDougall and MacTier.

A la bourse NYMEX, vendredi, le cours du cuivre a clôturé à 3,62 \$ US la livre.

La semaine dernière, les travailleurs de la mine Escondida, la plus importante mine contrôlée par le secteur privé au Chili, ont rejeté l'offre patronale pour une nouvelle convention collective et voté en faveur de la grève. Les pourparlers ont été prolongés, mais vendredi, aucun accord n'avait encore été conclu.

La mine Escondida représente près du quatrième de la production chilienne totale de cuivre, qui a atteint 5,32 millions de tonnes en 2005.

À Terre-Neuve

Entre-temps, la mine d'État Codelco doit faire face aux suites d'un accident à son complexe de Chuquicamata, ce qui pourrait entraîner une perte de 960 tonnes par jour. Au Canada, le projet de Voisey's Bay d'Inco, à Terre-Neuve, est aux prises avec des moyens de pression de la part de

ses travailleurs, la direction de l'entreprise et le syndicat n'étant pas parvenus à s'entendre sur les salaires et avantages sociaux.

Selon l'économiste Melek, une correction susceptible de mener à des prix plus bas est à prévoir, mais si la grève à la mine Escondida dure assez longtemps, les stocks ne seront pas aussi élevés qu'on s'y attend, et cela pourrait atténuer la correction.

Prises de contrôle

Les prix élevés du cuivre ont aussi incité les grandes sociétés minières à se lancer dans des prises de contrôle, avec au premier chef la saga autour des géants miniers canadiens Inco et Falconbridge, qui semblent bien devoir être avalés dans la foulée de ce nouveau mouvement de concentration.

La société Phelps Dodge, une entreprise de cuivre dont le siège social se trouve en Arizona, a fait une offre amicale pour Inco, qui est également visée par une offre hostile de Teck Cominco, installée à Vancouver.

GM se prépare à relancer la production de la Camaro

ASSOCIATED PRESS

DETROIT — La société General Motors aurait l'intention de relancer la production de la Chevrolet Camaro, dont l'abandon, en 2002, en même temps que celui de la Firebird, avait entraîné la fermeture de l'usine de GM à Boisbriand, au nord de Montréal.

Selon le Detroit Free Press, qui cite un rapport récemment rendu public, le président-directeur général de GM, Rick Wagoner, devrait annoncer le retour de cette voiture haute performance dans

un discours prononcé jeudi dans le cadre d'une conférence à Traverse City, au Michigan.

Dès 2008?

Sa production pourrait débuter dès 2008, indique le journal, qui cite des personnes non identifiées.

Le porte-parole de GM, Christopher Preuss, a déclaré hier qu'il ne pouvait commenter l'information.

Les premières Camaro étaient arrivées sur le marché en 1967. Sa production a cessé après l'année-modèle 2002.

	3					
		6	2		7	5
	1	7				8 2
			1	5	3	8
				7		
	6	2			9	
			6			1
	2		3	4		5
9						

Niveau de difficulté : MOYEN

0336

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

5	9	7	1	3	2	6	4	8
2	4	1	8	9	6	5	7	3
8	6	3	5	4	7	9	1	2
6	5	2	9	1	8	4	3	7
9	1	4	2	7	3	8	6	5
7	3	8	6	5	4	2	9	1
1	7	5	4	8	9	3	2	6
4	8	6	3	2	1	7	5	9
3	2	9	7	6	5	1	8	4

Par Fabien Savary

0335

NDLR — Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Les lecteurs sont invités à nous fournir leurs commentaires par courriel à redaction@latribune.qc.ca

Zachary Gillman / AFFAIRES



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Homme de création et d'ambition

ZACHARY GILLMAN, PRÉSIDENT FONDATEUR DE INTERSTAR PIGMENTS, ADJUVANTS & FIBRES, POSSÈDE UN SENS INNÉ DES AFFAIRES, UN BON JUGEMENT, UN DÉSIR CONSTANT D'INNOVER ET UN OPTIMISME À TOUTE ÉPREUVE. PORTRAIT D'UN HOMME-STAR JUSQUE SUR LA SCÈNE INTERNATIONALE.

PIERRE SAINT-JACQUES

pstjacqu@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Zachary Gillman a donné, en quelques années, des ailes à son entreprise Interstar qu'il a fondée à Montréal, en 1987. Lui-même raconte que le domaine dans lequel il travaille n'était pas un chemin tracé tout droit.

«Quand j'ai complété mes études universitaires en sciences, axées sur la géologie, à l'Université Concordia, je ne savais pas trop vers quoi me diriger. Mon père était à ce moment représentant d'une

compagnie chimique pour béton. Il m'a invité à travailler avec lui. J'ai plongé dans le domaine.»

L'imagination et l'esprit créatif de Zachary Gillman ont fait boule de neige.

En l'espace de quelques années, Interstar a effectué une odyssée internationale. Elle dessert plus de 2000 clients au Canada, aux États-Unis, au Mexique, en Amérique du Sud, dans les Caraïbes et en Europe.

L'homme voyage une à deux semaines par mois.

L'entreprise a acheté une ma-

nufacture en 1989, à Saint-Élie-d'Orford. Interstar s'y installe en 1994 pour y connaître une évolution fulgurante.

Le ministère canadien du Commerce International a reconnu la valeur de cette entreprise unique en lui décernant le Prix d'excellence à l'exportation 2005, dans la catégorie Recherche et développement.

Interstar de Sherbrooke était la seule entreprise québécoise à figurer parmi les lauréats. On reconnaissait la volonté de l'entreprise de cerner les besoins de ses

clients canadiens et étrangers, son investissement dans la recherche/développement et dans la formation de son personnel.

Ce fabricant de pigments, d'adjuvants et de fibres de haute qualité pour l'industrie du béton, offre ses solutions novatrices dans le monde entier. Les marchés d'exportation représentent un pourcentage important de toutes les ventes d'Interstar, seule entreprise du genre au Canada.

Ses compétiteurs proviennent tous de l'étranger.

Pour M. Gillman, le Prix d'excel-

Repères

-Né à Sherbrooke le 22 mai 1961

-Est le cadet de deux soeurs; son père Samuel est également né à Sherbrooke et il a longtemps possédé un magasin d'électronique; le grand-père, Abraham, est né en Russie et a immigré au Canada en 1912

-Partage sa vie depuis six ans avec le Dr Lisa Stern

-A la photographie pour loisir

lence confirme la place d'Interstar sur le marché international et consolide sa position par une plus grande visibilité chez les clients potentiels canadiens. L'entreprise a démontré qu'elle peut livrer une concurrence acharnée aux plus importantes entreprises mondiales du secteur sur les marchés internationaux.

On met de l'avant

le souci d'innover, la prise de risques calculés et l'assurance de livrer un produit unique de grande qualité.

Dans ses différentes places d'affaires, l'entreprise compte 90 travailleurs dont 65 à Sherbrooke. On y retrouve des vendeurs et des chercheurs.

«On est agressif et imaginatif. On va chercher des clients chez les compétiteurs. On met de l'avant le souci d'innover, la prise de risques calculés et l'assurance de livrer un produit unique de grande qualité. On se fait convaincant. Un architecte envoie un tout petit échantillon de céramique et il manifeste le désir d'obtenir telle couleur. On la trouvera cette couleur.»

Interstar connaît un taux de croissance annuel de 20 pour cent alors que celui du marché se situe à trois, quatre pour cent.

Une force herculéenne et une inspiration débordante propulsent Interstar dans un monde étourdissant d'innovations.



PIERRE TOUSIGNANT S'ENTRETIENT AVEC LA PERSONNALITÉ DU MÉRITE ESTRIEN À ESTRIE EXPRESS DÈS 16 H 00



ENTRETIENT AVEC LA PERSONNALITÉ DU MÉRITE ESTRIEN AU TÉLÉJOURNAL-ESTRIE CE MIDI



Compagnie du groupe Financière Sun Life

Sherbrooke Honda

Ne la manquez pas
cette semaine



**La vente annuelle
sous la tente**

Les meilleures offres de l'année
jusqu'à écoulement des « stocks »

ÉLÉMENT

FIT

CIVIC

ACCORD

Plus de

350 véhicules

en inventaire!

Essai routier sur place

ODYSSEY

CRV

PILOT

**PICK-UP
RIDGELINE**

**exceptionnellement
cette semaine**



Les récents diplômés universitaires ou collégiaux peuvent être admissibles au programme donnant droit à une allocation allant jusqu'à 750 \$ sur certains modèles. Demandez tous les renseignements chez les concessionnaires Honda participants.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

www.sherbrookehonda.com

S

Sherbrooke Honda

2615, rue King Ouest

819 566-5322



HONDA

EN HAUSSE DE 28,5 POUR CENT

Les visites pour troubles mentaux bondissent

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — La statistique est déconcertante: au cours des cinq dernières années, le nombre de visites dans les urgences québécoises pour troubles mentaux a connu une augmentation de 28,5 pour cent. Sans les explications rassurantes des experts, on jurerait que la province est tombée sur la tête.

Cette hausse, en effet, est nettement plus élevée que celle de l'ensemble des visites à l'urgence (+ 17,2 pour cent de 2001-02 à

2005-06), en bonne partie attribuable, celle-là, au vieillissement de la population. Ainsi, en 2001, sur les 2 225 000 visites à l'urgence dans la province, 84 200 concernaient des troubles mentaux. Mais en 2005, sur 2 607 000, 108 200 visites étaient relatives à des problèmes de santé mentale.

Dans la région de Québec, l'écart est encore plus frappant, puisque le nombre de visites à l'urgence s'est accru de 4,3 pour cent tous diagnostics confondus, mais de 21,6 pour cent en santé mentale. Selon la porte-parole du ministère de la Santé, Nathalie Pitre, ces différences illustrent des ressources hors hôpitaux plus abondantes dans la capitale.

Notons que ces statistiques ne tiennent compte que des patients qui passent par les hôpitaux. Or, la hausse des consultations en santé mentale est plus large, débordant notamment du côté des médecins de famille.

«Il est vrai que les omnipraticiens prennent de plus en plus en charge des gens qui ont des problèmes de santé mentale, a dit le Dr Jean Rodrigue, porte-parole de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ). (...) Des fois, les délais avant d'obtenir un rendez-vous dans un hôpital nous forcent à le faire. Il nous ar-



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Au cours des cinq dernières années, le nombre de visites dans les urgences québécoises pour troubles mentaux a connu une augmentation de 28,5 pour cent, une hausse attribuable à la sensibilisation, entre autres.

rive même de traiter des cas assez lourds.»

Selon des données de la FMOQ, les omnis ont effectué en 2004-05 1,25 million de «thérapies de soutien», soit des discussions avec un patient au sujet, notamment, de problèmes d'anxiété ou de dépression. Et encore, a ajouté M. Rodrigue, «ce n'est qu'un pâle reflet de la pratique des omnipraticiens en santé mentale».

Mais d'où vient cet accroissement? Perdons-nous collective-ment l'esprit? Il semble que non, à écouter la Dre Édith Labonté, chef

du département de psychiatrie de l'Enfant-Jésus, où transitent une grande partie des cas psychiatriques de la région de Québec.

Mme Labonté préfère en effet parler d'une combinaison de facteurs, parmi lesquels la sensibilisation occupe une place importante, surtout pour des maux comme la dépression. On ne serait pas plus dérangé qu'avant, mais on consulterait davantage.

«Autrefois, a-t-elle dit, il y a des gens qui passaient à travers leurs dépressions tout seul, sans se faire traiter. (...) Ils croyaient

qu'ils avaient simplement eu une mauvaise passe.»

Tandis que de nos jours, poursuit-elle, «des gens viennent consulter en nous disant qu'ils ont entendu parler de la maladie et se demandent si c'est ce qu'ils ont».

En outre, Mme Labonté affirme voir passer un nombre accru de cas légers, ce qui appuie la thèse de la sensibilisation et d'une détection plus efficace.

«Un autre phénomène important, selon la psychiatre, est celui de la consommation de drogues et d'alcool, qui est grandement répandu et banalisé, ce qui fait en sorte que des gens en abusent et finissent par montrer des troubles psychiatriques déclenchés par ces substances-là. Ce qu'on voit beaucoup, ce sont des gens qui consomment du cannabis et qui développent un épisode de psychose là-dessus.»

Il est de notoriété que le cannabis comporte aujourd'hui des teneurs en THC (l'élément qui cause l'euphorie) nettement plus élevées qu'il y a 20 ou 30 ans. Le PCP, le speed et l'ecstasy peuvent également déclencher des maladies mentales qui ne seraient peut-être pas apparues autrement, a précisé Mme Labonté.

Soulignons enfin qu'il reste la possibilité - non prouvée - que les troubles mentaux surviennent tout simplement plus souvent.

«Autrefois, a expliqué la psychiatre, on pensait que 1 pour cent de la population était schizophrène et 1,8 pour cent était bipolaire. Aujourd'hui, on a des études qui nous disent que c'est peut-être plus 2 à 3 pour cent de la population. Est-ce que c'est parce que ça augmente ou parce qu'on connaît mieux la maladie et qu'on la détecte mieux? On ne le sait pas.»

Une personne sur trois souffre du mal des transports dans sa vie

ASSOCIATED PRESS

PARIS — Quelque soit le moyen choisi pour rejoindre le lieu de vacances, évitez le mal des transports: une personne sur trois en souffre au moins une fois dans sa vie, et plusieurs autres sont touchées de façon chronique.

Les malaises n'ont rien de spécifique: au début, bâillements, sueurs froides et autres sensations cotonneuses s'installent. Ensuite s'ajoutent une impression de grande fatigue, une somnolence, des nausées et des vomissements.

Le mal des transports, ou ciné-rose, est dû à une interprétation

erronée des informations provenant des yeux et des oreilles. Si l'on fixe l'horizon, les renseignements fournis par l'oeil et le vestibule de l'oreille (organe de l'équilibre) sont concordants. Si on lit ou s'adonne à une activité, les yeux bougent dans un plan différent de celui des vestibules. D'ailleurs, seuls les passagers sont malades, le conducteur, quel que soit le véhicule, ne connaît pas ces troubles.

Peut-on l'éviter? Voici quelques conseils: prendre, une demi-heure avant le départ, un médicament contre les nausées. Manger légèrement: ne partir ni à jeun ni après un repas copieux; éviter pendant le voyage,

la chaleur, le stress, les mauvaises odeurs (tabac en particulier) et les vêtements trop serrés. En voiture, ouvrir légèrement une vitre du véhicule pour que l'air se renouvelle et, à chaque arrêt, marcher un peu.

Pendant le trajet, éviter de lire ou de somnoler (les balancements de la suspension du véhicule, surtout à l'arrière, sont redoutables). Adopter une position qui réduit au minimum le mal: posture dite de «Quix», qui recommande de se coucher, la tête légèrement inclinée vers l'arrière.

En avion, penser à déglutir et à bâiller pendant les phases de montée et de descente de l'appareil.

Vision Santé Idéale

La santé n'est pas le fruit du hasard mais bien le résultat d'actions concrètes.

Pharmacie Potvin et Garneau
624, rue Bowen Sud
569-5561

ESSAIM
www.essaim.ca
194532

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du: 2006-08-06

Banco 08 10 15 19 22 24 28 29 30 32
33 35 41 42 49 50 60 64 69 70 **Extra** 5409174 \$500,000*

Astro Jour - Mois - Année - Signe
15 MARS 83 SAGITTAIRE 3 241 4 9258

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du: 2006-08-05

LOTTO 649 02 13 19 40 compl.
25 30 32 **Québec 4/9** 08 22 34 16
42 44 45 compl.

GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6	0 21 527 427,00 \$	6/6	0 1 000 000,00 \$
5/6+	4 135 855,70 \$	5/6+	0 50 000,00 \$
5/6	251 1 788,50 \$	5/6	11 500,00 \$
4/6	13 464 63,10 \$	4/6	1 013 50,00 \$
3/6	245 910 10,00 \$	3/6	19 453 5,00 \$
2/6+	153 070 5,00 \$		
Ventes totales:	26 968 692 \$	Ventes totales:	609 068,00 \$
Prochain gros lot (approx.):	32 000 000 \$		

Banco 02 08 10 14 26 27 29 31 37 40
44 47 49 52 57 58 60 63 67 69 **Extra** 4733326 \$500,000*

Astro Jour - Mois - Année - Signe
16 AVRIL 94 VIERGE 3 700 4 0183

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du: 2006-08-04

LOTTO SUPER 7 03 13 38 40 41 43 44
Extra 8406152 500 000 \$* compl. 24

GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
7/7	0 10 000 000,00 \$	7/7	0 10 000 000,00 \$
6/7+	3 61 823,00 \$	6/7+	3 61 823,00 \$
6/7	95 1 952,30 \$	6/7	95 1 952,30 \$
5/7	5 936 106,20 \$	5/7	5 936 106,20 \$
4/7	128 991 10,00 \$	4/7	128 991 10,00 \$
3/7+	118 954 10,00 \$	3/7+	118 954 10,00 \$
3/7	1 076 576 Participation gratuite	3/7	1 076 576 Participation gratuite
Ventes totales:	15 906 118 \$	Ventes totales:	15 906 118 \$
Prochain gros lot (approx.):	12 000 000 \$	Prochain gros lot (approx.):	12 000 000 \$

*décomposable dans les deux sens

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

TOYOTA Richmond

Notre tradition d'excellence fait toute la différence depuis 1970

SIENNA 2006 Liquidation 2006

2 premiers versements **GRATUIT 349\$/mois**

Taux d'intérêt à partir de **1,9%***

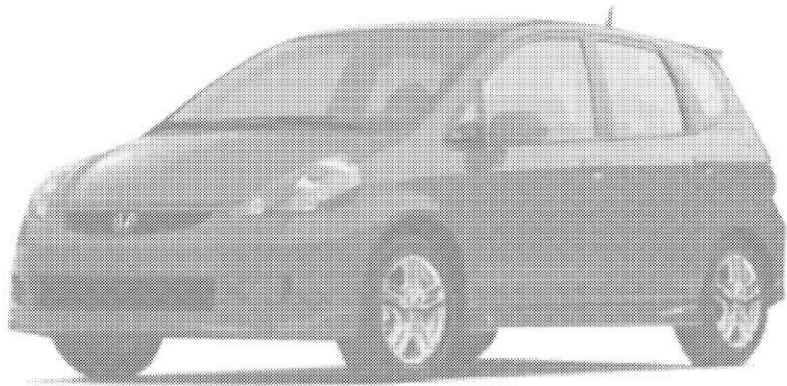
* Voir détails chez Toyota Richmond

ACCÈS TOYOTA
1 888 TOYOTA-8 • acces.toyota.ca

www.toyotarichmond.com • (819) 826-5923 • 1-800-363-1616



La mieux équipée de sa catégorie



Fit LX 2007 automatique

Prix de location

208 \$*

par mois/60 mois

0 \$

dépôt de sécurité

Incluant

120 000 km

Transport et préparation
inclus en location seulement



Route :

5,6 L/100 km**

> **Équipement
de série exclusif
à la Fit LX**

- > Volume habitable 2 550 L
- > Transmission automatique à 5 rapports
- > Rideaux gonflables
- > Moteur VTEC^{MD}

Et en plus

- > Air climatisé
- > Glaces électriques
- > Serrures électriques
- > Freins ABS
- > Chaîne AM/FM/CD de 160 watts

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



HONDA

208841

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location 60 mois. Pour le véhicule, est identifié : a) le montant initial requis ou échange équivalent, b) le paiement mensuel, c) le montant total au terme de la location. Fit LX (modèle GD3847E) : a) 208 \$, b) 4 667 \$, c) 17 147 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Offre sujette à changement sans préavis par le manufacturier. **EnerGuide pour 2006 publiées par NRCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Véhicule à transmission automatique.

Des compétiteurs en puissance à la Coupe des hommes forts

NELSON FECTEAU
nfecteau@latribune.qc.ca

THETFORD MINES — Dominique Philiou a coiffé Steve Bourgeois et Louis-Philippe Jacques au terme des huit épreuves de la tranche de la Coupe du Québec des hommes forts disputée à Thetford Mines au cours de la dernière fin de semaine.

Les douze athlètes de force en compétition sont littéralement allés au bout de leurs énergies lors de certaines de ces épreuves pour le moins spectaculaires.

Philiou a amassé 88 points contre respectivement 72,5 et 65,5 points pour Bourgeois et Jacques.

Au nombre des exploits de la fin de semaine, Jessen Paulin a finalement levé les cinq pierres d'Atlas sur leur socle pour la première fois cette année alors que Louis-Philippe Jacques de Port-Cartier a levé les quatre premières pour la première fois de sa carrière.

La Coupe du Québec des hommes forts qui en est à sa troisième année a été mise sur pied par Hugo Girard, un ex-champion du monde. «Ce circuit de cinq villes nous permet d'aller chercher de nouveaux talents, de procurer crédibilité et visibilité à ce type de discipline sportive bien particulière. On gagne de la crédibilité au fil des compétitions», nous confiait-il.

Tirer un camion de 17 500 livres, une chaîne de 600 livres ou soulever le plus longtemps possible une automobile ne sont pas de minces exploits.

Hugo Girard estime que les compétitions d'hommes forts jouissent d'un atout majeur: la sympathie des gens. Et à Thetford Mines en fin de semaine, les douze athlètes en compétition ont rapidement gagné la faveur du public. Ils ont impressionné par leur gabarit, leur force physique et leur force de caractère.

Tirer un camion de 17 500 livres, une chaîne de 600 livres ou soulever le plus longtemps possible une automobile ne sont pas de minces exploits. La marche du fermier et les pierres d'Atlas ne sont pas des épreuves moins impressionnantes.

«Nous sommes des athlètes. Nous devons agir en professionnels. Chacun a sa part de responsabilité. De plus, la camaraderie est forte au sein des compétiteurs. En fait, les gars compétitionnent contre eux-mêmes», d'ajouter Hugo Girard tenu à l'écart de la compétition par une déchirure des tendons rotuliens.

La ville de Québec (Expo-Québec) accueillera la 5e tranche de la Coupe du Québec des hommes forts les 19 et 20 août prochain. Par ailleurs, cinq athlètes québécois participeront au Championnat canadien à Gatineau lors de la fin de semaine de la Fête du Travail.

Note positive

Président de l'événement à Thetford Mines, David Blanchette a affirmé que la décision de déménager la Coupe du Québec des hommes forts d'Adstock à Thetford Mines

s'était avérée positive.

Lors de la première tranche de quatre épreuves samedi soir, environ 1300 personnes s'étaient installées dans les gradins. Une foule semblable assistait aux épreuves d'hier après-midi.

«À Adstock, nous n'avons jamais dépassé 900 personnes. En une seule soirée, ce sont 400 personnes de plus que nous avons accueillies. Nous sommes contents de l'assistance.»

La Coupe du Québec des hommes forts était présentée dans le cadre du Festival de l'homme fort d'Adstock. «Les retombées n'étaient pas à la hauteur des efforts investis. Nous avons donc décidé de nous associer avec Héritage Centre-Ville de Thetford Mines.»

Christian Lavoie, de Sherbrooke, prenait part à la tranche de la Coupe des hommes forts qui se tenait à Thetford Mines, cette fin de semaine.



LA TRIBUNE, JEAN-CHARLES POULIN

Conception publicitaire : lebusinessclub.com

LANCER

GALANT

OUTLANDER

ECLIPSE

UNE LIQUIDATION

SANS FRAIS CACHÉ NI INTÉRÊT

ÇA TE TENTES-TU?

LES VÉHICULES JAPONAIS LES MOINS CHERS!

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE

1055

ON TE DONNE MINIMUM

1 000\$

EN ÉCHANGE DE N'IMPORTE QUEL USAGÉ OU MINOUNE!

SHERBROOKE MITSUBISHI

Angle boul. Bourque et Haut Bois
(819) 346-8222



IMACOM, JULIE ROY

Les roulades de truites au saumon et la terrine de wapiti, entre autres, ont attiré leur lot de papilles curieuses à l'occasion du Week-end des saveurs.

Le Week-end des saveurs régale plus de 1500 gourmands

CLAUDIA TIMMONS
claudia.timmons@latribune.qc.ca

COMPTON — Si la cinquième édition du «Week-end des saveurs» de Compton n'a pas battu de record d'assistance, elle aura tout de même attiré un nombre très respectable de participants. En effet, ils sont plus de 1500 gourmands à s'être réunis samedi et dimanche au lieu historique national Louis St-Laurent, histoire de se régaler de quelques-unes des 80 bouchées savamment préparées pour eux.

Devant des mets tous aussi alléchants les uns que les autres, dont les roulades de truites au saumon, les pâtés de foie gras et la terrine de wapiti, nul doute que leurs papilles gustatives ont été allègrement titillées. Les visiteurs ont pu profiter des belles journées que Dame Nature nous a accordées tout en déambulant dans les luxuriants jardins du site.

Pour France Provencher, gestionnaire du lieu historique national, les fins palais ont parcouru de longues distances pour prendre

part à l'événement comptonois. «On a constaté qu'il y avait beaucoup plus de personnes qui venaient de l'extérieur de la région, et même de la province», fait-elle valoir. Selon la gestionnaire, des gens sont venus d'aussi loin que de l'Ontario et des États-Unis pour savourer des produits locaux.

Selon la gestionnaire, des gens sont venus d'aussi loin que de l'Ontario et des États-Unis pour savourer des produits locaux.

France Provencher constate également un changement dans les habitudes alimentaires des visiteurs. «On voit une différence cette année avec les éditions précédentes. Les gens viennent plus pour consommer que pour déguster les aliments», explique-t-elle. Mais ce ne sont pas les organisateurs qui risquent de

s'en plaindre, puisque le nombre de billets à 0,50 \$ vendus subit lui aussi une croissance.

Rappelons que l'événement comptonois met en valeur les producteurs et transformateurs de la région de Coaticook et des environs.

St-Laurent s'endimanche

Le «Week-end des saveurs» s'inscrit dans le cadre de la programmation estivale du «St-Laurent s'endimanche», un événement qui se déroule tous les dimanches, du 9 juillet au 3 septembre.

Le 13 août prochain, les musiciens Yves Hélie, Yves Simoneau et Christine Fortin raviront leur audience avec la présentation du spectacle intitulé «Accordéon, flûte et instruments d'accompagnement». Les spectateurs pourront voyager à travers les musiques traditionnelles du Québec, du Cap-Breton, de France et d'Irlande.

Un pas en avant pour la vie

CLAUDIA TIMMONS
claudia.timmons@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La Fondation des maladies du cœur du Québec convie la population sherbrookoise à venir marcher pour la vie. Organisée le 24 septembre prochain au parc Jacques-Cartier, la Marche du cœur Cheerios constitue l'occasion idéale de bouger en famille ou entre amis tout en appuyant la fondation.

À compter de 10 h 30, près de 600 marcheurs, chaussés de confortables souliers, envahiront le parc sherbrookoise pour la bonne cause. Les gens peuvent s'inscrire seuls ou en équipe de cinq personnes.

Tous les fonds amassés iront à la recherche, à la prévention et à la promotion de la santé du cœur.

Tous les fonds amassés iront à la recherche, à la prévention et à la promotion de la santé du cœur. L'an dernier, l'événement avait permis de recueillir 25 000 \$, en Estrie seulement.

Les participants courent aussi la chance de remporter de nombreux prix dépendamment des montants récoltés. Les équipes qui réuniront 1500 \$ ou plus seront inscrites au tirage au sort d'une carte prime d'un restaurant de 150 \$.

Pour s'inscrire ou pour avoir plus d'information, les personnes intéressées peuvent visiter le site Internet de la Fondation au www.fmcoeur.ca/marche ou contacter le (819) 562-7942.



ACURA

SOUS LA TENTE

C'EST 100% VRAI ET JAPONAIS!

DÉBUT LUNDI 9H!

PLUS

UN CHÈQUE À TON NOM DE

1 000 \$

À L'ACHAT DE N'IMPORTE QUEL OCCASION DE TOUTE MARQUE

NOUS PRENRONS TOUS LES MOYENS AFIN DE RENDRE ACCESSIBLE LA TECHNOLOGIE ET L'ÉCONOMIE D'ESSENCE ACURA 2006.



CSX



RSX



MDX



TSX



PRECISION ACURA
S H E R B R O O K E

4900, boul. Bourque • (819) 564-8909

209261

Annonces classées

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

Pour placer une annonce classée
819 564-2222

Sans frais 1 800 567-6955

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30



DUO PLUS

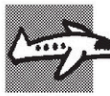
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec **250 000 copies** de votre annonce!
Une semaine complète dans **La Tribune et La Nouvelle** à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION
Rubriques 2 à 82



LOISIRS
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES
Rubriques 160 à 246



FINANCES
Rubriques 330 à 340



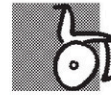
VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS
Rubriques 260 à 320



SOINS DE SANTÉ
Rubriques 348 à 356

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

4564 CABANO, ROCK FOREST dans rond-point, maison entièrement rénovée, bois franc, céramique, bain sur pattes, salle à manger distincte (vitrée), dos au parc et école, 2 s.b., 4 c.c., 174 500\$. 819-564-9785; 819-572-5285.

À QUI LA CHANCE ! Rue Rostand, maison de prestige. Prix très compétitif.

NORD, logez votre famille pour peu, superbe cottage avec adjacents 8 chambres en location, salles de bains privées, 2400\$/mois. **FRANCINE BOISSONNEAULT**, 819-348-6443. Century 21 Préférence courtier immobilier agréé

MAGOG Chemin des Pères. Maison 5 c.c. et 1 garage double. Vue panoramique du Lac Memphrè. Option de revenus ou bi-génération ; sur terrain de 2 acres, 650 000\$. 819 868-6534 demander Jean-Louis

NORD - 175, CARILLON 5 c.c., terrain privé 85X100, paysager, frais peint, près école. Du propriétaire. Libre immédiatement. Bureau possible. 194 000\$. Demander Lucie au 819 345-6601.

VIEUX NORD, maison du patrimoine, coin Elm et Maple. Superbe maison rénovée de la cave au grenier, 3 c.c., 2 s. bains (une avec tourbillon thérapeutique), cuisine magnifique, armoires érables, terrain privé, aménagé avec goût, 178 000\$. À voir, Marie-Claude, 819 565-1127

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

15 LOGEMENTS secteur Est, Place des Ormeaux, par propriétaire. 819 571-2756

29 LOGEMENTS, SECTEUR EST Par propriétaire. Tél: 819-345-1370

À MAGOG DUPLEX, 1 x 6 1/2, 1 x 4 1/2, tous loués, près des écoles, parc, magasins, un loyer peut se libérer pour l'acheteur. Prix : 182 000\$, aubaine !. Aucune offre raisonnable refusée. Dois absolument vendre dans un court délai. **JEANNE-D'ARC LABBÉ**, agent imm. affilié, Groupe Sutton de l'Estrie, (819) 887-1137

KNOWLTON, CONDOS pour investisseurs. 129 900\$. En construction, loués 750\$/mois. Poss. financement 100%, gestion des locataires, site web. 1-866-770-7450.

TRIPLEX 2 X 3 1/2 et 1 X 9 LIBRE 1174 de Courcellette, 216 000\$, 1-418 486-2685

20 TERRES, TERRAINS

2 GRANDS TERRAINS PAYSAGERS incl. travaux permanents, quartier très convoité, près des écoles. 819-879-7621

DÉVELOPPEMENT DE PRESTIGE Ascot Corner, 2 minutes de l'autoroute 10 et du CHUS, terrain 1 1/2 acre, boisé, érabièrre. Info.: 819-562-6448

Tout près CHUS Hôtel-Dieu 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log., eau, égout, asphalte payés, belle vue. 24 000\$ et + Prop. 819-569-7754

22 FERMES

53 ACRES BOISÉS maison garage à Wotton à vendre ou à échanger, 199 000\$ 818-458-1199.

NANTES, FERME DE PLAISANCE rte 161, 130 acres, terrain boisé, avec rivières, granges et remise. Grande maison ancestrale, décor unique, eau de source, piscine hors terre, 225 000\$ par proprio, aussi 160 acres à 125 000\$, 819 547-3475, 514 457-5040

26 COMMERCES À VENDRE

DÉPANNEUR avec CLUB VIDÉO environ 3000 cassettes, bon chiffre d'affaires, bâtisses incluant log. 4%. Asbestos. 819-879-0087

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

1 1/2
715, 13e avenue nord
Meublé, chauffé, éclairé. 335\$
819-562-2727

★ **2 1/2 DS SOUS-SOL DE RÉSIDENCE** ★
152 rue Beauharnois, entrée lav.-séch., asp. central, entrée et cour privées, remise 8x12 ext. privée, près autobus, sect. tranquille, rue sans issue, 350\$. Tél.: 819-346-4103.

3 1/2, 4 1/2 POUR JUILLET.
900 Place Des Ormeaux. Chauffés, eau chaude, piscine int., ascenseur, caméra. 819-566-3880

3 1/2 À 5 MINUTES DU CHUS dans duplex moderne, stat. privé pour 2 autos. Lave-vaisselle inclus, internet h.v. Bell express vue, libre 1er septembre. 819-346-2575.

3 1/2 PRÈS CEGEP
Semi-meublé, entrée privée, pas d'animaux. 819-878-3637, 819-822-1600

★ **4 1/2 + BUREAU STYLE CONDO** ★
Nouveau développement, 2 stat., remise, 665\$. Libre imm. 819-569-4007, 570-0414.

4 1/2 PRÈS CEGEP ET 24 JUIN
chauffé eau chaude, entrée laveuse-sécheuse, pl. bois fl. 819-843-8045, 819-573-2392

BEAU GRAND 5 1/2 Près du CHUS et services, quartier calme, rue Ernest Thériault, 2 stat., rangement ext. Libre 1er janvier 2007, 710 \$/mois, rien d'inclus. 819 347-3790

GRAND 3 1/2, 1er OCTOBRE Chauffé, eau chaude, endroit tranquille, pas de chien. 819 345-1370

GRAND 4 1/2 CHAUFFÉ éclairé, tranquille, près parc et hôpitaux, 515\$ par mois. 514 239-0808 ou 450 635-4558

GRAND 4 1/2 PRÈS DU CHUS & autoroute 10, 6 logements au 3 e étage, libre rapidement. Très propre et paisible. Bail jusqu'en juin 2007. 819-562-2626

NEUF, GRAND, 4 1/2 impeccable, tranquille, bien éclairé, entrée lav.-séch. A proximité du CHUS. 1603 Adélarde-Dumas. 650\$/mois rien d'inclus. 819-583-0729, 819-583-7896.

PRES DE L'HÔTEL-DIEU chauffé, eau ch., éclairé, meublé si désiré, personnes retraitées, 819-829-9339 ou 819-574-0434

3 1/2
- Chauffés
- Eau chaude
Les app. Hugo
1045, rue Lacombe
678-4068
980, rue Des Paysans
678-0079

4 1/2
Les app. Brulotte
1615, rue Brulotte (piscine)
569-9969
Références de crédit demandés et vérifiés.

44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

3 PCES NEUF, 1er étage. Entrée privée, style condo. Pour inf., bureau de location au 108 Oxford, 819-569-4977.

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Près des autobus. À Lennoxville.
819-823-5336

4 1/2 PCES, libre imméd., neuf. Rendez-vous pour location au 108 rue Oxford. Autobus à la porte. 819-821-0770

GRAND 4 1/2 calme et propre, situé sur Cr. Oxford, 10 min. à pied de Bishop's, entrée lav./séch. et lav. et séch. dans l'immeuble. Poss. de four et frigo, 530\$/mois. Disp. imm. Eva au 819 437-2287

LES TERRASSES LENNOXVILLE 3 et 4 1/2 style condo, disponibles 15 août et septembre. Situés au 108 Oxford. 819-569-4977

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

1775 GRANDS-MONTS
5 1/2 chauffé, éclairé. 565-2946

5 1/2
3 1/2
4 1/2

- CHAUFFÉS, - EAU CHAUDE
3 ADRESSES
Le même service !
Le Pélican
Belvédère Sud (piscine)
678-4485
Place Thibault
-rue Thibault (piscine)
678-9201
Le Phare
- rue Tessier
678-7221
Références de crédit demandés et vérifiés

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

1685 DE COURVILLE
3 1/2 tout meublé, 460\$. Disp. imméd. 819-569-4252.

4 1/2, DISP. IMM. demi sous-sol, 515\$.
4 1/2, 2ième étage, 535\$, chauffé, eau ch.
5 1/2, 585\$. 819-569-4252.

★ **4 1/2, SALON DOUBLE** ★
boiseries, eau chaude, laveuse-sécheuse, 530\$, libre imm. Tél.: 819-346-9036

4 1/2 LIBRE 13 AOÛT rue tranquille, grandes pièces, entrée lav., séch. régléments stricts, autobus 11, pas d'animaux, proprio 819-823-5453

4 1/2 RUE CAMIRAND 3e étage, pas de services, pas de chien, libre immédiatement. 425\$/mois. Tél.: 819 563-9732.

★ **4 1/2 RUELLE AUGER** ★
près centre-ville, 465\$ rien d'inclus, libre. 5 1/2, 570\$ rien d'inclus. Tél.: 819-347-2452

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

APP. RODRIGUE 3 1/2
Chauffé, eau chaude, meublé ou non, près parc, épicerie, église, tranquille. Libre imm. Tél.: 819 565-9137

CENTRE-VILLE - Libres immédiatement
Loft et 4 1/2, semi-meublés, eau chaude, ascenseur, buanderie, près de tous services. Tél.: 819 348-8936 ou 819 345-0584.

★ **GRAND 3 1/2, PL. B. FRANC** ★
Chauffé, pas d'animaux, non fum. Libre: 475\$. Tél.: 819-346-9036

48 APPART. ARRONDISSEMENT ROCK FOREST, ST-ELIE, DEAUVILLE

4 1/2 ENTRÉE PRIVÉE grand, propre, échangeur d'air, moderne, pl. flottant, 2 stat., libre milieu août 590\$, 819 829-5750

4 1/2 STYLE CONDO
Grands, modernes. Endroit tranquille, près de tous services. 595\$ et +. 819-564-7656

Ben

J'APPRECIÉ BEAU-COUP LA STATUE QUE TU M'AS ACHETÉE, BEN.

MAIS SI TU VEUX LA GARDER, IL FAUT COUVRIR LA... HUM... NUDITÉ...

PAS DE PROBLÈME, UN BUISSON ET DES VIGNES ICI ET LÀ ET LE TOUR EST JOUÉ!

J'PENSais PLUTÔT À QUELQUE CHOSE DU GENRE...

Blondinette

IL Y A UNE CHOSE DE PLUS QUE TU DOIS SAVOIR SUR CETTE ADRESSE PENDANT QUE JE SERAI EN VACANCES.

CRASH

PEU IMPORTE... IL LE SAIT MAINTENANT.

Hagar l'horrible

BON, RÉCAPITULONS NOTRE TECHNIQUE POUR L'ATTAQUE...

PREMIER POINT: NE JAMAIS TOURNER LE DOS À L'ENNEMI...

48 APPART. ARRONDISSEMENT ROCK FOREST, ST-ELIE, DEAUVILLE

AOÛT GRATUIT ! GRAND 4 1/2
Libre immédiatement, St-Elie. Planchers flottants, céramique, jardin, constr. 2004 : 655 \$ / mois. 819 674-1712

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1er SEPT. - GRAND 4 1/2. Pl. flottant/céram., rue McGregor, face au Sud, 570\$, chauffé, eau chaude. 819 564-2684 / 819 566-6778.

1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Jour 819-566-6778,
soir + w.e. 819-574-7785
Logements Lauréat Richard

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 6 1/2 - RÉSID. DU CARREFOUR, 2825 Du Manoir. Rés. pers. retraitées. Éligible crédit 23%. Jour: 819-564-4408

3 1/2, 5 1/2. App. Place McGregor. Eau chaude, piscine, meublés si désiré. **745 McGregor,** 819-679-5058.

3 1/2 LUXUEUX, A/C, PISCINE ★
585\$/mois. Août et septembre gratuits. Libre imm. Tél.: 819-350-7665 apr. 18 h.

3 1/2 VIEUX NORD, 475\$ ★
style condo, libre imm. Non-fumeur, pas d'animaux. Tél.: 346-9036

4 1/2, 519\$
chauffé, eau chaude, secteur tranquille, libre 1er septembre. Tél.: 819-560-1282

4 1/2, 615 MC GREGOR, semi-meublé, chauffé, eau chaude, 5 min du Carrefour de l'Estrie, 523\$/mois. Tél.: 819-578-7739.

4 1/2, RIEN D'INCLUS
845 rue Léo-Laliberté, 525\$ / mois.
Tél.: 819-620-7367

4 1/2 À SOUS-LOUER VIEUX NORD bloc très tranquille, aucun enfant, 2 balcons, eau chaude incluse. Disp. 1er oct. 819 565-7623

4 1/2 NORD, BOISERIES, libre imm., chauffé: 525\$, stat., pas d'animaux, non-fumeur. 819-346-9036.

5 1/2-NORD, 2695 PORTLAND
Chauffé, eau chaude, pl. bois, porte patio. 819-564-1898, 819-570-8272

5 1/2. LA CAMPAGNE EN VILLE
1441 rue Cousineau. ch., eau ch. Pas d'animaux, réf. demandées, libre imm. 846-1941

ABORDABLE 2 1/2 piscine intérieure, salon de bronzage, salle d'exercices. 515\$ par mois. 819-345-6385

APP. LE BEAU GÎTE ENR
655 McGregor
4 1/2, chauffés, eau chaude fournie. 819-823-9916, 819-823-6209

GRAND 2 1/2 Ch., eau ch., réfrigérateur et poêle inclus, tranquille, libre août. Sylvain, pag.: 819 573-9664 / 819 573-2918

★ GRAND 5 1/2 STYLE CONDO ★
demi sous-sol, 620\$/mois rien d'inclus. Libre immédiatement. 823-2593, 821-0160.

LOGEMENT À LOUER 4 1/2 PCES,
rue Marquette, électroménagers fournis, 500\$/mois. 819-565-9612 ou 819-842-1040

52 APPARTEMENTS MAGOG

4 1/2 GRAND duplex, quartier tranq., balcons avant + arr., poss. remise, 1 stat., libre rapidement., 525\$ 819-843-1671, 819-868-0487.

GRAND 4 1/2
Vue sur lac et montagne. Stat. 635\$ non chauffé. Libre ou 1er sept. 819-843-7653

58 MAISONS À LOUER

★ NORTH HATLEY, PÉRIPHÉRIE ★
du village, 2 étages, semi-meublée si désiré, 3 c.c., entourée de verdure, 725\$/mois non ch., libre 1er sept. Non fum. 819-842-3191.

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

62 APPARTEMENTS, MAISONS DESIRÉ(E)S

URGENT FAMILLE RECHERCHE
5 1/2 (3 c.c.). Disponible immédiatement. Prix entre 400\$ et 650\$ maximum. 819 822-9403

66 CHAMBRES À LOUER

ÉTUDIANT (E) 2 min. de l'Université, chambre privée, meublée. Câble, internet, 300\$ tout inclus, 819 574-9210, 819 572-4285

ÉTUDIANTS UNIVERSITÉ - CHAMBRES À LOUER Galt Ouest, 250\$ par mois, cuisine commune, chauffé, éclairé. 819 821-4489

POUR ÉTUDIANTS 2 chambres dispo. sur 4, dans très grand 9 1/2 meublé, pl. bois franc, a/c, TV, lav-séch., 2 salons, 2 salles de bain, salle d'ordi, etc. Tout compris. Près de tout. 819-821-4035 ou 819-674-1947

70 CHAMBRES ET PENSION 3e ÂGE

EST, PRÈS HÔPITALUX
Résidence pour retraités, s. bains privée, bonne nourriture et surveillance 24h. **819-563-2307, 819-864-6648**

74 CHALETS À LOUER

À WEEDON, CHALET 4 SAISONS
2 c.c., bord de la rivière St-François, navigable, disponible du 6 au 14 août. (Rodéo Village des Dalton) et semaine du 20 août. 450\$/semaine. Idéal 4 pers. **819-877-2132**

GARTHBY-BEAULAC, face au lac Aylmer, 2 c.c., toutes commodités, libre août, sept., octobre. 514-523-0398 ou 514-942-1557.

STONEHAM, chalets, maisons, condos, 1 à 6 chambres, 2 à 23 personnes, foyer, spa. www.chaletsalpinc.ca, 866-882-4888

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

AU 1530 RUE POISSON
Local commercial 1911 pi car. 819-864-9884, cell. 819-432-0111

BUREAUX À LOUER, 500 à 10000 pi car. **Gestion Gaston Lavoie, 819-566-8220**

LOCAL COMMERCIAL 1130 pi car, rue King ouest. 819-571-5667.

82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

★ ENTREPOSAGE MEUBLES ★
Service de transport et chauffeur disponible. 819-820-4282

ENTREPÔT AVEC BUREAUX
7000 pieds ou moins.
Tél.: 819 562-4888, cell. 819 821-0830

100 CAMIONS, 4 x 4, FOURGONNETTES

DODGE CARAVAN 2002
grise, 101 000 km, toute équipée, 8850\$, 819-868-5654

MAZDA B3000 DUAL SPORT 2006 Aut., a/c, doublure de caisse + 2 ens. mags, transfert de location. Fin bail mai 2008. Seulement 410\$/mois. **819-849-3349.**

RANGER XLT, 4 X 4 Auto., 2000, dém. à distance + autres accessoires, club cab, en très bonne condition. 819 565-1065

102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS

GRAND AM GT
2000, 4 portes, 3.4 litres avec mags. 144 000 km., pour les pièces. 819 876-7307

PIÈCES FORD F-150 2004 ET +
Contrôle freins électroniques; rallonge de miroir Ford; silencieux + pipe Borla acier inox + embout chromé; ballons de suspension arrière Firestone; ram air Airaid; 4 pneus Continental LT 275-65-R18 10 plis; toile de boîte courte pour F250 2005-06. 819-563-2914; 819-678-5382.

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. 819-569-0733

AUBAINE
LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX
Journée, semaine, mois. Autos récentes. Location d'autos Beaudoin 819-845-4530, 819-821-6296

CHRYSLER SEBRING 2002,
106 000 km, rouge vin, en excellente condition. Tél.: 819-346-5378

CIVIC CX 1999 120000km, manuel, noire, vitres teintées, lecteur CD/MP3 + SW, 6500\$. Informations au 819 823-0426

GOLF GTI 1998 V6, manuel, 101664km. 10 900\$ nég. Info au 819 876-2717 poste 233, demander Dominic Gagnon

HONDA ACCORD 2001 Auto., 4 p., tout équipé, 60 000 km, 10 600 \$. **CHEVROLET COBALT GLS,** 4 p., int. en cuir, toit ouvrant, tout équipé, 15 000 km, 13 900 \$. **CABRIOLET VOLKS 2001,** tout équipé, int. en cuir, 5 vit., 50 000 km, 15 800 \$. 819 346-9502

★ HONDA ACCORD 2000 ★
EX, Spécial Edition, gr. élect., a/c, mec. A 1, 130 000 km, noir, 8750\$. 819-566-8713.

★ HONDA CIVIC CX 2000 ★
5 vit., méc. et carr. A 1, vitres teintées, a/c. Tél.: 819-868-9784.

HONDA CIVIC DX 2001 1.7 litre, manuel, 150 000 km, a/c, portes élect. 7900\$ nég. 819 821-0109 ou 819 212-2673

HONDA CIVIC EX 1996,
aut., tout équipé, a/c, gris argent, 136 000 km, bonne cond., 6400\$. 450-532-4787

HONDA CRV 2000 4 cyl., 128 000km, man., t. équipé, démarr. distance, antirouille pneus été + hiver, 12 500\$. 819 566-6249

JAGUAR XJ VANDENPLAS 1990
impeccable, V12, 114 210 km, extérieur bourgogne, intérieur cuir tan, jamais sorti l'hiver, 8000\$. 450-522-7372; 450-263-7381

LIQUIDATION DE PNEUS USAGÉS
25\$ + la pose. 819-845-4530

104 AUTOS À VENDRE

PONTIAC GRAND AM SE 2001,
4 p., gris, V6 aut., dém. à dist., impeccable, 85 000 km, 4 roues d'hiver + 4 d'été. 1 seul propriétaire. 9500\$ nég. Tél.: 819 620-7818

SUBARU LEGACY OUTBACK
1998, manuel, traction intégrale, tout équipé, mags et rims. Vente rapide. Vendeur motivé, 5800\$, 819 437-3125

TOYOTA XLE SIENNA 1998 160000km, exc. cond., pneus Michelin, cuir, toit ouvrant, 9500\$ nég. 819 846-0460

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

DODGE CARAVAN 1997
3 portes, 180 000 km, 2 500 \$ négociable. 819 347-3790

JETTA 1992 propre, bonne mécanique, automatique, 1400\$ nég. 819 842-3271 ou 450 521-3103

MERCURY SABLE 1997
Tout équipé, 130 000 km, excellente condition, 4700\$. Tél.: 819 562-7878.

PONTIAC SUNFIRE GTO 1997 noir, 245,000 km réalisé sur autoroute, 2000\$. Offre sérieuse seulement. 819 345-1763.

110 VÉHICULES ANTIQUES ET DE COLLECTION

TRACTEUR DE COLLECTION " PORSCHE-ALLGAIER AP22 " 1954 moteur diesel, 2 cyl., refroidit par air. Levage hydraulique. Exc. état d'origine. 8500\$. 1-819 876-7738. ulrich@sympatico.ca

120 MOTORISÉS

COACHMEN CATALINA 32', 1994 V8, 454, haut de gamme, 28 000\$. 1 seule taxe. Prêt pour vacances. Cell.: 819-572-5290

122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE SPRINGDALE 30 PI 2005 2 chambres fermées, rallonge double, tout équipée, état neuf, 25 000\$. 819-570-8080.

TENTE ROULOTTE 7 PLACES 2004
Rockwood, très peu utilisée, comme neuve, 6500\$. Tél.: 819-829-5777

TENTE ROULOTTE PONY DE PALOMINO
2006, tout équipée, 7 400\$. 819-847-0082

124 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

SEADOO BOMBARDIER 1995 GTX 650 cc, 2950\$. 819-570-7153 Bruno.

128 TOUT-TERRAINS

YAMAHA BANSHEE 2002
pipe pro-circuit, filtre à air Durablue, nerf bar, bumper, 3 ens. de pneus arrière, 5000\$. Remorque marque **Laroché**, très peu utilisé, 850\$. Tél.: 819-347-5139

130 MOTOS, SCOOTERS

À VOIR : HONDA VTX 1300. 2003, bleu illusion, 22 000 km, tout équipé, condition : neuf. Prix à discuter. Tél.: 819 652-2347.

KAWASAKI KX450F 2006
flambant neuve, 8000\$ taxes incluses 819 849-4297

SUZUKI SV 650 S, 2003 orange brûlée, 23 000 km. Pneu arrière neuf. Valises rigides latérales. GIVI incluses. 819 563-7114

YAMAHA 1100 MAXIMA 1982,
très propre, 2000\$. Tél.: 819-658-1234

144 VOYAGES, COVOITURAGE

RECHERCHE COVOITURAGE De Windsor au secteur de Deauville. Matin et soir. Demander Jacques, après 19 h. 819 845-4861

150 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID DEMANDÉE
environ 25 heures/semaine. Disponible jour, soir et fin de semaine, bilingue, au moins 1 an d'expérience. Se présenter ou tél., du lundi au jeudi, entre 12 h et 16 h au Bistrot Massawippi, 997 Main, Ayer's Cliff. Tél.: 819-838-1414 demander Nathalie ou Lisette

CAMELOTS RECHERCHÉS
Jeunes ou adultes, pour le journal **LA TRIBUNE À Lingwick**
418 486-7984
819 564-5466

CUISINIER-IÈRE SALAIRE 11.00\$ ET + PLONGEUR. Se présenter avec C.V. à la Casa du Spaghetti, 3059 King Ouest.

150 PERSONNEL DEMANDÉ

COMMIS VENDEUR
à temps plein. Avec expérience en alimentation obligatoire. Faire parvenir votre C.V. à la Pâtisserie Liégeoise, 2291, rue King Ouest, Sherbrooke, Qc. J1J 2G2

CUISINIERS D'EXPÉRIENCE
3 ans, disp. en tout temps. Se présenter chez Stratos Pizzeria 260, 12e ave nord ou 812 Belvédère sud. Fax: 819-820-1111

DANSEUSES DEMANDÉES
Du lundi au vendredi, bar renové, Windsor. 819 845-5177; pag.: 819 829-6486

★ GROUPE ÉCOLOGIQUE SIR ★
recherche représentant (e) avec expérience, domaine chauffage, climatisation pour réduction de gaz à effet de serre, secteur résidentiel, haut de gamme, R-D-V et formation fournie. Entrevue Richard 819 569-4330

★ GROUPE ÉCOLOGIQUE ★
recherche personne avec expérience en télémarketing pour prise de rendez-vous. Salaire de base + bonis. Pour entrevue Richard 819 569-4330

INSTALLATEUR DE SYSTÈMES DE TRAITEMENT D'EAU ET DE POMPES
avec expérience. Tél.: 819-847-3633

MÉCANICIEN POUR SALON DE QUILLES
personne avec expérience en électro-mécanique pour entretien et réparations. Du lundi au vendredi. Salaire à discuter. Début immédiat. Envoyer CV à : rejeanrousseau@videotron.ca

★ GROUPE ÉCOLOGIQUE ★
recherche personne avec expérience en télémarketing pour prise de rendez-vous. Salaire de base + bonis. Pour entrevue Richard 819 569-4330

INSTALLATEUR DE SYSTÈMES DE TRAITEMENT D'EAU ET DE POMPES
avec expérience. Tél.: 819-847-3633

MÉCANICIEN POUR SALON DE QUILLES
personne avec expérience en électro-mécanique pour entretien et réparations. Du lundi au vendredi. Salaire à discuter. Début immédiat. Envoyer CV à : rejeanrousseau@videotron.ca

Votre horoscope

du 23 JUILLET au 23 AOÛT
La réponse que vous cherchez ne réside pas dans le statu quo. L'heure est au changement. L'acquisition de nouveau matériel et l'apprentissage d'expertises vous aideront à sortir d'une situation pénible ou difficile. Ne vous acharnez pas face à quelque chose qui présente une trop forte résistance; cela ne contribuerait qu'à vous faire ressentir une frustration autrement évitable.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
Le climat planétaire peut vous inciter à forcer la note et à en faire trop. Sur le plan professionnel, le zèle est davantage susceptible de vous faire perdre des points que de vous en faire gagner. Quant à la vie personnelle, trop d'attentions peuvent intimider et faire fuir l'autre. Vous ferez donc meilleure impression si vous êtes capable de vous limiter à l'essentiel.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
L'opposition de la Lune à la conjonction Mercure + Vénus dans l'axe Capricorne - Cancer peut rendre certains contacts plus difficiles à établir, ou du moins, vous donner cette impression. La relation de complexité que vous souhaitez n'est pas impossible, mais vous devez lui allouer le temps nécessaire pour se tisser. Un lundi où vous devriez prendre votre mal en patience...

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
Tandis qu'un magnétisme accru vous attire de nouvelles sympathies, vous êtes en mesure de semer beaucoup de joie autour de vous en faisant des choses simples. N'hésitez pas à accorder un peu de votre temps pour rendre service à quelqu'un. Les compliments et les gentilles attentions peuvent faire bouler de neige, ou avoir l'effet d'un boomerang!

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
Ce qui est impossible pour autrui ne l'est pas forcément pour vous. Il serait dommage de laisser quelqu'un vous dissuader d'un objectif de longue date. Vos rêves vous appartiennent, et même si l'angularité de Mars en Vierge vous donne l'impression de fonctionner au ralenti, il est libre à vous de les réaliser. Le temps est votre allié; il suffit de savoir patienter.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
Le passage de la Lune encore dans votre Signe exerce un effet stimulant sur le domaine du travail et des réalisations! Le résultat des projets que vous entreprenez devrait dépasser vos attentes. N'hésitez pas à émettre des propositions et à lancer des invitations. Les autres seront probablement plus réceptifs aujourd'hui que vous ne l'aviez supposé.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
Le calme avant la tempête... Profitez de ce lundi pour mettre vos affaires en ordre et surtout pour vous détendre. Car la Lune entrera en Verseau dès demain, pour devenir mercredi toute Pleine! Alors si ce début de semaine vous donne l'impression de manquer de piment, dites-vous que vous ne perdez rien pour attendre. L'infinité et la tranquillité sont vos valeurs sûres.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS
Il existe plusieurs façon de faire passer un même message. La politesse, la courtoisie et la diplomatie sont de mise afin de ménager certaines personnes susceptibles et irritables. Car aujourd'hui, certaines oppositions planétaires peuvent créer un climat d'incertitude. Par conséquent, il vaudra mieux vous fier à votre esprit rationnel que de poser un geste sous le coup de l'émotion.

du 21 MARS au 20 AVRIL
Tandis que la Lune en Capricorne s'oppose à la conjonction Mercure + Vénus en Cancer, il sera préférable de peser vos mots. En effet, la communication peut se faire un peu plus laborieuse. La manière dont vous amenez vos arguments sur le tapis aura une influence considérable sur la façon dont ils seront reçus. Mettez un maximum de diplomatie dans votre discours.

du 21 AVRIL au 20 MAI
Alors que la Lune parcourt un autre Signe de Terre, le Capricorne, vous êtes en mesure de démontrer habilement une chose dont vous avez la certitude. Il est également possible de trouver la preuve dont vous avez besoin pour classer une affaire pour de bon. La vie sociale bénéficiera aussi d'un courant favorable, qu'il s'agisse de vieilles fréquentations ou d'un nouveau groupe de gens.

du 21 MAI au 21 JUIN
Les choses qui sont évidentes pour les uns ne sautent pas nécessairement aux yeux des autres. Tandis que la Lune s'oppose à Mercure et à Vénus dans l'axe Capricorne - Cancer, vous pourriez vous rendre compte que votre perception d'une situation ne fait pas forcément l'unanimité. La diplomatie vous aidera à faire passer votre point de vue plus facilement. Évitez toutefois les débats houleux.

du 22 JUIN au 22 JUILLET
Aujourd'hui, la Lune en Capricorne s'oppose à Mercure et à Vénus qui sont conjoints sur le dernier décan de votre Signe. Cette configuration peut amener sa part de remous et de turbulences, ce qui pourrait d'ailleurs être stimulant. L'impulsivité demeure la principale chose à surveiller. Prenez le temps de considérer les conséquences avant de dire 'oui' (ou 'non') de façon définitive.

162 ANIMAUX

CHIOTS
Jack Russel, Teckel (saucisse), Épagneul Cocker, bichon, Silky-terrier, Lhasa Apso, Yorkshire, Golden, Schnauzer, Shih-Tzu, Labernois, Esquimau américain, 250 \$ et +. Croisé bichon, boxer-bull-mastif, Poméranien-papillon, 200 \$ et +.
L'Avenir - Élevage Gigi
819 394-2983

164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

BUREAU DE TRAVAIL idéal pour professionnel. Beaucoup de rangement. 500\$ nég. Poêle couleur amande 100\$. Frigidaire blanc 75\$. Myriam 819-674-1353 ou mimi-beauchamp@hotmail.com

ENS. SALLE À DINER en chêne blanchi, 6 chaises, 2 rallonges, très propre, 340\$. Info au 819 565-5336

MEUBLES ROCK FOREST vous offre 0% de taxe sur tous ses meubles, matelas, futons, pour la rentrée des classes. Ex : matelas 49\$. 5201 Boul. Bourque. 819 829-4500

MOBILIER SALLE A MANGER
9 mcx, laqué blanc, 6 chaises, buffet, table d'appoint. Très propre. 400\$, 819-620-4915

POÈLE, FRIGO, LAV.-SÉCH.
À partir de 150\$/morceau. * Pièces et matelas. **Meubles Conseil: 346-7169**

POÈLES ET FRIGOS
De 150\$ à 300\$ l'ensemble, avec garantie 60 jours. 819-566-1745 du lundi au vendredi

168 ORDINATEURS

★ **CONNEX-T** ★
Pour réparation, entretien, formation, installation, etc. Service à domicile. 819-864-9654, 819-212-0751

169 PHOTOGRAPHIE

AGRANDISSEUR NOIR ET BLANC 35mm et 2¼ + équipement complet de chambre noire. Meilleure offre! Jean: 819-346-0113

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE SEC
90% érable, 819- 820-9776 ou 450-535-6858 ou 819-571-3588.

214 ÉQUIPEMENTS DE RESTAURANT

Réfrigérateur 2 portes coulissantes, compresseur évaporateur, 4 ans d'usure et congélateur Bélanger. Demander Gaétan ou Carmen : 819 563-2146

218 MACHINERIE ET OUTILLAGE

GÉNÉRATRICE NEUVE 5 000 W
Contacter Marcel au 819 562-4088

★ **TRANSPORTEUR F2000, 7000 H** ★
année 2000, 75 000\$ avec travail. Tél.: 819-832-1745.

220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

PORTES FENÊTRES FLEURIMONT

Nouveau FENÊTRES FARLEY PVC (Garanties à vie)

NORMAND Pomerleau
depuis 35 ans
Prix avec ou sans installation
Estimation gratuite et économisez ! \$\$\$
(819) 569-4112

221 FRUITS ET LEGUMES

★ **AU PRÉ BLEU, AUTO-CUEILLETTE** ★
de bleuets, dès 8 h am. 409 chemin Paul, Ascot Corner. 819-832-3959

222 MARCHANDISE POUR PAYSAGEMENT ET JARDINAGE

BERTHOL CROTEAU 1580 ch. Duplessis
Terreau horticole, terre brune, sable, gravier, concassé, pierre, paillis, compost, ponces. Chargement sur place, livraison petites et grandes quantités. Aussi service de mini-excavatrice avec chenille caoutchouc. Tél.: 819-346-9490

Spécialiste de haies de cèdre de 3 à 18 pieds livré et planté
Pépinière Sévigny: 820-4381

244 DIVERS À VENDRE

BARDEAU DE CÈDRE ROUGE de l'Ouest C.-B. classe 1, pour décoration, 75 paquets de 25 pieds carrés. 6892, Emery-Fontaine, Rock Forest ou 819 620-6082

COFFRE-FORT ROBUSTE 46 X 30
porte 4 po d'épaisseur. Tél.: 819 877-2692

GRANDE VENTE DE PEINTURE int. et ext. haut de gamme Latex et acrylique, époxy à béton, blanc à l'huile ; 40\$/chaudière de 5 gal. de couleurs. Teinture blanche pour le bois. 819-570-4372.

LIQUIDATION de tout le matériel de l'église Christ-Roi, 286 Brooks, ouvert les 8 - 9 - 10 - 11 Août de 10 h à 21 h.

PLANCHES DE CÈDRE
0.50c à 1\$/chacune et plus, planées ou non de 4 à 8 pi, 5/8 d'épaisseur. 819 829-9050

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po. Coût 4800\$, à vendre pour 2300\$. 514-989-7841

*** **VENTE DE SPAS 2006** ***
Spas neufs 2006, tout équipés, avec garantie complète à compter de 4495\$ 566-8558

244 DIVERS À VENDRE

LIQUIDATION TUILE COMMERCIALE
29¢ et + Couleurs discontinuées ou balances de stock
Le plus vaste choix de tuiles en Estrie
TRAVERS COULTURE
820, rue Wellington Sud Sherbrooke • 569-7375

262 ASTROLOGIE

COMMUNICATION par écriture automatique, **NUMÉROLOGIE, TAROT**. 35 ans d'expérience. 819-566-4217

GITANE Révélation Tarot
Conseils gratuits. Astro F 563-3603

264 ESCORTES
1-204-212-0164

FANTASIA
Choix d'hôtesse de 18 à 35 ans. Avec ce grand choix, nous vous offrons un service complet, courtois et surtout très discret.

819-564-6660.
ENGAGEONS 18 ANS ET +.

1-819-348-2884

SÉDUCTION ENGAGEONS
819 348-2884

264 ESCORTES
1-204-212-0165

DOUCE EXTASE
♥♥♥♥♥♥♥♥

Jeunes femmes sensuelles pour des moments de tendresse et d'apaisement, en toute discrétion.
Air climatisé
823-7432
ENGAGEONS 18 ans et +

1-819-829-3017

DISCRÉTION Engageons
819 829-3017
Air climatisé

ZEN! ZEN! ZEN! "SENSUALITÉ PLUS".
Pour vous mesdames un massage rempli de tendresse. Notre discrétion est assurée. 7 jours semaine. Tél.: 819-348-4703

264 ESCORTES
1-204-212-0178

AU 7e CIEL
★★★★★★

Les plus belles hôtesse et le plus grand choix pour vous satisfaire
Service discret et rapide
Pour que vos désirs deviennent réalité!
819-565-0299
Climatisé
ENGAGEONS
Frais virés acceptés
18 ANS ET + 24/24

266 MASSAGES
10 h a.m. à 22 h
DOIGTS DE FÉE CHOIX SUR PLACE
Massages sensuels, érotiques.
Air climatisé
348-1909

Le mot perdu

FLEURS - Un mot de 7 lettres

C	Y	M	E	R	I	G	E	R	O	N	P	A	B	L
S	N	I	L	E	V	R	E	C	L	O	R	E	L	I
P	O	A	A	D	N	A	V	E	T	U	B	E	U	O
A	T	N	T	E	A	U	U	L	M	A	C	E	E	B
T	E	A	E	N	R	S	A	I	S	A	B	O	T	M
H	J	B	P	T	C	B	M	A	I	E	E	E	S	U
E	E	E	G	E	I	U	I	N	R	E	P	L	I	L
C	R	K	G	E	S	A	U	G	E	E	U	A	C	E
A	I	I	E	C	S	L	G	S	B	P	S	P	L	N
I	T	G	A	R	E	S	N	R	I	O	E	E	O	E
L	S	R	U	I	A	E	E	N	E	O	R	T	D	N
L	I	M	B	E	P	I	F	E	E	L	A	Z	A	A
E	N	A	I	S	N	E	T	R	O	H	A	M	P	E
S	A	E	I	T	R	O	S	A	C	E	E	B	O	L
N	O	T	S	E	F	F	L	O	R	A	I	S	O	N

AILE	EPIAIRE	LIN	SABOT
ANIS	ERIGERON	LOBE	SAUGE
ARUM	FESTON	LUPIN	SEPALE
AUNEE	GESSE	MUSCARI	SPATHE
AZALEE	GUIMAUVE	NARCISSE	TEPALE
BLUET	HAMPE	NELUMBO	TIARE
CHATON	HORTENSIA	NEPETA	TIGE
CIGUE	IBERIS	ORTIE	TROENE
CISTE	IKEBANA	PENSEE	TUBE
CYME	INFERE	PETALE	ULMACEE
DENTEE	INULE	POT	VANDA
ECAILLES	LABIEE	REJETON	
ECLORE	LEVRE	RESEDA	
EFFLORAIISON	LIMBE	ROSACEE	

Solution du dernier problème : BACKGAMMON
7 août 2006 No 1272

Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

7 août 2006 No 1285

HORIZONTALLEMENT

- Poisson à tête épineuse.
- Qui n'est pas trop chargé - Sapajou d'une espèce à pelage jaune.
- Poudre obtenue par la mouture des grains de céréales - Expulsés d'un lieu.
- Impulsion - Circule à Abuja.
- Précises - Est couché.
- Faire du crawl - Déraisonnable.
- D'un auxiliaire - Arbre d'Amérique tropicale - Dans la gamme.
- Large et longue ceinture - Patron des métallurgistes.
- Distinguer des autres par quelque chose d'inhabituel.
- Nicolas II - Entre dans la composition des os.
- Éparpillé - Roman de Chateaubriand.
- Aliment apprêté - Souhaiter.

VERTICALEMENT

- Excitant du système nerveux - Terme de ski.
- Circule à Brasilia - Trouble psychiatrique.
- Dispose harmonieusement - Sort de l'organisme maternel.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	P	R	O	S	T	I	T	U	T	I	O	N
2	R	E	P	A	I	R	E	E	N	T	E	
3	E	V	E	N	T	T	A	R	D	E	R	
4	V	E	N	T	I	L	E	R	I	R	E	
5	I	L	E	L	U	R	E	G	I			
6	S	E	C	L	E	G	O					
7	I	H	U	E	A	S	C	E	S	E		
8	B	R	I	N	N	I	E	R	O			
9	L	I	C	I	T	E	R	E	V	E	S	
10	E	V	A	S	I	F	S	D	I	T	E	
11	S	E	N	E	L	U	C	I	D	E	R	
12	S	O	N	N	E	R	T	E	S	T		

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

266 MASSAGES

BON MASSAGE, REIKI
Janie B. 819-820-2835

★ **MARILOU** ★

Massage sensuel en toute discrétion
Tél. 819-562-3757

MASSAGES DE DÉTENTE

Du lundi au vendredi.
Marie-Josée: 819 569-3529

304 COURS PRIVÉS, FORMATION

ÉDUCATRICE SPÉCIALISÉE offre cours d'anglais, stimule langage des jeunes enfants, aide pour travaux scolaires. Pour plus d'information, Cindy: 819-845-2511

308 GARDERIES, GARDIENNAGE

★ **À 7\$, DISP. IMMÉDIATEMENT** ★
de 0-4 ans, sect. Belvédère Sud. Tél.: 819-562-1738.

GARDERIE MILIEU FAMILIAL

Village Rock Forest, place disponible à 7\$, enfant 2 ans et +. 819-864-6018.

GARDERIE MILIEU FAMILIAL, Fleurimont, 3 places disp., 15\$/jour avec reçu, 0-5 ans. Dans un milieu éducatif. Tél.: 819-823-6917

310 TRAVAUX DOMESTIQUES

AIDE MÉNAGÈRE demandée, secteur Carrefour, une journée semaine, réf. exigées, salaire à discuter. 819-570-8080.

316 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT

CAMION pour DÉMÉNAGEMENTS, avec 2 hommes, t. incl., 69\$/hr. Entreposage disp. Cell. 819-570-1838, pag. 819-829-7780.

DÉMÉNAGEMENT MR

Service professionnel, assurances. Les plus bas prix en région. Aussi service de livraison. 819-842-1960.

318 PAYSAGISTES

ENTREPRENEUR ROBIDAS Taille haies de cèdres, pose de cèdres cultivés et vente à l'unité. Estim. gratuite. 564-8355, 570-8722.

GROS ARBRES DANGEUREUX

émondage, abattage, nacelle de 52' 348-9943, 572-9761

320 SERVICES DIVERS

★ **ASPHALTE** ★

Réparation
Michel Giguère
819 432-1522

★ **BERNARD BARBEAU CONSTR.** ★

mur en pierres sèches et fontaine d'eau (intégrée ou séparée). Restauration de cheminée et foyer. 450-297-0933, 819-822-6230.

BÉTON DÉTÉRIORÉ ?

Remise à neuf de béton, balcons, escaliers, solages. Finition de solages. Acrylique, crépis, stuc. Ent. spécialisé RBQ, 819-823-1421

★ **D.A. CONSTRUCTION** ★

commercial et résidentiel, avec licence R.B.Q. Estimation gratuite. 819-678-5936

INSTALLATION de portes et fenêtres, résidentiel et commercial. RBQ 8001-5696-84. Tél. 819-564-0551

PRISES TÉLÉPHONIQUES

installation satellite, intercom, 20 ans d'exp. estimation gratuite. Michel 819-569-2685

SERGE MÉTAL

Je ramasse métal, électros ménagers, articles de jardins en métal et de toutes sortes gratuitement. Sur appel. Serge Giguère, cell. : 819 212-2731

TOITURES Spécialité bardeaux d'asphalte, revêtement ext., corniches d'aluminium. Prix compétitif. R. Lavoie 819-822-3854

★ **TRAVAUX DE PEINTURE** ★

27 ans d'expérience. Travail propre et garanti. Int.-ext. Après 18h et w.-e. 674-4053

VOUS AVEZ DES RÉNOVATIONS À FAIRE? Travail de qualité et garanti. Alain 819-348-2646; cell. 819-437-1746.

352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE DÉTENTE

thérapeutique, aucune sexualité. Reçus assurances. Sherbrooke. 819-346-4825

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Suite au décès de Monsieur Gaëtan Lapierre, survenu le 13 avril 2006, un inventaire a été fait en conformité des articles 794 et ss du Code civil du Québec.

Cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées au bureau du notaire Jean Sylvestre, 455, rue King Ouest, bureau #610, Sherbrooke (Québec) J1H 6E9, 208674

Nécrologie



ALLIE Rolland

Au Centre de Santé de la MRC des Sources, Asbestos, le 3 Août 2006 est décédé monsieur Rolland Allie, à l'âge de 73 ans, époux de Marianne Lemay, demeurant à Asbestos. La crémation et la cérémonie d'adieu ont été confiées aux:

Résidences Funéraires Fréchette et Desrochers
560, 1^{ère} avenue, C.P. 113, Asbestos, Québec
Tél.: (819) 879-2232
Télé.: (819) 879-6844
Noël Fréchette,
Prés. Thanatologue
Sylvie Fréchette,
Dir. Thanatopractrice
Affiliées à la C.T.Q.

La famille recevra les condoléances des parents et amis ce LUNDI le 7 Août 2006 de 19 h à 21 h. Le MARDI 8 Août 2006, le salon ouvrira à compter de 12 h, la cérémonie d'adieu suivra à 14 h au salon funéraire. Les cendres seront déposées au Columbarium Fréchette et Desrochers.

Outre son épouse, monsieur Rolland Allie laisse dans le deuil ses enfants: Lucie (André Cyr) Ville St-Catherine, Luc-André (Anne Janelle) Chicoutimi, Louise (Jed Lockyer) Nouvelle-Écosse, Sylvain (Sylvie Gadbois) Montréal, Line (Denis Ledoux) St-Sulpice. Ses petits-enfants: Catherine, Anne-Marie, Marc-André, Jean-François, Marie-Claude, Jessika, Kim, Patrick, Frédéric, Sébastien, Jonathan, Marie-Christine. Ses arrière-petits-enfants: Alexandre, Anabelle, Cédric. Sa belle-mère: Mme Marie-Rose Leroux (feu Onésime Lemay). Ses frères et soeurs: Hélène Allie, Adrienne Allie (Marcel Durand), Denise Allie (Marcel Randlet), Simone Allie (Fernand Paquette), Réal Allie, Réjean Allie (Réa), Roger Allie. Il était le frère de feu Renaud et feu Laurier. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Raymond Bélisle (feu Réjeanne Allie), Luce Lemay (Gérard Raymond), Lise Lemay (Gilles Guilbault), Alette Lemay (Roland Joly) de même que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du CLSC et du C.S.S.S. de la MRC des Sources à Asbestos pour les bons soins prodigués à monsieur Allie. En guise de sympathie, des dons à la: **FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ DE LA MRC D'ASBESTOS** seraient grandement appréciés par la famille, cartes disponibles au salon.



CÔTÉ Cécile Veilleux
1938 - 2006

À Fleurimont, le 4 août 2006 est décédée, à l'âge de 67 ans, madame Cécile Veilleux, épouse de feu Paulo Côté, demeurant à L'Avenir. Mme Veilleux repose au:

Centre Funéraire Yves Houle
2115, Boul. Mercure
Drummondville, Qc.
Tél: 1-800-561-2881
Télé.: (819) 477-4289

Heures d'accueil: LUNDI, 7 août de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ainsi que MARDI, 8 août à 10 h. Une Liturgie de la Parole aura lieu le MARDI, 8 août à midi au Centre funéraire et de là au crématorium Yves Houle.

Mme Veilleux laisse dans le deuil ses enfants: Joël Côté (Louise Marcotte), Chantal Côté (Sylvain Blanchard), Luc Côté (Angèle Bernier), Nathalie Côté (Hugo Southière). Ses petits-enfants: Paul-André, Christian, Sonia, Maxime, Amélie. Son frère et ses soeurs: Benoît, Thérèse, Janette, Raymonde, Hélène. Elle était la soeur de feu Gisèle. Mme Côté Veilleux laisse également dans le deuil ses beaux-frères, belles-soeurs, ses neveux, nièces ainsi que de nombreux autres parents et ami(e)s.

Des dons à la **FONDATION DU CHUS FLEURIMONT**, 580, Bowen Sud, Sherbrooke, Qc., J1G 2E8, seraient grandement appréciés de la famille.



CÔTÉ Jean-Baptiste

À Sherbrooke le 3 Août 2006 est décédé Jean-Baptiste Côté, à l'âge de 58 ans, conjoint de Caroline McGovern, demeurant à Deauville. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)
Tél.: (819) 843-4473
Télé.: (819) 843-4563
Jean-Pierre Morin, dir.
ledoux@netrevolution.com

Jour et date de visite: LUNDI le 7 Août 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Les funérailles auront lieu le mardi 8 Août 2006 à 11 h à l'église St-Jude d'Omerville.

Monsieur Côté laisse dans le deuil, outre sa conjointe, sa fille: Marie-Josée (Daniel Gaulin). Ses petits-enfants: Samuel, Josiane, Marie-Soleil. Son père: Fernand (Berthe Roy). Sa mère: Noëlla Cloutier. Ses frères et soeurs: Pierre (Huguette), Lise (feu Jean-Pierre Lacroix), Maurice, Denise, Lyne, Lise (Mario). Beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel du 5^{ème} étage de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke pour les bons soins prodigués à monsieur Côté.



COURNOYER Mario
1968 - 2006

De Chambly, le 3 août 2006, à l'âge de 38 ans est décédé monsieur Mario Cournoyer, époux de Karen Nault.

La famille accueillera parents et amis ce MERCREDI, 9 août de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ainsi que JEUDI, 10 août à compter de 9 h à La Maison Darche, Réseau Dignité, 933, boul. Périgny, Chambly. Les funérailles seront célébrées le JEUDI, 10 août à 11 h en l'église St-Joseph de Chambly et de là au crématorium Darche.

Outre son épouse, M. Cournoyer laisse dans le deuil ses enfants: Vicky (Francis) et Alexandre. Sa mère: Gertrude (feu Fernand). Ses frères et soeurs: Ginette (Armand), Denise (Denis), Monique (Guy), Gaëtan (Sylvie), Lucie (Mario), Richard (Sherly), Céline (Hélène). Ses beaux-parents: Jean-Louis et Geneviève. Sa belle-soeur: Nancy (Claude). Ses neveux et nièces: Nancy (Patrick), Annie (François), Sylvain (Julie), Stéphane (Christine), Steve, Michel (Émilie), Chantal (Junior), Marco (Marie-Emmanuelle), Mélanie (Vincent), Valérie, Stéphanie, Nicolas et Yan. Autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel de l'institut de

FLEURISTE POUR TOUTES OCCASIONS
Ambiance
18 KING OUEST
562-6226

In mémoriam

ALLIE (Rolland)
73 ans Asbestos
CHARLAND (René)
56 ans, Coaticook
CÔTÉ (Cécile)
67 ans, L'Avenir
CÔTÉ (Jean-Baptiste)
58 ans, Deauville
COURNOYER (Mario)
Chambly
GERVAIS (Yvan)
55 ans, Magog
LABRECQUE (Marguerite)
79 ans, East Angus
MARCOTTE (Germain)
67 ans, Disraeli
PARÉ (Raymond)
72 ans 5 mois, Dudswell
RUEL (Rosaire)
70 ans, Drummondville
SOUCY (Marie Adèle)
86 ans, Sherbrooke

Sherbrooke-Vie
ancien S-E-A-F
Urgence
Frais funéraires
www.sherbrooke-vie.com
569-2538
195043

cardiologie de Montréal pour les bons soins prodigués à M. Cournoyer. La direction des funérailles a été confiée à:

La Maison Darche Réseau Dignité
505, boul. Curé Poirier ouest
Longueuil (Québec)
J4J 2H5
Tél.: (450) 463-1900
Télé.: (450) 463-0185



GERVAIS Yvan

À Magog, le 5 août 2006 est décédé monsieur Yvan Gervais, à l'âge de 55 ans, fils de feu Lucien Gervais et de feu Lucille Roy, demeurant à Magog. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke
Magog (Québec)
Tél.: (819) 843-4473
Télé.: (819) 843-4563
Jean-Pierre Morin, dir.
ledoux@netrevolution.com

La famille sera présente à l'église à compter de 13 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu MARDI, 8 août 2006, à 14 h en l'église St-Patrice.

M. Gervais laisse dans le deuil son frère et ses soeurs: Gilles (Rchel), Carole (Yvon), Diane (Marcel). Il laisse également dans le deuil ses oncles, tantes, neveux, nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR**, 2630, King Ouest, Bureau 100, Sherbrooke, Qc., J1J 2H1, seraient grandement appréciés de la famille.

Nécrologie



CHARLAND
René

Décédé subitement à Coaticook, le 6 août 2006, à l'âge de 56 ans, monsieur René Charland était avantagement connu et reconnu dans la région comme un homme de grande intégrité, de générosité et de rigueur envers sa famille, ses amis et son travail. Il était directeur de district de l'agence des services frontaliers du Canada avec plus de 35 ans de service. M. Charland repose à la:

Résidence funéraire
Charron & fils inc.
228, rue Child
Coaticook (Québec)
Tél.: 819 849-4141
Télé.: 819 849-4200

Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronfils.com

Heures de visite : MARDI, 8 août de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, ainsi que MERCREDI, 9 août de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles : MERCREDI, 9 août 2006, à 11 h en l'église St-Jean L'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond, à une date ultérieure.

Outre sa conjointe, M. Charland laisse dans le deuil sa fille : Julie (Éric Desbiens). Son petit-fils : Louis Félix. Son père : Ronald Charland (feu Lorraine Riendeau). Son frère : Serge Charland (Lyse-Anne Pigeon). Les fils de sa conjointe : Michel (Sandra Cerutti) et Martin (Jennifer Van Der Rijt). Le petit-fils de sa conjointe : Alexandre. Sa belle-mère : Thérèse Marier (feu Laurier Lessard). Ses beaux-frères et belles-soeurs : Francine (Marcel Denis), Claudette (Michel Quirion), Jacques (Ginnette Pagé), Claire, Louise (Claude Bilodeau), Micehl (Monica Parent), Luc (Guylaine Sévigny). Son filleul : Kevin. Sa nièce : Sabrina. Ainsi que plusieurs autres neveux et nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathies, des dons à la **FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ DE COATICOOK**, 138, rue Jeanne-Mance, Coaticook, Qc., J1A 1W3, seraient grandement appréciés de la famille.



LABRECQUE
Marguerite
(Smith)

Au CHUS de l'Hôtel-Dieu, le 4 Août 2006 est décédée Marguerite Smith Labrecque à l'âge de 79 ans, épouse de feu Émile Labrecque demeurant à East Angus. Madame Smith Labrecque repose à la:

Résidence Funéraire Cass
50, rue Craig
Cookshire, Qc.
Tél.: 819 564-1750
www.salonscass.ca
Robert Redden, dir.
Caroline Beauregard, dir.

Heures de visite: LUNDI le 7 Août 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Il y aura prières à 20 h. L'inhumation se fera au cimetière St-Rosaire de Sawyerville à une date ultérieure.

Madame Marguerite Smith Labrecque laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse, Alain (Diane Carrier), Daniel (Linda Forest), Michel (Geneviève Ploquin), Gilles (Pauline Morin), Carole, André (Manon Garant), Patrick Thompson (Linda Gauvreau), Claude (Ghislaine Querillon), Victor (Carole Charron), Philippe (Nathalie Labbé) et Denis (Annie Desrochers), elle était aussi la mère de feu Jacques; plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses soeurs: Bernadette Statton, Mariane (Gilles Lafrance), Cécile (Adrien Laroche), Jeannine (Maurice Boulet) et Simonne (Jean-Marc Laferrière), ainsi que plusieurs autres parents et amis.



MARCOTTE
Germain

À Disraeli, le 31 juillet 2006, est décédé monsieur Germain Marcotte à l'âge de 67 ans, époux de Huguette Fréchette, demeurant à Disraeli. La famille recevra les condoléances à la:

Maison Funéraire Audet Ltée
496, ave Jacques-Cartier
Disraeli (Québec)
Tél.: (418) 449-2500
Télé.: (418) 449-1773
maison.funaudet@ivic.qc.ca
Pierre Dupuis, président
Symon Audet, directeur

Heures de visite : MARDI, 8 août de 19 h à 22 h et MERCREDI, 9 août à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles : MERCREDI, 9 août 2006, à 11 h en l'église Ste Luce de Disraeli.

Outre son épouse, M. Marcotte laisse dans le deuil ses enfants : Guylaine, Daniel (Louise Marquis) et Christian (Edith Dostie). Ses petits-enfants : Eloise et Marika Sirois, Andréanne, Guillaume, Antoine et Elaine Marcotte, Keylan Marcotte. Ses frères et soeurs : Cécile, Madeleine (feu André Therrien), Gabrielle (feu Gilles Soquet et feu Jean Vaillancourt), Laurence (feu Robert Rodrigue), Clairette (André Lemay), Réjean

(Marie Savoie), Yves (Louise Duplessis) et Chantal (Alain Bergeron). M. Marcotte était le frère de feu Richard (Lise Morin et Marie Guenette). Ses beaux-frères et belles-soeurs : Ghislaine (Bertrand Mercier), Crescence (feu Benoît Beaudoin), Normande (Jules Lamontagne), Vital (Marina Boutin), Micheline (Bertrand Gagnon), Marcel (Ginette Provencher) et Réjean (Micheline Thivierge). Il était le beau-frère de feu Mario (Lise Lapière). M. Marcotte laisse également dans le deuil 43 neveux et nièces.



PARÉ
Raymond

Au CHSLD du Haut-St-François, le 4 août 2006 est décédé monsieur Raymond Paré, à l'âge de 72 ans et 5 mois, époux de Aline Breton, demeurant à Dudswell. La famille vous accueillera au **Centre communautaire de Dudswell**. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire
de l'Estrie
530, rue Prospect
Sherbrooke, Qc. J1H 1A8
Tél.: 819 565-7646
Télé.: 819 565-7844
info@coopfuneraire.com
M. Claude Roy, directeur

Heures de visite : MARDI, 8 août 2006, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, ainsi que MERCREDI, 9 août de 9 h 30 jusqu'au départ du centre communautaire. Funérailles : MERCREDI, 9 août 2006, à 10 h 30 en l'église Saint-Adolphe. L'inhumation des cendres suivra au Cimetière St-Adolphe de Dudswell.

Outre son épouse, M. Paré laisse dans le deuil ses enfants : Pierre, Guylaine (Marquis Gosselin), Maryse (René Patry), Michelle (Denis Leroux) et Josée (Sylvain Cerminara). Ses petits-enfants : Caroline, Steven, Véronique, Marquis Jr., Maxime, Valérie, Joanie, Marie-Ève, Amélie, Sabrina, Mathieu, Jessie et son arrière-petite-fille, Bianca. Ses frères et soeurs : Rollande (feu Abel), Jeannette (Alphée), Patricia (feu Philippe), Pauline (Bertrand), Lucille (Hercule), Robert Faucher (feu Madeleine), Monique (Raoul), Bertrand (Anna), Maurice (Claudette), Raoul (Monique), Benoît (Pierrette) et Denis (Josée). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Marcel (Corine), Lucienne Moreau (feu Sylvio), Cécile (Irénee), Rita Audit (feu Rosaire), Bernard (Émilie), Clément (Blandine), Jeannette (Adrien), Noëlla (Onil), Yvette (Paul-Henri) et Arthur (Rollande). Il était aussi le frère de feu Gabrielle (feu Roger) et le beau-frère de feu Renaud (feu Rose-Alma), feu Marie-Rose (feu Napoléon) et feu Joseph (feu Louise). M. Paré laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille tient à remercier le Dr. Yves St-Pierre, le CLSC Fleur de Lys ainsi que le CHSLD Foyer Weedon pour les bons soins prodigués à M. Paré. En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc., J1L

1C9, seraient grandement appréciés de la famille.



SOUCY
Marie Adèle
(1919 - 2006)

Au Pavillon St-Joseph, C.S.S.S.-I.U.G.S., le 4 Août 2006, à l'âge de 86 ans est décédée, Marie Adèle Soucy, fille de feu Joseph Soucy et de feu Clémence Thibeault, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire
Steve L. Elkas Inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke, Qc. J1G 1K4
Tél: 819-565-1155
Affilié à la C.T.Q.

Pour messages de sympathies :
www.steveelkas.com

LUNDI le 7 Août de 9 h à 10 h 30. Le service religieux sera célébré le lundi 7 Août 2006 à 11 h en l'église St-Charles-Garnier et de là au crematorium Steve L. Elkas. Mlle Soucy laisse dans le deuil ses soeurs Gabrielle et Clémence (feu Adolphe Mongrain), de nombreux neveux et nièces et autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel du Pavillon St-Joseph pour les bons soins prodigués à Marie Adèle Soucy.

Aidez les
avant qu'ils n'aillent trop loin



Contactez la

Fondation québécoise des maladies mentales

2120, rue Sherbrooke Est
bureau 401
Montréal (Québec)
H2K 1C3
Tél.: (514) 529-5354
Télé.: (514) 529-9877

Un p'tit don pour la fondation

Éphémérides

Ephémérides de la Presse Canadienne du 7 août

2003 - Condamné en janvier 2001 à être décapité en Arabie Saoudite, le Canadien William Sampson est gracié et expulsé par la monarchie.

2002 - Le juge Pierre Béliveau décrète l'avortement du procès de 17 motards, suspendu après le désistement du juge Jean-Guy Bolland.

2000 - A Bilbao, en Espagne, une auto explose faisant quatre morts dont Patxi Rementería, un chef allégué du groupe terroriste ETA.

1998 - Deux bombes éclatent devant les ambassades des États-Unis, au Kenya et en Tanzanie, tuant 215 personnes dont 12 Américains.

1992 - Après 24 ans de pourparlers, 39 pays s'entendent en principe, à Genève, pour interdire les armes chimiques.

1991 - Des dirigeants mohawks canadiens en appellent aux Nations unies, pour négocier un accord avec Ottawa.

1979 - De retour d'exil, le couple Cossette-Trudel est condamné à deux ans moins un jour de prison, pour participation à l'enlèvement du diplomate James Cross, à Montréal en octobre 1970.

1973 - Le vice-président Spiro Agnew admet qu'il est visé par une enquête pour corruption; il démissionnera et sera remplacé par Gerald Ford, qui succédera au président Richard Nixon, en août 1974.

1960 - La Côte d'Ivoire, obtient son indépendance de la France.

1947 - Après 101 jours de dérive, comme jadis les premiers habitants des îles, le radeau Kon Tiki, de Thor Heyerdahl et ses équipiers, parti du Pérou, atteint l'archipel des Tuamotu, à l'est de Tahiti.

1942 - Les Américains attaquent l'île de Guadalcanal, qui sera reprise aux Japonais après six mois de combat.

1941 - L'aviation soviétique mène un premier raid sur Berlin.

1940 - Le gouvernement britannique conclut un accord avec le mouvement de la France libre, de Charles de Gaulle.

1926 - A la piste de Brooklands, Robert Sénéchal remporte le premier Grand Prix d'Angleterre, à 116 km-h de moyenne.

1919 - Parti de Lulu Island, en Colombie-Britannique, Ernest Hoy atterrit Calgary, le premier à survoler les Montagnes Rocheuses au Canada.

1858 - La reine Victoria choisit Ottawa pour devenir capitale du Canada.

1786 - Première ascension du mont Blanc, par Jacques Balmat et Michel Gabriel Paccard.

1780 - Le roi George III approuve la création de la province de Nouvelle-Irlande, le futur Nouveau-Brunswick.

Ils sont nés un 7 août:

Le géographe Karl Ritter, à Quedlinburg, en Prusse (1779-1849)

L'espionne Mata Hari, née Margaretha Zelle (1876-1917)

Le paléontologue britannique Louis Leakey (1903-72)

Le diplomate américain Ralph Bunche (1904-71)

L'acteur et metteur en scène français Jean-Louis Barrault (1910-94)

Ils nous ont quittés un 7 août:

2005: Le présentateur de nouvelles d'ABC Peter Jennings (1938)

1957: l'acteur Oliver Hardy, partenaire de Stan Laurel (1892)

1938: l'acteur russe Konstantine Stanislavski, né Alekseïev (1863)

1834: Joseph-Marie Jacquard, un inventeur du métier à tisser (1752)

Citation du jour: 'Le mariage, tel que le catholicisme l'institue, n'est pas autre chose qu'une couture au coeur humain, proprement faite.' (Victor Hugo, 'Faits et croyances')

SUSPENSION DE 60 MOIS IMPOSÉE À PHILIPPE VILLENEUVE

Le Laurier porte la cause en appel

YANICK POISSON

VICTORIAVILLE — Le 15 juillet dernier, alors que le Laurier de Victoriaville tirait de l'arrière 8-0 face aux Bombardiers de Sherbrooke lors d'une partie de la Ligue junior majeure du Québec, Philippe Villeneuve a quitté son banc afin d'agresser un adversaire qui venait d'entrer en contact avec le receveur, Maxime Rodrigue.

Baseball Québec a appuyé son verdict sur le fait que Villeneuve avait quitté son banc de façon préméditée pour attaquer un joueur sans défense, qu'il l'avait frappé alors qu'il était par terre et qu'il

avait fallu l'intervention d'autres personnes pour le tirer hors du terrain.

La direction du Laurier de Victoriaville juge exagérée la suspension de 60 mois imposée à son joueur étoile et a décidé d'en appeler.

Une mauvaise interprétation

L'entraîneur du Laurier, Patrick Tourigny estime que Baseball Québec a mal interprété le rapport rendu par l'officiel de la rencontre. Il conçoit mal qu'on puisse suspendre un joueur pendant cinq ans pour s'être porté à la défense d'un coéquipier. Il a d'ailleurs de la misère avec le terme «préméditation»

utilisé lors du jugement.

«Comment pouvait-il avoir prémédité cet assaut? Il ne savait certainement pas que le coureur irait frapper notre receveur», a-t-il expliqué.

Tourigny fait également allusion au cas Todd Bertuzzi au terme duquel l'assaillant a obtenu une suspension d'une demie saison pour un geste qui a coûté la carrière de la victime.

«Il y a des choses bien graves qui ont été punies moins longtemps. Le joueur que Villeneuve a frappé n'a pas raté de match et il ne semblait même pas avoir d'ecchymoses», a ajouté l'entraîneur, expliquant que

les bagarres étaient monnaie courante peu importe le sport.

Le gouverneur du Laurier, André Martel, est convaincu que Baseball Québec entendra l'appel et diminuera la sentence.

Il craint cependant que la peine passe de cinq ans à deux ou trois ans et demeure compromettante pour la carrière de Villeneuve.

«Ils vont peut-être s'en laver les mains en réduisant la peine à deux ans, mais c'est encore trop. J'espère que nous aurons une oreille attentive et qu'il pourra revenir au plus tard la saison prochaine», a-t-il mentionné.

Un comportement exemplaire

Reconnu comme un «joueur qui dérange», Philippe Villeneuve avait adopté un comportement exemplaire au cours des deux dernières saisons. Il a même reçu des félicitations de la part des dirigeants et de l'arbitre en chef de la Ligue de baseball junior majeur du Québec au cours de la dernière campagne.

«Il a déjà fait l'objet de suspensions et il a déjà été un joueur ciblé par les officiels, mais il s'était assagi. Je crois tout de même qu'il y a une anguille sous roche et son passé n'est pas étranger à la sévérité de la sentence», a conclu le gouverneur.

Le 4*44 prêt pour les séries

YANICK POISSON

VICTORIAVILLE — Même si son équipe a connu une saison en dents de scie, le propriétaire et directeur général du 4*44 de Victoriaville, Éric Champagne est on ne peut plus optimiste à l'approche des séries de fin de saison de la Ligue de baseball senior élite du Québec.

Selon le volubile amateur de sport, il y a longtemps que la région des Bois-Francs n'a pas aligné d'aussi bons joueurs. Il a, notamment, fait allusion à son personnel de lanceurs.

«Marc-André Cloutier n'est enfin plus seul sur la butte. Avec l'ajout de Guy Roy et de Jean-François Paquet dans la rotation, on va être dangereux», a-t-il affirmé.

Concernant le piètre dossier de 11 victoires contre 22 revers qui les

confinent à l'avant-dernier rang du classement, Champagne indique que son équipe a livré d'excellents matchs aux formations de premier plan, mais des erreurs ont coûté plusieurs matchs.

«Il y a beaucoup de parités dans la Ligue cette saison. Nous sommes capables de battre tout le monde», a-t-il ajouté.

Un tirage pour attirer la foule

Depuis que la Ville de Victoriaville a décidé d'interdire toute forme d'animation lors des rencontres locales du 4*44, l'ambiance a beaucoup changé et les amateurs ont déserté.

Afin d'améliorer la situation, la direction de l'équipe a annoncé qu'elle comptait faire tirer un prix de 444 \$ parmi les gens présents lors de la première rencontre des

séries éliminatoires disputée au parc Bois-Francs.

Par cette mesure, Éric Champagne désire à la fois remercier les spectateurs qui suivent l'équipe avec assiduité et mettre de l'ambiance dans le parc.

Peu importe le résultat obtenu lors de cet exercice, le propriétaire a indiqué que son opinion ne changeait pas concernant le déménagement de la formation et qu'il espérait une réponse favorable de la part de la municipalité de Warwick.

«Warwick serait notre terre d'accueil idéale. La grande majorité de nos partisans actuels ont affirmé qu'ils allaient se déplacer afin d'assister aux rencontres et certains amateurs de Warwick s'ajoutent à la foule», a conclu Champagne.

Pierre-Luc Marceau malmené



IMACOM, CLAUDE POULIN

Les Expos de Sherbrooke ont subi une défaite de 7-2, hier soir, face au Groupe Investors de Québec, au stade Amédée-Roy. Le lanceur Pierre-Luc Marceau a été malmené pour sept points mérités en seulement quatre manches de travail. Le joueur du match est sans contredit l'artilleur Francis Michel qui, en plus de museler les frappeurs sherbrookoïses, a fait résonner son bâton. En tout, il a concédé cinq coups sûrs en plus de récolter neuf retraits au bâton. À l'attaque, Michel a claqué trois doubles et fait produire quatre points. Du côté des Expos, Guy Grimard a terminé la soirée avec deux coups sûrs en deux présences, un point produit et un but volé. Les Expos n'ont plus que trois parties à leur calendrier dont celle de mercredi soir, contre les Ailes du Québec, un match disputé à Sherbrooke.

Baseball en bref

SHERBROOKE — Antoine Bernier (6-6) a été solide dans la victoire de 7-0 des Athletics BRP, samedi, contre les Élités de Montréal. L'artilleur a lancé, donnant seulement six coups sûrs et deux buts sur balle.

Le deuxième but François Cholette a récolté trois coups sûrs en quatre présences.

Dans le premier match de ce programme double, les Athletics sont revenus de l'arrière en fin de septième manche, après deux retraits, pour transformer une défaite assurée en victoire de 6-5.

Simon Pierre-Bernier a entre autres frappé un circuit de deux points dans cette rencontre. Gabriel Boulanger, Jean-François Bélisle et Maxime Morin ont tous frappé en lieu sûr pour ainsi procurer un 23e gain aux Sherbrookoïses.

Les deux équipes ont remis ça hier à Montréal et ce sont les Élités qui ont eu le dessus lors du premier match grâce à un gain facile de 12-4.

C'est Carl Tremblay qui a subi la défaite (3-2), lui qui a alloué huit points, dont cinq mérités en seulement deux manches et un tiers. Shawn Sweeney a produit trois des quatre points des siens.

Avant les matchs d'hier, les Athletics occupaient le cinquième rang au classement général de la LBEQ, à 12 parties de Longueuil.

Le CIEL FM de Rivière du Loup a remporté les deux parties de son programme double disputé contre le Big Bill de Coaticook, par la marque de 6-2 et de 4-1. Jonathan Roy (2-2) et Patrice Plante (5-3) ont été les lanceurs perdants du côté de Coaticook.

Il s'agissait d'un deuxième balayage lors d'un programme double pour une deuxième journée consécutive pour Rivière du Loup, qui a réservé le même sort aux Castors d'Acton Vale, samedi, en l'emportant 13-1 et 5-4. Le CIEL FM se retrouve maintenant avec un dossier de 22-8, à égalité avec les Expos de Sherbrooke au premier rang (avant le match de Sherbrooke, hier soir).

Les Bombardiers de Sherbrooke sont toujours en tête du classement de la Ligue junior majeure du Québec grâce à une fiche de 21 victoires et cinq défaites. Ils ont trois parties d'avance sur Drummondville. Samedi, les Bombardiers ont défait Lévis 10-9.

Les Expos de Sherbrooke ont bien entrepris leur week-end grâce à une victoire de 10-8 contre Victoriaville, vendredi dernier.

La rencontre d'hier contre le Groupe Investors de Québec a été un peu plus difficile puisque les Expos ont encaissé la défaite par 7-2. Avec ce revers, Sherbrooke se voit déposée du premier rang du classement général pour la première fois de la saison.

Il s'agissait seulement du 9e revers des Expos cette année. C'est Rivière du Loup qui trône désormais au sommet, avec un demi-match d'avance sur Sherbrooke grâce à une fiche de 22 gains et huit revers en 30 parties.

Les Expos ont encore trois parties à jouer en saison régulière contre quatre pour Rivière du Loup. Prochains matchs des Sherbrookoïses, ce mercredi au Stade Amédée-Roy, contre les Ailes du Québec. Les deux équipes devront d'abord compléter une partie interrompue par la pluie alors que le pointage était de 7-7 après neuf manches de jeu.

— Sébastien Lajoie

CHAMPIONNAT CANADIEN DE BASKET

Une honorable deuxième place

HUGO FONTAINE

hugo.fontaine@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Malgré un bon premier quart, l'équipe féminine québécoise de basket-ball a dû s'incliner devant la supériorité de la Colombie-Britannique en finale du Championnat canadien U-17 samedi soir au gymnase Mitchell de l'Université Bishop's. La province du Pacifique a conquis le titre grâce à une victoire de 61-50.

Au terme du premier quart, l'équipe québécoise, classée 9e et dernière avant le début du tournoi, menait pourtant 18-7. Mais elle a peu à peu perdu l'initiative du jeu. La deuxième demie, qui commençait avec une égalité de 28-28 au tableau, a été particulièrement difficile.

Tout fonctionnait à merveille pour les Britanno-Colombiennes, même les tirs de trois points. Ce n'était pas le cas chez les Québécoises.

«On a raté plein de petits détails dans le jeu, souligne l'entraîneur québécois Ryan Thorne. Contre une bonne équipe comme la Colombie-Britannique, ça ne pardonne pas.» Par exemple, les gagnantes ont complètement dominé le dessous du panier, récupérant 62% des rebonds.

Prié de s'expliquer sur le revirement total du momentum au cours de la partie, Ryan Thorne a évoqué les nombreuses fautes de ses joueuses. «Ça a changé l'allure du match», dit-il.

La Sherbrookoise Samuèle Rémillard-Boillard a elle aussi résumé le match par les erreurs. «Nous en avons fait beaucoup, elles en ont fait moins que nous. Nous aurions pu les battre, nous l'avons déjà fait d'ailleurs.»

L'athlète de 17 ans n'a joué que 47 secondes en finale. «C'est un jeu d'équipe, et tu veux les meilleures sur le terrain», explique-t-elle.

Si les premières minutes de l'après-match se sont vécues dans les pleurs, les Québécoises ont vite pris conscience de l'importance de leurs accomplissements. «Finir 2e, c'est au-delà de nos espérances du début de l'été, souligne Rémillard-



IMACOM, MAXIME PICARD

L'équipe du Québec U-17 s'est inclinée devant une Colombie-Britannique qui a simplement joué mieux qu'elle. Ici, la Québécoise Françoise Charest tente de percer la défensive adverse, à commencer par Kaitlyn Burke.

Boillard. Nous sommes vraiment contentes.»

«Je suis fier de mes joueuses même si je ne suis pas content de la façon dont nous avons joué ce dernier match, de dire l'entraîneur. Et ces filles sont extrêmement fières de représenter le Québec.»

Dans la catégorie U-15, le Québec a pris le septième rang. La victoire est allée à l'Ontario, qui a difficilement vaincu l'Alberta 69-67 dans une finale qu'elle menait pourtant 48-24 à la mi-temps.

Basket-ball en santé

Le coordonnateur du Championnat national de basketball féminin U-15 et U-17, Martin Cliche, était non seulement heureux du déroulement de l'événement et des foules lors des matchs, mais il a également souligné la santé du basket-ball au Québec.

«C'est le sport scolaire le plus pratiqué, dit-il. Le basket-ball se porte de mieux en mieux, en Estrie particulièrement. Nous avons toujours des représentants dans les équipes du Québec. Et ces championnats ont été l'occasion de regrouper tous les intervenants basket de la région. C'était vraiment quelque chose de rassembleur pour notre région et notre sport.»

L'Impact et les Mariners font match nul

PRESSE CANADIENNE

VIRGINIA BEACH — Pour un deuxième match consécutif, l'Impact de Montréal et les Mariners de Virginia Beach ont fait match nul 1-1, hier, au Sportsplex de Virginia Beach.

Le milieu de terrain des Mariners Steve Shak a d'abord marqué sur un tir de pénalité à la 44e minute de jeu, puis le capitaine de l'Impact Mauro Biello a inscrit le but égalisateur à la 82e minute.

«C'est dommage d'avoir accordé un penalty parce que tout le monde a vu que j'ai contrôlé le ballon avec

la poitrine, sauf l'arbitre», a déclaré Biello.

Au 1^{er} rang

«C'est bien d'avoir récolté la nulle, a poursuivi Biello, parce qu'on ne voulait pas perdre aujourd'hui. Ce n'était pas facile pour nous de jouer un deuxième match en moins de trois jours. Les Mariners n'ont presque pas eu d'occasions de marquer. De mon côté, la loi de la moyenne a été respectée et finalement j'ai trouvé le fond du filet ici.»

L'Impact de Montréal (11-2-7) conserve donc le premier rang du

classement de la Première division de la United Soccer League (USL) avec 40 points.

«Le match a été très difficile aujourd'hui, a noté le défenseur Adam Braz. Avec la chaleur, c'était très dur de jouer. Je ne pense pas que nous avons été aussi dominant que vendredi. Notre mouvement du ballon était plus lent, mais nous avons démontré une force de caractère fantastique.

«Nous avons continué de pousser et pousser jusqu'à notre but. Aussi, nous avons apporté de bons changements qui ont changé l'allure du

match en deuxième demie.»

L'entraîneur en chef de l'Impact Nick De Santis n'était pas derrière le banc en raison d'une suspension d'un match à la suite des incidents survenus après le match de vendredi contre les Mariners.

Il était remplacé par son adjoint Peter Pinizzotto.

Le onze montréalais disputera ses deux prochains matchs contre les Raging Rhinos de Rochester, le mercredi 9 août au Complexe sportif Claude-Robillard puis le vendredi 11 août à Rochester, dans l'État de New York.



L'Américain Floyd Landis, au moment de parader sur les Champs-Élysées, quelques instants après avoir remporté le dernier Tour de France.

L'astérisque Landis (Oscar Pereiro Sio*)



HUGO FONTAINE

hugo.fontaine@latribune.qc.ca

Commentaire

SHERBROOKE — L'échantillon B de l'urine de Landis est positif, et le test prouve que toute cette testostérone n'est pas très naturelle. Son équipe (Phonak) lui a montré la porte sans plus attendre.

Surpris? Non.

Déçu? Oui.

Pourquoi a-t-il fait ça? Comment a-t-il pu croire qu'il n'allait pas se faire pincer? Aucune idée. Aucune envie d'essayer de deviner.

Techniquement, le taux de tes-

tostérone par rapport à l'épitéstostérone dans le corps de Landis bat des records. 11 sur 1, alors que le taux «légal» est de 4 sur 1. Landis est un tricheur.

Le plus triste, dans toute cette histoire, c'est la défense de Landis. Un peu n'importe quoi. Mon corps produit plus de testostérone que la normale. J'ai des problèmes de thyroïde depuis un an. Ce sont les médicaments pour ma hanche. J'ai trop bu hier. Les tests ne sont pas crédibles — c'est ce que ses avocats essaieront de prouver dans les prochains mois.

Quoi d'autre, Floyd?

Je suis mennonite, Justin Gatlin a mis des affaires pas correctes dans mon Sprite, ma femme met des épices trop fortes dans la bouffe, j'ai fait l'amour il y a deux semaines et

puis quoi encore?

Ce qui tue le Tour

Ce qui tue le Tour de France, ce n'est pas que les cyclistes se dopent pour gagner. Ce qui tue le Tour, c'est qu'on en soit venu à croire que l'épreuve était impossible à compléter sans se doper.

Parce qu'il y a la dope et il y a la suspicion. Et la suspicion tue les meilleurs moments du Tour.

Chaque exploit devient «ce que le coureur n'aurait pas pu faire sans la dope». Le Tour au complet devient une épreuve «que le peloton n'aurait pas pu traverser sans la dope».

Mais le Tour est résistant, il ne mourra pas de sitôt. Mais ce qui pourrait faire du bien, c'est que tu avoues et que tu t'expliques, Floyd.

Dis-nous simplement que tu pensais faire comme les autres, gagner le Tour de France sans te faire prendre.

Tu voulais gagner, c'est une ambition humaine, c'était le moment ou jamais parce que tu vas te faire installer une hanche toute neuve et tu ne sais pas de quoi va avoir l'air ton coup de pédale après.

On comprendrait, on n'accepterait pas mais on comprendrait, puis tu t'en irais tranquillement, tu serais l'astérisque à côté du nom d'Oscar Pereiro Sio, vainqueur du Tour de France 2006.

Et on pourrait recommencer l'année prochaine en croyant naïvement, parce que c'est ben plus le fun comme ça, que le gagnant du Tour 2007 est propre, propre, propre.

Arrivée spectaculaire



IMACOM MAXIME PICARD

Le marathon en eau libre est une discipline qui demande endurance mais aussi rapidité, comme en fait foi cette spectaculaire fin de course au fil d'arrivée pour les deux premières nageuses, samedi, sur les rives de la pointe Merry. C'est finalement Angela Maurer, à gauche, qui a touché le panneau d'arrivée la première, une minuscule seconde devant sa compatriote, l'Allemande Britta Kamrau-Corestein, après une course de plus de sept heures.



IMACOM MAXIME PICARD

Course en peloton

Le calibre des nageurs présents à la Traversée internationale du lac Memphrémagog était très relevé, cette année, et l'écart entre les participants fut bien mince. Ici, un cliché montrant un peloton d'au moins trois nageurs au coude à coude, à quelques kilomètres de l'arrivée.

VOIR résumé du week-end et des compétitions en page 47

Météo

MARDI



NUAGEUX

MAX.: 22° MIN.: 14°

% de précipitation: 30%

MERCREDI



ENSOLEILLÉ

MAX.: 24° MIN.: 7°

% de précipitation: 10%

JEUDI



POSSIBILITÉ D'AVERSES

MAX.: 21° MIN.: 12°

% de précipitation: 60%

42 / Sports / Statistiques

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
New York	65	44	596	—
Philadelphie	53	56	486	12
Atlanta	51	59	464	14½
Floride	51	60	459	15
Washington	49	62	441	17
Section Centrale				
St. Louis	60	50	545	—
Cincinnati	57	54	514	3½
Houston	53	58	477	7½
Milwaukee	52	59	468	8½
Chicago	47	64	423	13½
Pittsburgh	42	70	375	19
Section Ouest				
San Diego	58	53	523	—
Arizona	56	55	505	2
Los Angeles	56	55	505	2
Colorado	54	56	491	3½
San Francisco	53	58	477	5

Vendredi 4 août
 Colorado 5 San Francisco 2
 Houston 8 Arizona 7
 Washington 6 San Diego 2
 Milwaukee 4 St. Louis 3

Samedi 5 août
 Chicago Cubs 7 Pittsburgh 5
 Cincinnati 8 Atlanta 6
 N.Y. Mets 4 Philadelphie 3
 L.A. Dodgers 10 Floride 2
 St. Louis 4 Milwaukee 3
 Colorado 2 San Francisco 1 (11 manches)
 Houston 9 Arizona 3
 San Diego 6 Washington 3

Dimanche 6 août
 L.A. Dodgers 7 Floride 3
 Atlanta 6 Cincinnati 4
 St. Louis 7 Milwaukee 1
 Chicago Cubs 6 Pittsburgh 1
 San Diego 3 Washington 2 (10 manches)
 San Francisco 6 Colorado 2
 Arizona 4 Houston 3
 Philadelphie à N.Y. Mets, 20h05.

Lundi 7 août
 Philadelphie (Myers 7-5)
 à Atlanta (H.Ramirez 5-4), 19h05.
 St. Louis (Weaver 1-2) à Cincinnati (Ramirez 4-7), 19h10.
 San Francisco (Schmidt 8-7) en Arizona (TBA), 21h40.
 Colorado (Fogg 7-6) à L.A. Dodgers (Penny 11-5), 22h10.

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)	MJ	AB	P	CS	Moy.
FSanchez Pit	107	386	62	131	.339
CJones Atl	81	309	63	103	.333
Utley Phi	108	442	93	145	.328
Garciparra LAD	79	312	60	102	.327
Holliday Col	106	414	73	135	.326
MiCabrera Flo	109	393	78	128	.326
Berkman Hou	100	354	59	114	.322
Pujols StL	91	335	77	107	.319
Hatberg Cin	96	305	45	97	.318
Lo Duca NYM	83	347	53	110	.317
Rolen StL	97	357	67	113	.317

Points – Utley, Philadelphie, 93; Reyes, New York, 90; Rollins, Philadelphie, 85; Beltran, New York, 84; ASoriano, Washington, 82; HaRamirez, Floride, 81; MiCabrera, Floride, 78.
Points produits – Howard, Philadelphie, 99; Beltran, New York, 97; Berkman, Houston, 95; AJones, Atlanta, 93; Pujols, St. Louis, 89; Wright, New York, 82; CalLee, Milwaukee, 81.
Coups sûrs – Utley, Philadelphie, 145; Holliday, Colorado, 135; Reyes, New York, 131; FSanchez, Pittsburgh, 131; Pierre, Chicago, 129; Furcal, Los Angeles, 129; MiCabrera, Floride, 128; ASoriano, Washington, 128.
Doubles – LGonzalez, Arizona, 38; FSanchez, Pittsburgh, 36; Atkins, Colorado, 35; Zimmerman, Washington, 34; MiCabrera, Floride, 34; NJohnson, Washington, 34; Rolan, St. Louis, 34.
Triples – Reyes, New York, 13; Pierre, Chicago, 9; DRoberts, San Diego, 9; SFinley, San Francisco, 9; Sullivan, Colorado, 8; Lofton, Los Angeles, 8; Vizquel, San Francisco, 8.
Circuits – Howard, Philadelphie, 38; Pujols, St. Louis, 34; ASoriano, Washington, 34; Dunn, Cincinnati, 33; Beltran, New York, 33; Berkman, Houston, 29; CalLee, Milwaukee, 28.
Buts volés – Reyes, New York, 45; Pierre, Chicago, 39; DRoberts, San Diego, 32; HaRamirez, Floride, 31; Flopez, Washington, 30; ASoriano, Washington, 28; Rollins, Philadelphie, 25; Furcal, Los Angeles, 25.
Lanceurs (12 décisions) – Webb, Arizona, 12-4, 750, 2.74; CZambrano, Chicago, 12-4, 750, 3.42; TGlavine, New York, 12-4, 750, 3.96; Olsen, Floride, 9-4, 692, 3.90; Penny, Los Angeles, 11-5, 687, 3.50; Trachsel, New York, 10-5, 667, 5.12; PMartinez, New York, 8-4, 667, 3.48.
Retraits sur trois prises – CZambrano, Chicago, 158; Harang, Cincinnati, 146; Peavy, San Diego, 139; Smoltz, Atlanta, 138; Schmidt, San Francisco, 129; Arroyo, Cincinnati, 127; Capuano, Milwaukee, 125; Webb, Arizona, 125.
Victoires protégées – Hoffman, San Diego, 30; Irsinghausen, St. Louis, 29; Gordon, Philadelphie, 27; Lidge, Houston, 24; Turnbow, Milwaukee, 24; BWagner, New York, 24; Fuentes, Colorado, 22; Borowski, Floride, 22.

LIGUE AMÉRICAINNE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
New York	66	42	611	—
Boston	65	45	591	2
Toronto	58	53	523	9½
Baltimore	50	62	446	18
Tampa Bay	47	65	420	21
Section Centrale				
Detroit	75	36	676	—
Chicago	65	44	596	9
Minnesota	65	45	591	9½
Cleveland	47	63	427	27½
Kansas City	38	73	342	37
Section Ouest				
Oakland	60	51	541	—
Los Angeles	57	54	514	3
Texas	56	56	500	4½
Seattle	53	57	482	6½

Vendredi 4 août
 Minnesota 8 Kansas City 5 (10 manches)
 Oakland 5 Seattle 2
 Texas 7 L.A. Angels 3

Samedi 5 août
 Chicago White Sox 7 Toronto 1
 Baltimore 5 N.Y. Yankees 0
 L.A. Angels 10 Texas 3
 Oakland 5 Seattle 2
 Detroit 4 Cleveland 3
 Minnesota 14 Kansas City 3
 Tampa Bay 8 Boston 5

Dimanche 6 août
 Toronto 7 Chicago White Sox 3
 Detroit 1 Cleveland 0
 Tampa Bay 7 Boston 6 (10 manches)
 N.Y. Yankees 6 Baltimore 1
 Minnesota 11 Kansas City 5
 L.A. Angels 9 Texas 1
 Oakland 7 Seattle 6

Lundi 7 août
 Baltimore (Bédard 12-7) à Toronto (Lilly 9-10), 13h07.
 Minnesota (Liriano 12-2) à Detroit (Miner 6-2), 19h05.
 L.A. Angels (Escobar 7-9)
 à Chicago White Sox (Buehrle 9-9), 19h05.
 Texas (Wells 1-0) à Oakland (Loaiza 4-7), 22h05.
 Tampa Bay (Corcoran 4-2)
 à Seattle (Moyer 6-10), 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min	97	362	60	132	.365
Jeter NYY	103	414	75	144	.348
ISuzuki Sea	110	469	77	156	.333
Tejada Bal	112	451	77	149	.330
DeRosa Tex	87	329	54	106	.322
Morneau Min	105	392	65	126	.321
VWells Tor	104	411	62	132	.321
Matthews Tex	99	421	60	135	.321
Dye ChiW	98	361	67	115	.319
MRamirez Bos	106	381	69	121	.318

Points – Sizemore, Cleveland, 88; DOrtiz, Boston, 84; Thome, Chicago, 83; Hafner, Cleveland, 81; ISuzuki, Seattle, 77; Glaus, Toronto, 77; Tejada, Baltimore, 77; Damon, New York, 77; ARodriguez, New York, 77.
Points produits – DOrtiz, Boston, 109; Morneau, Minnesota, 98; Hafner, Cleveland, 94; MRamirez, Boston, 89; Ibanez, Seattle, 87; Giambi, New York, 87; VGuerrero, Los Angeles, 86.
Coups sûrs – ISuzuki, Seattle, 156; Tejada, Baltimore, 149; MYoung, Texas, 144; Jeter, New York, 144; Loretta, Boston, 138; Sizemore, Cleveland, 135; Matthews, Texas, 135.
Doubles – MYoung, Texas, 39; Sizemore, Cleveland, 37; Lowell, Boston, 37; Matthews, Texas, 35; Teixeira, Texas, 32; CGuillen, Detroit, 30; DeRosa, Texas, 30; OCabrera, Los Angeles, 30.
Triples – Crawford, Tampa Bay, 11; Sizemore, Cleveland, 8; JoLopez, Seattle, 7; Teahen, Kansas City, 6; ISuzuki, Seattle, 6; Podsednik, Chicago, 6; Cinq à égalité avec 5.
Circuits – DOrtiz, Boston, 40; Hafner, Cleveland, 33; Thome, Chicago, 33; Giambi, New York, 32; Glaus, Toronto, 31; MRamirez, Boston, 31; Dye, Chicago, 30.
Buts volés – Figgins, Los Angeles, 40; CPatterson, Baltimore, 36; ISuzuki, Seattle, 34; Crawford, Tampa Bay, 33; Podsednik, Chicago, 32; BRoberts, Baltimore, 28; Jeter, New York, 24.
Lanceurs (12 décisions) – Liriano, Minnesota, 12-2, 857.1.96; Halladay, Toronto, 13-3, 812, 3.21; Garland, Chicago, 12-3, 800, 4.99; Verlander, Detroit, 14-4, 778.

LIGUE SENIOR ÉLITE DU QUÉBEC

	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	22	8	733	—
Rivière-du-Loup	22	9	710	½
Trois-Rivières	20	11	645	2½
Acton Vale	15	17	469	8
Coaticook	12	18	400	10
Québec	10	16	360	10
Victoriaville	11	21	344	12
Ailes du Qc	8	20	286	13

Samedi 5 août
 Acton Vale 1-4 Rivière-du-Loup 13-5
Dimanche 6 août
 Québec 4 Ailes du Québec 5
 Coaticook 2-1 Rivière-du-Loup 6-4
 Québec 7 Sherbrooke 2

Mardi 8 août
 20h Coaticook c. Acton Vale

LIGUE JUNIOR ÉLITE DU QUÉBEC

	G	P	Moy.	Diff.
Longueuil	36	8	818	—
Québec	30	11	732	4½
Trois-Rivières	27	17	614	9
Montréal	25	20	556	11½
Sherbrooke	25	20	556	11½
Laval	22	20	524	13
Charlesbourg	20	22	476	15
Saint-Eustache	17	25	405	18
LaSalle	16	27	372	19½
Saguenay	13	31	295	23
Repentigny	6	36	143	29

Samedi 5 août
 Repentigny 3-3 Saguenay 2-4
 Québec 4-2 Longueuil 2-10
 Charlesbourg 5-1 Saint-Eustache 1-4
 Sherbrooke 6-7 Montréal 5-0
Dimanche 6 août
 Saguenay 10 Repentigny 0
 Laval 8-3 Trois-Rivières 0-8
 Charlesbourg 4-0 LaSalle 0-3
 Montréal 12-1 Sherbrooke 4-10
Lundi 7 août
 Repentigny à Saint-Eustache, 19h30. (match remis)
 Laval à Longueuil, 19h30. (match remis)
 Trois-Rivières à Québec, 19h30.

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	21	5	808	—
Drummondville	18	9	667	3½
CRSA	13	11	542	7
Trois-Rivières	14	14	500	8
Québec	11	11	500	8
St-Jean-Chrysostome	12	14	462	9
Victoriaville	12	14	462	9
Coaticook	11	14	440	9½
Beauport	9	15	375	11
Lévis	9	16	360	11½
Charlesbourg	4	11	267	11½

Samedi 5 août
 Sherbrooke 16 St-Jean 3
 Coaticook c. Québec, remis
 CRSA 4 Trois-Rivières 6
 Sherbrooke 4 Québec 0
 Sherbrooke 10 Lévis 9
 CRSA 0 Drummondville 5
 Trois-Rivières 4 Victoriaville 3
Dimanche 6 août
 St-Jean 9 Sherbrooke 10
 St-Jean 9 Coaticook 4
 Québec c. CRSA, 18h et 20h
 Drummondville 1 Victoriaville 3
Mercredi 9 août
 Victoriaville c. Coaticook, 20h

LIGES AMICALES

(Au Parc Ma Villa)
 Internet: www.lssm.net
Lundi 7 août
 19h30 Olympique Métal c. Liquor Store
 21h15 Club Piscine c. Élite Chrysler/Eggs Fruits

LIGUE SPORT TRANS-ACTION

Internet: www.ligueballesta.co.nr
Lundi 7 août
 18h30 Brochet. La Maison grecque c. Bar Le Magog
 20h35 Good Year Select/Réception 108 c. Martin Transmission

LIGUE STS

LIGUE SOFTBALL SHERBROOKE-MÉTRO

(Au Parc Dufresne)
Mardi 8 août
 18h30 Gîte du Bel Âge c. Protocole Prestige
 19h50 Taverne Alexandre c. Garage STS
 21h10 Chauffeurs STS c. Transport National

Natation

TRAVERSÉE DU LAC MEMPHRÉMAGOG

1. Petar Stoychev (#6)	7:29:16
2. Stephane Gomez (#2)	7:29:57
3. Gilles Rondy (#12)	7:30:30
4. Mohamed El Zanaty (#10)	7:30:34
5. Tihomir Ivanchev (#15)	7:30:40
6. Alexander Studzinski (#21)	7:31:17
7. Angela Maurer (#16)	7:52:16
8. Britta Kamrau-Corestein (#7)	7:52:17
9. Simon Tobin (#14)	8:02:15
10. Facundo Quiroga (#18)	8:19:05
11. Rafael Perez (#9)	8:30:31
12. Celeste Punet (#22)	8:38:52
13. Jerome Couture (#11)	8:41:24
14. Esther Nunez Morera (#4)	8:47:57
15. Bianka Allard (#1)	9:17:55
16. Ilija Stojanovski (#20)	9:24:53
17. Marc-Andre Leclerc (#17)	9:25:29
Classement hors limite	
18. Jean-Olivier Poulin-Walsh (#8)	10:36:39
19. Marie-Josée D'Amours (#19)	11:44:25

Soccer

TOURNOI DES SÉLECTIONS RÉGIONALES

SOCCER MASCULIN
 Terrains: Stade de l'UdeS (S); Concorde UdeS (C);
 Triolet (T); Piste d'athlétisme UdeS (P)
Samedi 5 août
Finale or (28-M)
 (S) Richelieu-Yamaska 2 Québec 3
Finale bronze (29-M)
 (P) Estrie 1 Laurentides 0
Finale or (23-M)
 (P) Mauricie 0 Lanaudière 4
Finale bronze (24-M)
 (T) Est du Québec 1 Abitibi-Témiscamingue 2
Match de classement (22-M)
 (T) Montréal 4 Outaouais 0
Match de classement (27-M)
 (T) Chaudières-Appalaches c.
Centre-du-Québec
Tournoi à la ronde (classement groupes E et F)
 (C) Côte Nord 2 Sud-Ouest 7
Dimanche 6 août
Tournoi à la ronde (classement groupes E et F)
 (T) Sud-Ouest c. Saguenay-Lac-Saint-Jean
Finale or
 Rive-Sud c. Lac St-Louis
Finale bronze
 Laval c. Bourassa

SOCCER FÉMININ
Samedi 5 août
Finale or (27-F)
 (P) Richelieu-Yamaska 0 Estrie 1
Finale bronze (28-F)
 (C) Chaudières-Appalaches 3 Bourassa 1
Finale or (25-F)
 (S) Laval 4 Mauricie 0
Finale bronze (26-F)
 (C) Est du Québec 4 Sud-Ouest 2
Match de classement (22-F)
 (P) Montréal 0 Lanaudière 3
Match de classement (29-F)
 (T) Outaouais c. Centre-du-Québec
Tournoi à la ronde (classement groupes E et F)
 (T) Abitibi 1 Saguenay-Lac-Saint-Jean 0
Dimanche 6 août
Tournoi à la ronde (classement groupes E et F)
 (P) Abitibi c. Côte-Nord
Finale or
 Laurentides c. Québec
Finale bronze
 Lac St-Louis c. Rive-Sud

CHAMPIONNAT NATIONAL FÉMININ

UI5
Samedi 5 août
Bronze
 Colombie-Britannique 54 Nouvelle-Écosse 66
Or
 Ontario 69 Alberta 67

UI7
Samedi 5 août
Or
 Nouvelle-Écosse 67 Alberta 83
Québec 50 Colombie-Britannique 61

Basket-ball

CHAMPIONNAT NATIONAL FÉMININ

UI5
Samedi 5 août
Bronze
 Colombie-Britannique 54 Nouvelle-Écosse 66
Or
 Ontario 69 Alberta 67

UI7
Samedi 5 août
Or
 Nouvelle-Écosse 67 Alberta 83
Québec 50 Colombie-Britannique 61

Golf

CLASSIQUE COX (NATIONWIDE)

Johnson Wagner, \$117,00066-70-64-63-263
 Craig Bowden, \$70,20070-63-66-68-267
 Michael Putnam, \$29,31569-67-68-64-268
 Cliff Kresge, \$29,31569-63-71-65-268
 Jeff Quinney, \$29,31567-66-69-66-268
 Paul Gow, \$29,31569-67-66-66-268
 Jeff Klauk, \$29,31567-67-66-68-268
 Ken Duke, \$16,90067-69-70-63-269
 Glen Hnatiuk, \$2,063.7566-68-69-76-279
 David Morland IV, \$1,787.5065-71-70-76-282

CHAMPIONNAT 3M (CHAMPIONS)

David Edwards, \$262,50069-68-67-204
 Brad Bryant, \$140,00069-70-67-206
 Craig Stadler, \$140,00071-67-68-206
 Tom Kite, \$94,50074-69-64-207
 Gil Morgan, \$94,50072-68-67-207

L'Extrême à une victoire du titre

L'équipe de crosse prend les devants 2-0 dans la série grâce à une victoire à l'arraché de 7-6

SÉBASTIEN LAJOIE
sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'Extrême de Sherbrooke n'est plus qu'à un gain de savourer les grands honneurs de la Ligue de crosse junior du Québec. Hier à Valleyfield, ils ont remporté une victoire serrée de 7-6 contre les Shamrocks de West Island pour prendre les devants 2-0 dans cette série trois de cinq.

L'entraîneur chef de l'Extrême, René Carpentier, avait identifié ce match comme crucial puisque ses ouailles voulaient absolument terminer le travail en trois petites parties, et devant leurs partisans, de surcroît.

Mission accomplie, donc, mais la partie a été loin de revêtir le même cachet que celle de vendredi, remportée haut la main 17-8.

«Ce fut un match beaucoup plus difficile. Les Shamrocks ont bien

joué et ils se sont bien battus. Mais avec cette victoire, on est convaincu plus que jamais qu'on va terminer le travail vendredi. Ils ne peuvent pas nous battre lors de trois parties d'affilée», a expliqué Carpentier.

Pourtant, les choses ont mal débuté pour l'Extrême. Le gardien vedette Vincent Talbot a été sérieusement ébranlé par un tir d'un de ses coéquipiers lors de la période d'échauffement. À un point tel qu'on croyait qu'il avait subi une commotion cérébrale.

Début lent

Le cerbère a tout de même débuté le match, une première période difficile pour les Sherbrookoïses. «Cet incident a ennuyé Vincent. Mais il faut dire qu'on a mis du temps à décoller. Notre voyage de trois heures nous a coupé les jambes. En deuxième, ce sont les punitions qui ont été coûteuses.»

Deux buts de Merrick Carpentier, inscrits en désavantage numérique en deuxième période ont permis à l'Extrême d'entamer la troisième avec un recul de 4-5. «Ces deux buts nous ont donné un second souffle. On a pris les devants par la suite et on s'est concentré à garder notre avance par la suite», a dit Carpentier.

Benjamin Désourdy, Christophe Perron, Guillaume Corneillier, Jean-Simon Demers ont complété la marque pour Sherbrooke.

Le moral de la troupe de René Carpentier est à son plus fort. À un point tel que l'entraîneur certifie la victoire de son club, vendredi prochain, à East Angus.

«C'est certain qu'on finit ça vendredi. On n'aura pas un voyage de trois heures dans le corps. Les trophées seront prêts.»

Le match est programmé pour 20 h.

Les Cantonniers vivent déjà des moments intenses

JEAN-GUY RANCOURT
jean-guy.rancourt@latribune.qc.ca

MAGOG — Canicule ou pas, les joueurs qui frappent à la porte des Cantonniers de Magog n'ont plus le choix de sortir leur équipement de hockey des boules à mites avec l'ouverture, depuis hier, du camp de perfectionnement de cette équipe.

Le nouvel entraîneur-chef Stephan Lebeau accueillera 59 patineurs pour l'occasion. «Il s'agira d'une semaine intensive pour tous ces jeunes, prévient Lebeau. Tout ce beau monde demeurera sur place toute la semaine et aura la chance de disputer au moins un match pré-saison en fin de semaine prochaine. Nous avons deux joutes hors-concours le samedi le 12 août et une autre le 13. Il est prévu que nos 59 joueurs revêtiront l'uniforme au moins une fois.»

Camp d'entraînement

Une fois ce camp de perfectionnement terminé et au terme des trois premières joutes pré-saison, l'équipe procédera aux premières coupures et une trentaine de joueurs seront invités pour le début officiel du camp d'entraînement le 14 août.

Comment Stephan Lebeau entrevoit-il son premier contact avec des hockeyeurs de 15 et 16 ans, lui qui a toujours oeuvré au niveau junior depuis le début de sa carrière? «Je ne crois pas que j'aurai à m'ajuster beaucoup avec ce que j'ai vécu antérieurement. Autant chez les juniors qu'au midget AAA, ces hockeyeurs sont tous motivés par la même ambition, celle de monter dans l'échelle du hockey. Mon approche et mes méthodes d'enseignement ne changeront donc pas beaucoup. Par contre, je n'hésiterai aucunement à faire les ajustements nécessaires en cours de route si jamais je m'aperçois que j'ai fait une mauvaise lecture de la situation», soutient Lebeau.

Celui-ci se sent déjà à l'aise dans ses nouvelles fonctions. «J'ai eu de bons échanges avec mes adjoints Pierre Gagné et Patrick Bergeron pour me mettre au diapason de l'équipe et de la ligue. Cela va faciliter mes premiers pas derrière le banc. Je sens aussi l'appui de la haute direction», d'affirmer Stephan Lebeau.

Desperado et Pyro vainqueurs



IMACOM, MAXIME PICARD

Après s'être retrouvé en très mauvaise posture face au lieutenant Ron Mitchell, le lutteur Desperado a surmonté sa douleur. Son équipier Pyro et lui ont remporté leur combat par équipe contre le lieutenant Mitchell et son frère Scott lors du gala de la Sherbrooke Championship Wrestling (SCW) samedi soir à l'église Immaculée-Conception de Sherbrooke. Quelque 350 personnes ont assisté aux huit combats de la soirée. Le prochain gala aura lieu le 7 octobre prochain. Le point d'orgue sera la grande finale pour la ceinture des poids lourds. Pour l'occasion, 3 lutteurs s'affronteront dans l'arène.

La grande noirceur



SHERBROOKE — Nous voilà au début de la deuxième semaine du mois d'août. Exactement à 14 semaines de la date prévue d'ouverture du complexe Multisports. Quatorze semaines pour agrandir le centre récréatif Eugène-Lalonde en glace olympique et pour construire un centre de soccer intérieur tout neuf. Irréaliste. Tout simplement.

Une ouverture conjointe était prévue pour l'automne prochain. Force est de constater que c'est le calme plat du côté du futur chantier. Également, il est permis de croire que le promoteur AXOR pourrait privilégier l'agrandissement du centre récréatif Eugène-Lalonde au détriment de la construction du centre de soccer intérieur, qui serait fort probablement reporté quelque part en 2007.

Par contre, ni la Ville de Sherbrooke, ni le promoteur ne peuvent rien certifier. Un gros brouillard à couper au couteau entoure ce projet tant attendu par le milieu sportif sherbrookoïse. Et c'est ce silence, ce sentiment d'improvisation qui irrite les usagers et intervenants du milieu.

Mais les vraies questions sont les suivantes: pourquoi ces délais? Pourquoi ce mutisme? Pourquoi ce silence parfois théâtral?

Le rêve d'un complexe multisports est caressé depuis des lunes. Il s'est même transformé en promesse électorale l'an dernier avant d'être concrétisé en immense annonce publique, le 13 mars dernier.

Depuis? Plus rien. Les responsables du comité sports et loisirs de la Ville nagent dans l'expectative et ils ont grand peine à communiquer avec le promoteur lui-même, semble-t-il.

De son côté, AXOR semble aphone depuis l'annonce de la concrétisation du projet. Voilà une situation qui sera difficile à expliquer pour la Ville qui a, selon certaines sources, retardé volontairement la date du dépôt du projet pour répondre à la demande du «seul» promoteur intéressé.

Ce silence consommé est ce qui irrite tous ceux et celles qui exultaient lors de cette fameuse conférence de presse du 13 mars 2006.

Rappelons-nous que la date butoir pour déposer une soumission afin de répondre à l'appel d'offres émis par la Ville était le 14 décembre 2005. Elle est ensuite passée au 9 puis au 11 janvier. Mais ce retard était jugé sans conséquence sur l'échéancier souhaité par la Ville, qui désirait «que les deux centres sportifs soient disponibles au public dès le 1er septembre 2006», pouvait-on lire dans l'appel d'offres d'octobre 2005.

Voeu pieux s'il en est un. Un seul promoteur a finalement déposé une

soumission, à l'époque indiqué Marc Denault. Dans les faits, on a appris qu'au moins un autre promoteur, provenant de la Montérégie, a également franchi toutes les étapes avant de finalement retirer son projet. Pourquoi? L'accointance évidente entre Axor et la Ville l'a fait reculer, nous a-t-il indiqué, désirant garder l'anonymat.

En plus, à l'heure où on se parle, personne ne sait encore avec exactitude par qui et comment sera géré ce complexe. Les Verts, grâce à leur expertise, ont été approchés. Mais depuis cette fameuse exultation de joie de mars 2006, rien.

Sans compter le fait que le président des Verts, l'architecte Jean Mailhot, a dû démissionner de son poste, lui qui s'est vu confié la tâche de dessiner les plans du toujours futur complexe. Voilà un autre point qui ajoute une touche de mystère à cette pièce qui commence à sentir l'improvisation.

Les vraies questions

sont les suivantes:

pourquoi ces délais?

Pourquoi ce mutisme?

Pourquoi ce silence

parfois théâtral?

Le maire de Sherbrooke, Jean Perrault, a été le premier à souligné que sans ce partenariat public-privé (PPP), le projet aurait été impossible à absorber par la Ville, un projet évalué à quelque 11 millions de dollars.

Il a même réitéré son enthousiasme lors Forum international des Amériques sur la santé, qui se déroulait sous le thème: «Vaincre l'obésité infantile: De la fiction à la réalité».

«Eh bien, grâce à un partenariat public/privé, nous allons créer un Centre multisports permettant d'aménager un terrain de soccer intérieur et d'agrandir une patinoire existante pour en faire une surface olympique pour le patinage de vitesse», avait-il déclaré.

Comment se fait-il alors que le président du comité sports-loisirs s'efforce depuis ce temps à marteler que ce projet n'est pas un PPP? Problème de communications, de perception? Difficile de croire que le maire et l'un de ses conseillers n'aient pas eu le temps de se mettre au diapason concernant un dossier si important pour le milieu sportif.

La période estivale ne saurait expliquer à elle seule l'extinction de voix des deux parties. Si le projet rencontre des difficultés, qu'on le fasse savoir. Si la Ville n'est plus aussi sûre de sa relation avec AXOR, qu'on le dise. Si effectivement la glace olympique sera prête avant le centre de soccer, qu'on l'explique. Pour tous ceux qui fondent beaucoup d'espoir en ce futur complexe Multisports.

Tiger, le plus jeune à remporter 50 victoires

ASSOCIATED PRESS

GRAND BLANC, Michigan — De le voir porter un chandail rouge était familier; le résultat le fut tout autant.

Tiger Woods a remporté sa 50e victoire sur le circuit de la PGA en signant une quatrième carte d'affilée de 66 pour remporter l'Omnium Buick avec un cumulatif de 264, trois coups devant Jim Furyk.

Sa fiche de moins-24 est sa meilleure cette saison et il a inscrit 28 birdies dans un tournoi pour la première fois de sa carrière. Il a

résisté à la charge de Furyk, qui a ramené une carte de 64 (267), pour mettre la main sur un chèque de 864 000 \$ US.

Woods est devenu le septième golfeur seulement à faire son entrée dans le club des lauréats de 50 victoires et il a maintenant remporté les 21 tournois qu'il menait par plus d'un coup après trois rondes. Le golfeur de 30 ans devient le plus jeune à atteindre le plateau des 50 victoires, devançant Jack Nicklaus qui avait réalisé l'exploit à 33 ans, en 1973.

Woods aura la chance de se rap-

procher du record de Nicklaus qui lui tient le plus à coeur — ses 18 titres en tournois majeurs — quand il participera au Championnat de la PGA en banlieue de Chicago, dans deux semaines.

Woods a rapidement imposé le rythme, obtenant quatre birdies lors des neuf premiers trous.

Stephen Ames a joué une ronde de 71 pour terminer le tournoi à égalité au 16e rang, à 272. L'Ontarien Mike Weir a fini à égalité au 20e rang en vertu d'une ronde de 73 et d'un cumulatif de 274, tandis que Ian Leggatt a joué 76 pour 288.



Tiger Woods a goûté à sa cinquantième victoire sur le circuit de la PGA en remportant l'Omnium Buick à Grand Blanc au Michigan. Il a aussi savouré le gâteau qui s'y rattachait.

Heffernan gagne l'Omnium de Montréal en prolongation



LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

Le meilleur Québécois du tournoi, Carl Desjardins, frappe son coup de départ au 12e. Il verra son adversaire Wes Heffernan remporter la victoire en prolongation à l'Omnium de Montréal au terrain de golf Les Quatre Domaines.

FRANÇOIS LEMENU

PRESSE CANADIENNE

MIRABEL — Le golf canadien a un nouveau champion. Wes Heffernan a remporté, hier, l'Omnium de Montréal, devenant ainsi le premier Canadien à enlever un tournoi du circuit canadien en 2006.

Le golfeur de Calgary a ainsi mis fin à la domination des Américains qui avaient gagné les 13 derniers tournois, séquence qui remonte à 2005.

Heffernan, âgé de 29 ans, l'a emporté avec panache sur le parcours numéro deux du club Les Quatre Domaines, à Mirabel. Il a battu l'Américain Brock Mackenzie au premier trou d'un match de barrage alors que les deux golfeurs avaient terminé ex aequo à 270, soit 18 coups sous la normale. Hier, Heffernan a joué 72 contre 68 à Mackenzie.

Au trou supplémentaire, une normale cinq de 574 verges, Heffernan a réalisé l'oiselet alors que

son rival a dû se contenter de la normale. Heffernan avait pourtant logé sa balle dans une fosse de sable en bordure du vert à son deuxième coup. Mais il est parvenu à loger son troisième coup à trois pieds du fanion. Son roulé n'a été ensuite qu'une formalité.

Sa victoire, la première de sa carrière, lui rapporte la somme de 32 000 \$, la plus importante du circuit canadien, d'une bourse globale de 200 000 \$. Il occupe désormais le troisième rang des boursiers avec des gains de 51 283 \$.

Ce résultat devrait lui permettre de prendre part à l'Omnium canadien. Il pourrait également être un tremplin pour atteindre un jour le circuit Nationwide et, pourquoi, la PGA.

«Jon Mills et David Hearn sont deux amis. Ils ont déjà gagné au circuit canadien ainsi qu'au Nationwide. Ils sont maintenant à la PGA où j'espère les rejoindre.»

Matt McQuillan a été le dernier Canadien à remporter un tournoi

du circuit canadien. C'était l'Omnium d'Edmonton en juillet 2005.

Mackenzie n'était pas abattu par la défaite.

«Je suis content d'avoir été battu par un birdie, a déclaré Mackenzie, qui avait dominé les deux premiers parcours. Wes a très bien joué. À deux reprises aujourd'hui, il a réalisé le birdie au 18e trou.»

Mackenzie a perdu le tournoi lors du neuf d'aller de la troisième ronde. Après des parcours de 61 et 67, il a joué 74 samedi dont 40 au premier neuf.

Darren Griff, de Nanaimo, en Colombie-Britannique, et Rob Johnson, de Terre Haute, Indiana, ont terminé au troisième rang ex aequo à 271, soit 17 sous le par.

Les Américains Scott Gibson, Brian Guetz, Tom Stankowski et Will Yanagisawa ont suivi à 272.

Le Français Jean Van de Velde s'est classé 20e avec un cumulatif de 277.

Carl Desjardins, du Blainvillier, a été le meilleur Québécois à 278.

En bref

Sherri Steinhauer enlève l'Omnium britannique féminin

LYTHAM ST. ANNES, Angleterre (AP) — Sherri Steinhauer a remporté son troisième titre à l'Omnium britannique féminin — son premier comme tournoi majeur — à la suite d'une ronde finale de 72, la normale.

Victorieuse sur le même parcours en 1998 et l'année suivante à Woburn, l'Américaine de 43 ans a terminé le tournoi avec un total de 281 pour mériter son deuxième titre majeur.

Elle a devancé par trois coups Cristie Kerr (71) et Sophie Gustafson (72), championne de l'Omnium britannique en 2000.

A 285, on retrouve Juli Inkster (73) et Lorena Ochoa (74).

Lorie Kane de Charlottetown a complété le tournoi avec une ronde

de 70 et elle a terminé ex aequo au sixième rang.

David Edwards joue 67 et gagne le 3M

BLAINE, Minnesota (AP) — David Edwards a connu une séquence de cinq oiselets en six trous en route vers une carte de 67, cinq coups sous la normale, hier, pour triompher par deux coups devant Craig Stadler et Brad Bryant au Championnat 3M.

Edwards méritait ainsi son premier titre du circuit des Champions. Il en était à son 11e tournoi au sein du circuit senior.

Edwards a signé des oiselets sur tous les trous du huitième au 13e, à l'exception du 10e. À 50 ans, il empochait la plus grosse bourse de sa carrière, soit 262 000 \$ US. Il a remporté trois tournois à la PGA, la dernière fois lors de la Classique MCI Heritage en 1993.

Carl Desjardins vise la PGA

MIRABEL (PC) — C'est sans surprise si Carl Desjardins a été le meilleur Québécois à l'Omnium de Montréal.

Le professionnel du Blainvillier a joué 72, hier, pour terminer le tournoi à 278, dix coups sous la normale. Il s'est classé 25e à huit coups du vainqueur.

«J'ai joué comme un débutant sur les verts, a-t-il déploré. J'ai dû rater cinq roulés de 10 pieds ou moins. Les verts étaient pourtant parfaits. Je n'ai aucune excuse. J'ai tout simplement manqué de confiance», a-t-il ajouté.

Son rendement cette semaine l'a confirmé une nouvelle fois dans sa décision de viser le circuit de la PGA.

«C'est une bonne préparation en vue des qualifications d'octobre (à Florence, Caroline du Sud), a-t-il

noté. Ça me donne encore plus la piqure d'y aller.

«Je peux réussir, a-t-il insisté. Au circuit canadien, je finirais par gagner si je jouais semaine après semaine. Au Nationwide, je pourrais peut-être terminer parmi les 60 premiers si je parviens à me qualifier. Je pourrais aussi finir dans les 20 premiers et passer directement à la PGA. J'ai le jeu pour réussir.»

Louis-Pierre Godin du Ki-8-Eb était le seul amateur à s'être qualifié pour les deux derniers parcours. Hier, il a joué 73 pour conclure à 283, cinq coups sous la normale. Il s'est classé 47e.

Greg Cuthill, de Château Bromont, a commis un dernier parcours de 79-289.

Jean Van de Velde souhaite revenir

MIRABEL (PC) — Jean Van de Velde a tellement apprécié son séjour au Québec qu'il compte bien y re-

venir.

«Je suis mécontent de mon jeu mais absolument ravi de l'accueil des gens. Le public a été sensationnel, de même que l'endroit», a déclaré le Français, qui est venu à Montréal accompagné de sa fille Anne-Sophie, âgée de 9 ans.

«Il est seulement dommage d'avoir joué comme ça, surtout vendredi et samedi», a-t-il ajouté après un dernier parcours de 69 qui lui donne un cumulatif de 277, soit 11 coups sous la normale. Il a terminé au 20e rang.

Van de Velde a déclaré vouloir revenir au Québec, lui qui a joué partout dans le monde, en Europe, en Afrique, en Afrique du Sud, en Amérique du Sud, aux États-Unis et en Australie.

«J'aime découvrir de nouveaux endroits et rencontrer de nouveaux joueurs. Je serai de retour et peut-être plus tôt qu'on le pense.»

Van de Velde pourrait être de retour pour l'Omnium de Montréal de 2007.

Button peut enfin pavoiser

Son 1^{er} triomphe en carrière fait suite à plusieurs rebondissements

ASSOCIATED PRESS

BUDAPEST, Hongrie — Le Britannique Jenson Button (Honda) a remporté, hier, la première victoire de sa carrière en Formule 1 en s'adjugeant le Grand Prix de Hongrie au terme d'une course folle disputée en partie sous la pluie.

Souvent qualifié d'éternel espoir de la F1, Button a concrétisé les attentes placées depuis longtemps en lui. Il a devancé l'Espagnol Pedro de la Rosa (McLaren-Mercedes) et l'Allemand Nick Heidfeld (BMW).

«Quelle journée! a reconnu le pilote Honda à l'issue de cette course folle. Pendant les dix derniers tours, je ne voulais pas que la course finisse, je prenais beaucoup de plaisir.»

N'en déplaise au pilote britannique, l'histoire de la Formule 1 retiendra surtout de ce Grand Prix de Hongrie, 13e épreuve du championnat du monde, les incroyables rebondissements qui lui ont permis de s'imposer.

La course a ainsi vu les abandons successifs du Finlandais

Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes), parti en position de tête, de Fernando Alonso (Renault), alors en tête, et de Michael Schumacher (Ferrari) à trois tours de la fin. Schumacher a toutefois hérité du huitième rang à la suite du déclassement du Polonais Robert Kubica (BMW-Sauber).

Du coup, Schumacher revient à 10 points de Alonso (100 contre 90) au championnat des pilotes.

Au classement des constructeurs, Ferrari grignote trois points sur Renault (142 contre 149) grâce aux deux autres points apportés par le Brésilien Felipe Massa, septième sur le circuit du Hungaroring.

L'Italien Giancarlo Fisichella ayant lui aussi abandonné, Renault ne classe aucune voiture à l'arrivée pour la première fois de la saison.

De tous ces abandons, c'est certainement pour Fernando Alonso que la pilule sera la plus difficile à avaler. Parti en 15e position sur la grille en raison d'une pénalité de deux secondes imposée vendredi, le pilote espagnol a réalisé un véritable festival pendant la première



Decrit comme l'éternel espoir de la Formule 1, le Britannique Jenson Button a enfin pu célébrer son premier triomphe, hier, à l'issue du Grand Prix de Hongrie.

partie de course, disputée sur une piste détrempee.

Sixième à la fin du premier tour, il faisait alors étalage de tout son talent et s'emparait rapidement de la tête à la faveur des arrêts aux stands des deux McLaren-Mercedes, se payant même le luxe de prendre un tour à Schumacher, en grande difficulté sous la pluie hongroise.

Seul devant, le champion du monde en titre semblait alors en passe de reprendre la main dans sa lutte avec Schumacher. Mais, alors qu'il venait de chausser des pneus lisses

suite à l'assèchement de la piste, il partait à la faute, après avoir apparemment perdu un boulon de roue mal serré, et abandonnait au 52e des 70 tours.

Schumacher, parti en 11e position à cause lui aussi d'une pénalité, semblait alors en mesure d'ajouter quelques points dans sa remontée entamée au Grand Prix des États-Unis à Indianapolis. Mais l'Allemand, déjà à la peine avec des pneus usés, se voyait trahi à trois tours de l'arrivée par sa monoplace, apparemment victime d'un problème mécanique.

En tête depuis l'abandon d'Alonso, Button, partie en 14e position après une rétrogradation de 10 places due à un changement de moteur, empochait finalement la mise.

Il devient seulement le quatrième vainqueur de la saison, les 12 courses précédentes ayant été partagées entre les pilotes Renault et Ferrari (six pour Alonso, cinq pour Schumacher, une pour Fisichella). Honda signe également son premier succès depuis son retour en F1.

Le prochain Grand Prix de la saison aura lieu dans trois semaines en Turquie.

BMW-Sauber sur le podium... sans Villeneuve

PRESSE CANADIENNE

BUDAPEST, Hongrie — Si le forfait de Jacques Villeneuve au Grand Prix de Hongrie aura fait couler beaucoup d'encre, il aura aussi donné de quoi nourrir des regrets au principal intéressé.

En son absence et pour la première fois de la saison, les conditions météorologiques et l'extrême performance des gommes Michelin sur le sol humide ont permis aux BMW-Sauber de se mettre en évidence.

Nick Heidfeld a décroché un podium avec une 3e place alors que le Polonais Robert Kubica, qui disputait sa première course de F1, a terminé 7e avant d'être déclassé en soirée par les commissaires, sa monoplace étant trop légère de deux kilos à l'arrivée.

Heidfeld a pleinement savouré son podium. C'est la cinquième fois de sa carrière que l'Allemand accède au podium — deux fois deuxième en 2005 (Monaco et Nurburgring), trois fois troisième (Brésil 2001, Malaisie 2005, Hongrie 2006).

«C'est un jour fantastique, a dit Heidfeld. Non seulement pour moi mais pour l'équipe entière. Particu-



BMW-Sauber avait fait appel à Robert Kubica pour remplacer Jacques Villeneuve. Le Polonais a terminé au 7e rang avant d'être déclassé.

lièrement après deux courses plutôt décevantes.

«J'ai fait une bonne course. J'ai dû faire attention pour éviter que les pneus surchauffent, mais je crois que c'était le cas pour la plupart des pilotes aujourd'hui. Les mécaniciens ont réalisé un excel-

lent travail lors de chacun de mes arrêts. Ils m'ont permis de ressortir devant Coulthard et de finalement terminer sur le podium.»

Heidfeld a révélé qu'il avait connu une petite frayeur en fin de course quand il a eu un contact avec la Ferrari de Michael Schumacher.

«Vers la fin, quand j'ai rattrapé Michael, il m'a tapé à l'arrière et plié sa suspension. Ma direction a été endommagée mais j'ai réussi à garder le contrôle jusqu'à l'arrivée.»

Festivités assombries

Le patron de l'écurie Mario Theissen affichait son plus beau sourire à l'issue de la course. Le déclassement de Kubica a toutefois assombri les festivités de l'équipe.

«C'est le meilleur résultat jamais enregistré par notre jeune équipe, avait mentionné Theissen immédiatement après l'épreuve. Nous en sommes ravis. Ça montre que nous allons dans la bonne direction. L'écurie s'améliore, la voiture s'améliore, c'est un résultat important pour l'avenir.»

Avant d'apprendre sa disqualification, Kubica avait ainsi commenté sa performance de la journée.

«J'ai pris un bon départ mais j'ai rapidement eu des difficultés dans ces conditions parce que je n'ai pas beaucoup d'expérience sous la pluie avec le contrôle de motricité ainsi que d'autres arrangements», a expliqué Kubica, appelé à remplacer Villeneuve toujours incommode par des douleurs au cou et des maux de

tête à la suite d'un accident survenu en course dimanche dernier à Hockenheim.

«Dès le deuxième tour, j'ai fait une erreur à la chicane et je suis parti en tête-à-queue. Un peu plus tard (18e tour), j'ai fait une autre erreur et tapé les barrières. Pour cette raison, nous avons dû changer de stratégie et j'ai fini la course avec les pneus intermédiaires. Ils étaient détruits à la fin et c'est pourquoi j'étais si lent.»

«Septième, c'est un bon résultat même si mon pilotage n'a pas été aussi bon que je l'aurais souhaité. Mais bon, si l'on m'avait dit que j'allais marquer deux points au début du week-end, j'aurais signé tout de suite.»

Quant à savoir si Kubica sera de nouveau mis à contribution lors du prochain Grand Prix de Turquie, au détriment de Villeneuve, Theissen a préféré ne pas répondre.

«Ce soir, nous savourons notre performance et demain nous réfléchissons au futur. Ce résultat d'ensemble est la meilleure chose qui pouvait nous arriver après Hockenheim. Ça montre que si nous sommes persévérants les résultats viendront.»

CHAMPIONNES EN DEUXIÈME DIVISION U-13

Les Estriennes grimpent en 1^{re}

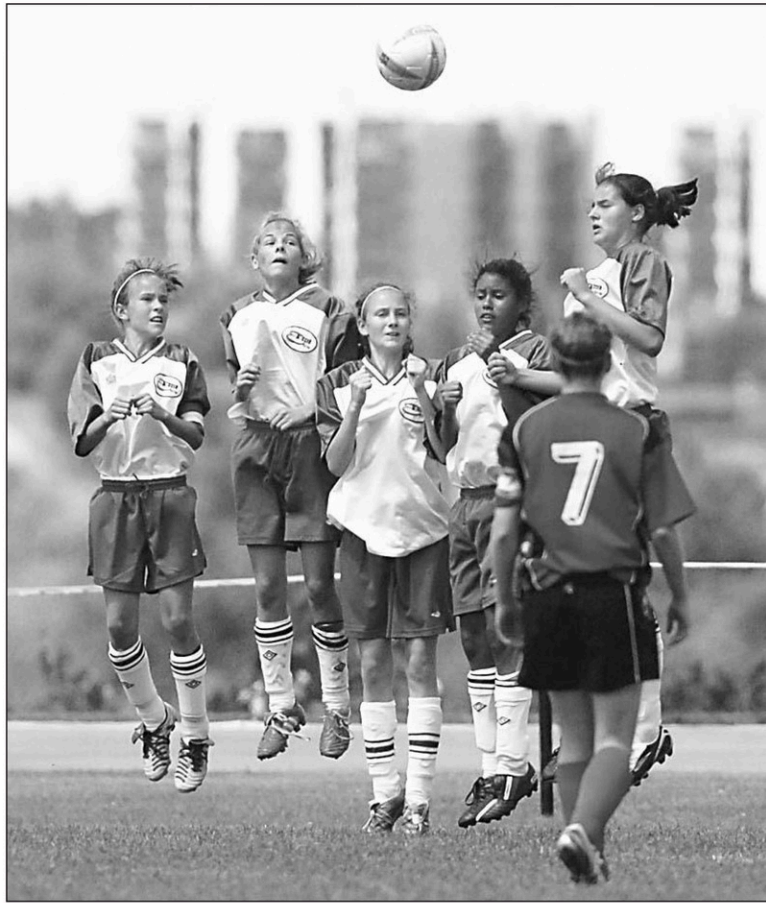
HUGO FONTAINE

hugo.fontaine@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'équipe féminine de l'Estrie U-13 jouera en première division lors des Jeux du Québec 2007 grâce à une excitante victoire obtenue samedi après-midi en finale de la deuxième division du Tournoi des sélections régionales. Sur le terrain de l'ancien stade d'athlétisme de l'Université de Sherbrooke, les Estriennes ont vaincu leurs adversaires de Richelieu-Yamaska par la marque de 1-0.

«Je ne pensais pas que nous allions gagner tous nos matchs, même si je savais que nous en étions capables.»

Il faut dire que les Estriennes ont eu chaud. Tentant de préserver leur avance d'un but lors de la deuxième demie de 30 minutes, leurs adversaires ont menacé à plusieurs reprises près du filet défendu par Élisabeth Laroche. Un tir sur la barre transversale à la 38e minute,



IMACOM, MAXIME PICARD

un coup de pied de coin bloqué deux fois par la défensive à la 46e, un tir qui traverse tout le devant du filet sans dévier à l'intérieur (53e), et trois coups de pied de coin dans les arrêts de jeu.

Bienvenu était le sifflet pour les Estriennes, qui ont tout de même joué un excellent match. «Le match de vendredi (où les filles avaient aussi dû conserver une avance de 1-0) nous a préparé à celui-là, dit l'entraîneur Pierre Dionne. Notre gardienne a bien joué, elle a bien suivi le ballon.»

Le seul but de la partie, en fin de première demie, est attribuable à l'effort de Marie-Gilles Hardy. «Une fille a fait une passe par les airs, raconte l'attaquante. Une adversaire a essayé de m'enlever le ballon, mais

il resté dans mes jambes. J'ai tiré faiblement, juste dans le coin.» La gardienne a effleuré le ballon et il est entré bien tranquillement dans le filet.

Les Estriennes ont donc gagné tous leurs matchs en division 2 et elles accèdent à l'élite québécoise du soccer U-13. «Je ne pensais pas que nous allions gagner tous nos matchs, même si je savais que nous en étions capables», commente la capitaine Sabrina Hémon, qui, à 13 ans, fait preuve d'une belle maturité.

Elle a d'ailleurs raté un match à cause de blessures aux pieds. «J'ai trouvé ça dur de ne pas jouer ce jour-là, dit-elle. Mais certaines d'entre nous ont passé le tournoi sur le banc et, malgré tout, elles ont toujours gardé la tête haute.»

«Nous sommes vraiment fiers des filles, souligne Pierre Dionne. On espérait la victoire plus qu'on ne l'attendait vraiment. En deuxième division, toutes les équipes sont de calibre.»

Puisque les jeunes Estriennes sont reines de la deuxième division, quatre d'entre elles (celles qui auront encore 13 ans ou moins) devraient représenter l'Estrie dans la première division des Jeux du Québec, en 2007 à Amos.

Les joueuses estriennes ont trimé dur pour contrer les attaques répétitives de l'équipe de Richelieu-Yamaska. Les efforts ont cependant rapporté. Les filles ont mis la main sur le championnat de la deuxième division U-13.

Les garçons jubilent avec le bronze

SHERBROOKE — Avec l'aide des filles, déjà championnes, qui les encourageaient sur le bord du terrain, les garçons ont décroché la médaille de bronze de la deuxième division U-13 en disposant de l'équipe des Laurentides par la marque de 1-0 samedi après-midi.

Malgré le carton rouge (résultat de deux jaunes) et l'expulsion consécutive de Aldo Gutierrez à la 52e minute de jeu, les Estriens ont su conserver leur avance en jouant à 10 contre 11.

«L'expulsion d'Aldo, un joueur dominant, nous a fait très peur,

dit l'entraîneur David Seminario. Après, nous n'attendions que le sifflet. Il faut dire que notre gardien Iskren Menkovic a été solide.»

L'unique buteur de la partie est Juan-Alejandro Parra-Castro. «Il a fait de belles balles tout au long du tournoi, dit son entraîneur. Ça a fini par payer.»

Cette médaille de bronze semblait ravir au plus haut point les joueurs et les entraîneurs. «Ce n'est jamais facile de se motiver pour une finale de bronze, concède l'entraîneur. La défaite de 5-0 contre Québec vendredi nous

avait ébranlés. Nous avons travaillé sur l'aspect psychologique avec les gars. Ils ont joué avec cœur et ils ont eu du plaisir.»

Bilan positif

Le directeur administratif de Soccer Estrie, Charles Saulnier, a dressé un bilan positif de l'événement. «À part les orages de mercredi, tout s'est très bien déroulé. Nous avons dû déplacer quelques matchs jeudi et vendredi, mais aucun durant la fin de semaine.»

Selon M. Saulnier, il y avait environ 1000 personnes (incluant

beaucoup de joueurs) au stade de l'Université de Sherbrooke dimanche pour les finales de première division. Le Lac Saint-Louis, chez les gars, et Québec, chez les filles, ont remporté les grands honneurs. «Ce tournoi a permis à beaucoup de gens de voir la qualité de jeu que pouvaient offrir des jeunes de cet âge», note M. Saulnier.

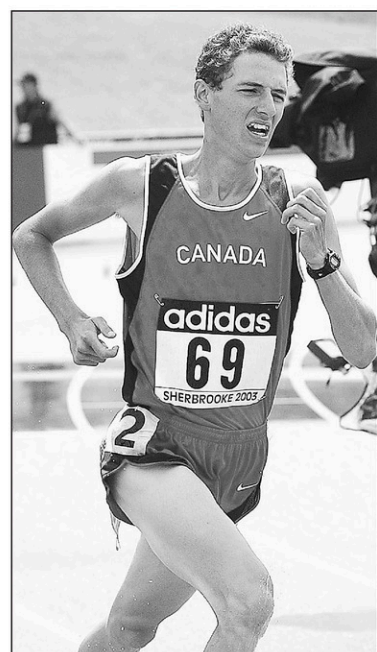
«Ce tournoi est un premier pas pour l'organisation future d'événements majeurs, pense le directeur de Soccer Estrie. Nous avons eu une excellente collaboration avec l'école le Triolet et l'université.

Des réfections avaient été faites sur les terrains et ils avaient été laissés au repos pour le tournoi. Ils étaient en excellent état. Avec les terrains synthétiques qui s'en viennent à moyen terme, c'est de bon augure.»

Le seul bémol à apporter à ce bilan est le manque de bénévoles. «Nous étions à court, nous avons couru pas mal, résume Charles Saulnier. Une soixantaine de personnes ont donné de leur temps, mais il en aurait fallu un peu plus.»

— Hugo Fontaine

Tour de région



ARCHIVES, LA TRIBUNE

Alex Genest

Bédard et Vandal de retour

SHERBROOKE — Le directeur général du Saint-François de Sherbrooke, Daniel Bissonnette, ne chôme pas par les temps qui courent. Ce dernier a confirmé en être venu à une entente avec le dur Louis Bédard et l'attaquant Steeve Vandal. Le Saint-François a maintenant 17 joueurs à sa disposition pour le camp d'entraînement, qui se déroulera les 16 et 17 septembre prochains.

Macrozonaris de retour

Nicolas Macrozonaris a remporté la finale du 100m, ce week-end, lors des Championnats canadiens d'athlétisme 2006, disputés à Ot-

tawa avec un chrono de 10,31.

Il s'agissait d'un premier triomphe pour ce sprinter qui a connu sa part de blessures au cours des deux dernières années.

Les Sherbrookoïses Emanuel Parris (10,41) et Martin Grenier (10,61), n'ont pas atteint la ronde finale. Pierre Browne et Anson Henry complétaient le podium.

Baragengana et Foley en bronze

Ces Championnats canadiens seniors ont également permis à deux Estriens de récolter des médailles de bronze. Annick Baragengana s'est classée troisième au saut en longueur grâce à un bonde 5,54 mètres, tandis que David Foley montait lui aussi sur la troisième marche du podium au saut à la perche avec un saut de cinq mètres.

Records personnels

D'autres Estriens ont bien fait à ces Championnats canadiens en réalisant des marques personnelles.

Marie-Andrée Leblanc a terminé 5e au 100 m (11,98s), François Thénault a franchi les 5m au saut à la perche, Jessica Massicote a fait un saut de 1,70m au saut en longueur, et Émilie Dufour Chouinard a franchi 1,60 m également au saut en longueur.

Emanuel Parris a quant à lui terminé 4e au 200m.

Genest blessé gravement

Alex Genest, spécialiste du 3000

steeple chase, a été victime d'un accident lors de ces Championnats canadiens et il a dû être conduit par ambulance à l'hôpital.

Genest, originaire de Trois-Rivières mais qui s'entraîne à Sherbrooke, a trébuché sur une haie avant de tomber violemment sur la tête. L'accident a causé tout un émoi. Il était par contre conscient lors de son transfert à l'hôpital.

Trois médailles pour Veilleux

Le Sherbrookoïse Marco Veilleux a récolté trois médailles dans la discipline Quilles lors des Jeux Outgames, qui se déroulaient à Montréal.

Il a récolté l'argent en simple, l'or en double et encore l'or en équipe de quatre joueurs.

— Sébastien Lajoie

Sports

Une 6^e de suite pour Stoychev!



JEAN-GUY RANCOURT

jean-guy.rancourt@latribune.qc.ca

MAGOG — Indestructible! Petar Stoychev ne se lasse pas de gagner au Québec. En complétant le marathon de 34 km de la Traversée internationale du lac Memphrémagog en un temps de 7h 29m 16s samedi, le nageur de 29 ans de la Bulgarie a ajouté un sixième titre d'affilée à Magog.

Une semaine plus tôt, Stoychev avait accompli le même exploit au Lac St-Jean, ce qui lui procure une fiche parfaite de 12 victoires en 12 marathons dans les eaux québécoises depuis 2001.

Samedi à Magog, Stoychev a pris le contrôle de la course une fois parvenu à la hauteur de Georgetteville, comme il le fait depuis qu'on a instauré ce nouveau parcours de 34 km. «J'ai géré ma course comme je l'entendais. Je me méfiais quand

même du peloton derrière moi. J'ai vraiment goûté cette course et ma victoire. C'est un moment de pur bonheur, comme si je dévorais un bon morceau de gâteau», a commenté Stoychev qui visera l'an prochain une septième victoire, ce qui en ferait le recordman du Memphré.

Gomez a manqué de temps

À peine sorti de l'eau, Stoychev a vu le Français Stéphane Gomez lui succéder à l'arrivée à Magog, à peine 41 secondes plus tard. «J'ai repris une minute sur Petar dans les deux derniers kilomètres, soit à partir du moment où j'ai pu me détacher du peloton dans lequel je nageais. Un kilomètre de plus et peut-être que je serais parvenu à le rejoindre», de confier Gomez, loin d'afficher un air abattu après avoir échoué dans sa tentative de vaincre Stoychev une première fois à Magog.

«Au contraire, je suis très heureux de ma performance. Je ne me sentais pas bien au départ et cela m'a pris une heure avant d'avoir un



IMACOM, MAXIME PICARD

Les eaux du lac Memphrémagog n'ont plus de secret pour Petar Stoychev. Le Bulgare a enlevé hier son sixième titre à la Traversée internationale du lac Memphrémagog.

bon feeling dans l'eau. Puis, j'ai terminé très fort, ce qui est toujours bon signe», a ajouté Gomez.

Pas loin derrière, l'autre nageur de la France, Gilles Rondy, bon troisième, plaisantait. «L'écart se rétrécit avec Stoychev. On finira bien par le bouffer», de raconter l'éternel pince-sans-rire.

Une petite seconde

Du côté féminin, les milliers

d'amateurs qui attendaient les nageurs à Magog ont été tenus en haleine à l'arrivée des deux nageuses allemandes, Angela Maurer et Britta Kamrau Corestein, qui n'ont jamais été en mesure de se détacher une de l'autre du début à la fin. Cela a donné des chronos de 7h 52m 16s pour Maurer et 7h 52m 17s pour Kamrau Corestein. On se serait cru dans une piscine tellement les deux allemandes na-

geaient côte à côte.

«Ce ne fut pas ma meilleure performance à vie, mais j'ai trouvé assez d'énergie dans le sprint final pour devancer Britta», de souligner celle qui complétait un truc du chapeau à Magog, ayant gagné ici en 2002 et 2004.

De son côté, Kamrau Corestein, dissimulait mal sa déception. «Perdre de cette façon, c'est vraiment frustrant.»

Les Québécois s'affirment de plus en plus en nage longue distance

MAGOG - Les nageurs du Québec trouvent de plus en plus leur place dans la nage longue distance en eau libre.

Le Sherbrookois d'adoption Jérôme Couture et Simon Tobin, de l'Université Laval à Québec, ont démontré samedi lors du marathon de 34 km de la Traversée internationale du lac Memphrémagog qu'ils devaient être pris au sérieux.

Tobin s'affiche déjà comme le nageur longue distance le plus prometteur du Québec. Après une étonnante 4^e place au Lac St-Jean, Tobin a maintenu la cadence au lac Memphrémagog avec un chrono de 8h 02m 15s et une 9^e position. Entre ces deux marathons, Tobin avait aussi trouvé le moyen de s'assurer une médaille de bronze aux Championnats canadiens en eau libre sur 10 km.

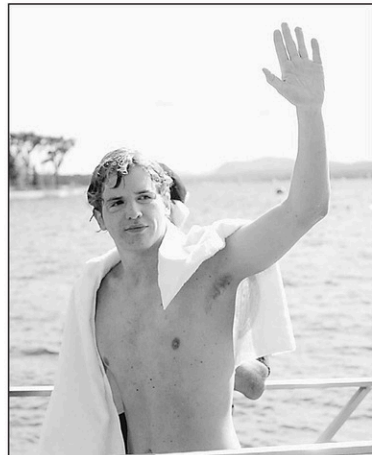
«Ce fut une semaine exténuante. La course d'aujourd'hui (samedi) n'a pas été de tout repos. J'ai nagé longtemps avec des épaules amochées. Je retiens de ce marathon que je suis capable de conserver ma concentration en dépit de douleurs

persistantes», a expliqué Tobin

Couture comblé

De son côté, Jérôme Couture, originaire de Danville, ne se préoccupait guère de son temps plus qu'excellent de 8h 41m 24s, ce qui lui a valu le 13^e rang. Il en avait que pour son rêve qu'il venait de caresser. «C'est incroyable! Je ne réalise pas encore ce que je viens d'accomplir. Je progressais dans le lac en visualisant mon arrivée à Magog et je n'ai jamais songé un instant à abandonner. Il n'y avait pas une traversée que je tenais plus à cœur que celle du Memphrémagog et c'est mission accomplie», a fait valoir Couture.

Chez les femmes, l'avenir au Québec répond au nom de Bianka Allard. À 17 ans seulement, Allard a eu droit à un tonnerre d'applaudissements de la part de son fan club qui l'attendait impatiemment en touchant le panneau d'arrivée à la pointe Merry. 9 h 17m 55s (15^e place) a été le chrono de celle qui peut déjà se vanter d'être la deuxième plus jeune nageuse de l'histoire à avoir



IMACOM, MAXIME PICARD

Simon Tobin

pris le départ de la Traversée. Heidi Levasseur fut la plus jeune, autant chez les hommes que chez les femmes, à 16 ans.

Mentionnons enfin que Marc-André Leclerc, Jean-Olivier Poulin-Walsh et Marie-Josée D'Amours ont également franchi la distance de 34 km.

— Jean-Guy Rancourt

En bref

MAGOG — Devant se débrouiller avec une tendinite à une épaule, l'Argentin Damian Blaum, un des favoris pour monter sur le podium, a été contraint d'abandonner le marathon de 34 km de la Traversée internationale du lac Memphrémagog. Il fut l'unique nageur retiré des eaux...

////

Les quelque 1500 amateurs qui ont assisté au départ tôt samedi matin n'ont pas ménagé leurs encouragements aux nageurs lorsque ceux-ci ont sauté à l'eau. Certains d'entre eux, notamment Mohamed El Zanaty et Petar Stoychev, ont même pris le temps de se retourner et de saluer la foule...

////

Si vous croyez que c'est une activité relaxante de conduire l'embarcation qui accompagne chaque nageur durant le marathon, détrompez-vous.

Avec tous ces athlètes qui nagent de plus en plus en peloton, il faut vraiment avoir l'œil alerte pour éviter une collision avec un d'entre eux.

D'ailleurs, le Forestois Jacques Bilodeau, juge arbitre de la FINA sur le lac, a eu fort à faire pour diri-

ger la circulation parfois beaucoup trop dense autour des nageurs...

////

Les nageurs ont fait face à un vent de face sur le chemin du retour vers Magog, mais la chaude température de l'eau (23 degrés Celsius) a compensé pour cette difficulté rencontrée...

////

C'est véritablement la guerre entre les nageuses allemandes Angela Maurer et Britta Kamrau Corestein. Même si elles venaient de compléter le marathon dans un sprint d'enfer et à une seconde d'intervalle, elle n'ont pas daigné se féliciter dans l'eau. Ces deux-là ne prennent assurément pas le déjeuner ensemble...

////

Philippe Dubreuil, de Sherbrooke, ne s'est pas contenté de sa médaille d'or récoltée lundi dernier au lac Memphrémagog à l'occasion du Championnat canadien en eau libre sur 10 km.

Il a remis ça hier lors du 10 km du Défi amateur Coca-Cola. Dubreuil a négocié la distance en un temps de 2h 03m 50s...

— Jean-Guy Rancourt

